The Safegard of Saylers,
OR,
GREAT RVTTER:

Containing the Courſes, Diſtances, Deapths, Soundings, Flouds, and Ebbes, with the Markes for the entring of ſundry Harboroughs both of England, France, Spaine, Ireland, Flaunders, and the Sounds of Denmarke, with other neceſſarie Rules of common Navigation.

Rules. 925.

Tranſlated out of Dutch into Engliſh, by *Robert Norman* Hydrographer.

BODLEIAN LIBRARY

LONDON,
Printed by *Adam Iſlip*. 1600.

LONDON:
PRINTED BY [illegible]

To the right Honorable his singular good Lord, the Lord Charles Howard, Baron of Effingham, and Knight of the honorable order of the Garter, your Lordships most bounden Robert Norman wisheth increase of honor in perfect felicitie.

THE learned (right Honourable, and my verie good Lord) haue alwaies in their account and regiſter of morall vertues, aſsigned a certaine prerogatiue of excellencie in one more than in another; not for that they deemed the troupe of vertues (being in theſelues ſimply conſidered) to ſurmount one another in ſingularitie, (all being perfectly good, and mutually combined togither) but in reſpect of ſome generall benefit and publicke commoditie accrewing & iſſuing from ſome one, more than from another. And in this reſpect haue they dignified and priuiledged Iuſtice with this honorable title, tearming her the ſoueraigne Queen and cheefe Ladie and miſtreſſe of all vertues, becauſe ſhe not only is a vertue in each degree perfect with the reſt, but alſo for that, beſides her other offices, parts, and effects, ſhee is diſtributiue, yeelding vnto euery one that which is right, is due thereunto, wherein ſhe ſheweth her ſelfe publickely beneficiall to all countries, ſtates, and Commonweales, where ſhe is had in price, reuerence, regard, and honor, and where ſhe is foſtred, vpholden, maintained, and cheriſhed.

VVhich aſſertiō being granted (as it cānot but be true) me thinks there is great reaſon offred & miniſtred to prefer Hydrographie or Nauigatiō before any other art or ſcience, not ſo much for that it iumpeth in equalitie, & matcheth in ſingularitie any other whatſoeuer, in ſundry ſubtill deuiſes & ingenious inuentions, with the vſe of many notable inſtruments, as Compaſſe, Aſtrolabes, Plats, Quadrants, and many other appendances conſident to the ſame, as cheefely for the great and publick commoditie in generall, redounding by the vſe and practiſe thereof to the whole bodie of the Commonwealth, and each particular member in the ſame.

The firſt inuention whereof, furthered with the artificiall aid of many a hiddē, ſtrange, & almoſt ſupernatural deuiſe, ſince added to the ſame by the ſtudious trauailer & induſtrious Mechanician: he that would throughly conſider, ſhould find matter rather miraculous to wōder at, thē to be thoght compaſſable within the reach of humane braine, or able to the capacitie of a fraile ſilly wordling: yea, he may herein as it were in a mirror, behold and ſee the ineſtimable bountie and infinit goodnes of the Lord, who of an eſpecial loue and purpoſed good wil, which in his ſecret wiſdom he had determined for the maintenance & releefe of humane ſociety, hath from aboue infuſed this ſo excellent a skil & knowledge into the minds of men, onely thereby to haue his wonderfull works each where known, his praiſes reſounded, and his holy name from one nation to another glorified.

By this art we inioy by participation, ſuch cōmodities as grow in other regions, & haue the ſame plentifully brought home to our dores by exchange & intercourſe of ſuch wares as we (euen in ſuperfluous meaſure) poſſeſſe within our own country, by it we ſee & learn the ſituation, natures, cuſtomes & dealings of other countries, by mutuall traffick bartering with them, & enterchāgeably giuing & taking by exchāge one commoditie for another, wherby the need that one mā hath of another more cleerly appeareth: & thereby is ſocie-

tie

tie the more willingly embraced & brotherly frequeted. By it many a poore commoner laboring theſe comodities, is releeued, & many houſhold frō pine preſerued, by it the Marriner is maintained, whoſe ſeruice in all marine exploits ſtādeth the prince in ſpecial ſted. To be ſhort, by it is the nauie Roiall furniſhed, the Realm fortified, & the Commonweale inriched. Is it poſsible therfore that there cā be any ſo vnnaturall to his Country, or ſo iniurious to himſelfe, that without bluſhing face cā ſay, he is not maintained, or at leaſt not greatly furthered (if not wholly & intirely, yet in great part and quantitie) and that by Nauigation? Truly I think none. And if any ſhould be ſo fond or vndiſcreet, his abſurd opiniō would ſoone be diſcouered, & the inconueniences or rather miſchiefes wherin we ſhould be ſo ſoone enwrapped, would quickly fall vpon vs, if God in his wrath & iuſtice for our vnthankfulnes ſhold ſtay the vſe therof, wherunto we are moſt humbly ſtil to beſeech him in mercie to grant continuance.

Theſe ſo many, ſo neceſſary, & ſo profitable vſes of Nauigation, aduaunting the honor of our country, & increaſing the welth of the ſame, haue inforced me in diſcharge of ſom part of my dutie to my natiue ſoile and Region, and the rather becauſe of my profeſsion to further the ſame with this ſmal worke, tranſlated out of Dutch, containing the gatherings of diuers experimented men, neceſſarie to be known & obſerued in our common Nauigation: as Tides, Depths, Soundings, Marks, & Sands, with the riſing of ſundrie lands which by no Chart or Plat is expreſſed or knowne, but reſteth only vpon the relation of the experimented traueller.

All which being finiſhed, & according to my ſlender skill ended, I am the bolder (being thereunto by dutie bound, to preſent vnto your Honor as a pledge or token of my thankfull hart for the manifold benefits & noble encouragements which of my great cōfort I haue continually found in your lordſhip towards me, beſeeching your H. to accept and protect the ſame, as the poor labors of him, who in all points of

loyall dutie acknowledgeth himſelfe your Honours moſt bounden ſuppliant and ſeruant. For although the worke be intituled, *A Safegard for Sayler*s, yet ſo ſmall is the force of a little paper in this our dainty age, that it is not able to defend or ſhift for it ſelf, much leſſe to be a ſafegard to others, except your honor according to your accuſtomed goodnes & wonted generoſitie, perſiſt & ſtill remain as a Bulwark both vnto it, and the Marine Coates, who continually pray for your Lordſhips daily encreaſe of Honour in this life, and after your mortall race here heroically run: a place among the elect of God in the heauenly Hierarchie.

Yours Honors moſt humble ſeruant,
Robert Norman.

To the friendly Readers, Sailers, and Mariners.

SEeing by the Poſitiue and Diuine law of God al men be generally bound any way they are able, to be profitable and helpfull to their brethren, country, and commonwealth, for whoſe ſakes as much as for their owne, they are borne and created, how can wee but iudge very hardly of their meanings and inuentions, who publiſh and commit to the view of the world, their trauailes and labours, to no other end, but to reape thereby either priuate gaine or popular applauſe and commendation, as though indeed they were not thereunto by dutie bound, with their whole ſtudie, care, endeauour, and all faculties of their mind whatſoeuer. From which ſort of Ambitious perſons, as my owne conſcience doth cleerely exempt me: ſo yet neuertheleſſe, I feare that I ſhall hardly ſcape the hard cenſures and criticall doome of many Linces, whoſe glancing penetrancie and quicke eie-ſight, being able (as the fable reporteth) to look through a ſtone wall, will (no doubt) be ready enough to encounter my honeſt meaning in ſimplicitie, and bee a great deale forwarder to find faultes than able to amend faults. Howſoeuer ſuch ſeuere Stoicks ſhall daine to thinke of me, my owne conſcience acquiteth me of all ſiniſter pretence, and what peremptorie ſentence ſoeuer ſhall be pronounced vpon me, I doubt not but the better moitie of the Marine ſort (for whoſe vſe this preſent worke is eſpecially publiſhed) will accept in worth theſe my paines & trauails.

Neither need I to feare (as I hope) any ſiniſter conſtruction at the hands of thoſe, which with indifferencie will weigh my meaning, and without preiudicate opinions conſider my labours.

To the Reader.

For as the worke is the obſeruations and collections of diuers and ſundry experimented trauailers: ſo if they any where be found ſomwhat in matters of ſmall moment, to jar or a litle to diſagree, conſider that the iudgements of ſundry men be and euer haue ben diuers & ſundrie. Beſides, there may ſome pettie faults eſcape in the Dutch coppy by often imprinting. But truly as neer as I could, I haue followed, yea and in many places by my owne obſeruation bettered the originall. VVhich trauaile for thy behoofe, furtherance, and ſafetie in thy worthy & moſt excellent trade, I was the willinger to enterpriſe, and (as thou ſeeſt) accompliſh becauſe of the great commendation, praiſe, and approbation giuen thereunto by diuers skilfull men, expert in thoſe coaſtes wherunto this ſerueth. All which I haue done (gentle Reader) with intent to profit my countrymen, in whome I wiſh encreaſe of cunning in all profitable Arts and Sciences.

Robert Norman.

Here ſhall ye learne to know all your courſes, markes, and daungers.

You ſhall come down the riuer of Thems from London, till you come to the eaſt end of the Nore, and there ye may anker becauſe you ſhall know how to anker cléere of it, your markes be Wickelwell ſteeple, ſhut in the high wode that ſtandeth on the North ſhore by the waters ſide, and ſo ye ſhall anker cléer of the eaſt end of the Nore: alſo if yée bound fro the eaſt end of the Nore to the northward, your courſe lieth from the ſaid place to the ſhow, Northeaſt and ſouthweſt, and vpon the ſaid ſhowe there ſtands a Beacon, and ſo take héed of the black taile that lieth on the north ſide of that courſe, and come no nér it than 5 or 4 fatham, & take héed of the Hens egge that lyeth on the eaſt ſide of that courſe, and come no nére it than 3 or 2 fatham: alſo take héed, come no nér the ſaid ſhow, than 12 or 11 fatham: alſo your courſe lyeth betwéene the ſhow and the Spits, north northeaſt, and ſouth ſouthweſt, and ſo take héed of the red boyd that lieth on the eaſt ſide of that courſe, and come no nére it than 3 or 2 fatham: and alſo of the white Aker that lyeth on the weſt ſide of that courſe, and come no nére it than 6 or 5 fatham; and ſo take héed of your tide, for it ſets weſt ſouthweſt vp among the ſands, & ſo you ſhall haue in the faire way of that courſe xii. or xiii. fatham, ſo when you come at the Spits, look well to your marks, for your thwart marks of the Spits is Wickelwell that ſtands on the weſt ſide, and bring it ſhut vp in the wood that ſtandeth in the north end of it: alſo your length marks to S Tolwies ſteeple ſhut in the chancell end of the abbey, or els the two woods the one in the other, and ſo you

shall haue on the Spits at a low water, two fatham and a halfe, & at déepe tydes thrée fathams, at a high water foure fatham, and in spring tydes at a high water 5 fatham vpon the said Spits, and so if ye be bound into Coome water, goe your wayes vp northwest, & so take you héed of the Odeel that lyeth on the north side of the chanell, and come no néer it than 4 or 3 fathams: and also the Knole that lieth on the west side of that channell, and come no néere it than 3 Fatham, and so your length markes of that chanell is a high trée that standeth in the Ile of Marse, and bring it in the corner of the gréene field 3 square like a triuet, & so when ye be shut vp as farre as the War head, goe your way North northwest or north, till ye come as high as Marse Blockhouse, and there you may anker, & there it floweth on your change day, south and by west, and north and by east: also if ye go from the Spits to the northward, take héed to the Gonflit that lyeth on the east side of you, and come no néer him than 6 or 5 fatham, and so run you North till you haue brought the end of Naas in the high land on this side it, and so go northeast till ye come at the Naas, & come no néere it than a fatham & a halfe at a low water, & so you shall haue 4 fatham at a high water: also if ye be bound from the naas into Harwich water, your course lieth northwest or northwest and by west, and so take héed of the Pies that lieth on the west side of that course, and come no néere them than 2 fatham, and so take héed of the Pole head that lieth on the east side entring into Harwich water, and come no néere it than 4 fatham: also take héed of the Aulter that lyeth on the west side of that channell, and come no néere it than 3 Fatham, & so run vp along by the Wéech that lieth on the east side of that channell. Also take héed of the Warres that lyeth on the west side of that chanell, and so you may run vp till you come before Harwich towne, and there you may anker, and there it floweth on your change day, south and by east, and north and by west.

Also

Alſo, if yé be bound from the Naas with Orford Naas, your courſe lieth betwéen them northeaſt & ſouthweſt, and take héed of the Platters, and of the long land that lieth on the ſouth ſide of that courſe, and ſo you may goe hard aboord of the Naas, and ſo runne yé no further off than nine or eight fatham. Alſo your courſe lyeth betwéen Orford and Laiſtow rode, north and by eaſt, and ſouth and by weſt, and ſo take héed of the Hown head, as you enter into Laiſtow ſouth rode, alſo your courſe lieth betwéene Laiſtow North rode and Yarmouth rode, North and South. Alſo if you be bound ſouth of Yarmouth rode to the northward, take héed of the French mans ſand, that lieth betwéene you and the main, & your marks of that ſand is two high trées, brought in the mids of the long houſe that ſtands vpon ỹ cliffes end, alſo your thwart marks of it is a low tilde houſe in the valey, and bring the eues of it in the edge of that land, and ſo you may beare within eight or nine fatham of it, and ſo you may goe with Winterton Naas, and come no neere the Naas then ſix or ſeven fatham, and ſo take héed of the ſkirt knock that lieth thwart of Hembeſbicots, & it lieth on the eaſt ſide of the chanell, and come no néere it then 7 or 8 fatham, alſo your courſe lieth betwéene Winterton Naas, and Cromer North and by weſt, and ſouth and by eaſt, alſo your courſe lieth betwéen Orford Naas and Cromer, a ſea board of all the ſands, north northeaſt, and ſouth ſouthweſt, and take héed of the Blunchbarell that lieth in the fair way of that courſe alſo, take héed of the Limmer and Oze, that lieth Eaſt ſoutheaſt betwéen Winterton Naas & Cromer, and lieth alongſt the land to ỹ water, alſo your courſe lieth betwéene the Dagger and ſhield, and Barnam flats that lieth in the inner part of the well, weſt ſouthweſt and eaſt Northeaſt, alſo your courſe lieth betwéen the Dagger and the ſhield, and Laurnas weſt northweſt and eaſt ſoutheaſt, and ſo take héed of the inner part of the well banks, which is the vttermoſt part of Burnam flats.

And

And many other blind sands and dangers, also if yé bee bound from Laurnas into Humber, take héd of the Bull, that lyeth on the west south west side of that chanel, & come no nær it then 12 or 11 fatham. Also, take héd of the Swink that lieth on the north northeast side of that chanell, & come no nære it then 7 or 8 fatham, & so ye may run into Grimple rode, or to the Whitebath if ye please: and if ye go from the Whitebath to Hull, runne vp along by the west shore, till yé come against Scutter milles, which is thwart of Paule, and giue it a little birth of the hauen, for there runneth a great tide in the mids of that channell, and there is naughtie anker hold, and there it floweth on your change day, west and by south, and to the westward.

Also, if you go from Laurnas to Flamborow head, your course lieth betwéene them south southeast, & north northwest, and so take héd of the smith sand that lieth thwart of betwéene Burlington & Flamborow head, and if your wind hang westerly, that you cannot get about ỳ head, take héd howe you anker in Flamborow roade, for there is soule ground, and the markes that you haue to anker in cléere ground, is the Windmill that standeth on the lower part of Flamborow head, and bring the said Windmill in the mids of the great ditch, & so you shall anker in cléer ground, also your course lieth betwéene the Dagger and shield, and Flamborow head, Northeast and southeast, also if yee bee bound about Flamborow head, loke that the tide set you not into the sea, for it is but ill haling of the coast again, also your course lieth betwéen Flamborow head, and Scarborow, northwest and southeast, and so take héd of Fillibridge that lieth in the way, & giue a fair birth of the shore. Also your course lyeth betwéene Flamborow head, and Huntley sat, Northwest and Southeast, and take héde of Whitbe Rocke, that lieth in the faire way of that course, and come no nére it then the windowes of the Abby cléere of the land: and also if yo bée put off with Whitbe hauen,

take

take héed how ye go in, for there stands vpon the rockes of the south side of that hauen a crosse, and so you may goe in and leaue the crosse on the south side of you, and giue it a little birth of you, but your ships bredth, and so you shal go cléere into the hauen, and there it floweth on your change day southwest to the westward, also your course lieth betwéene Huntley foot, and Winmouth hauen, West northwest and east southeast, and if ye goe into the hauen, take héed of your beacons, which is two little white houses, and the one stands vpon the cleafe, and the other standeth vpon the sands beneath, and also bring them together one aboue the other, and so you shall goe cléere into the hauen, also if hé bée put beside it by night there is in one of them a light, also if your wind bée scant that you must turne in, you may bee bold to borrow of the southwest side at 2 fatham and a halfe at 3 quarters flood, and at the northeast side at thrée fatham, and so it floweth on your change day vpon the bar Southwest and Northeast, also it floweth on your change day at Newcastle bridge, West southwest, and east northeast, also your course lieth betwéen Winmouth and holy Iland, north northwest and south southeast, and so take héed of Cocket Iland that lieth in ỳ mid way of that course, and if ye be put to anker in Skate road, take héed, for there is foule ground, also there are markes to tell you to anker in cléere ground, that is the draw bridge of Bamborow in the mids of the Castle ditch, and so you shall haue good anker hold in cléere ground, betwéene holy Iland and it, and if ye be bound into holy Iland hauē, be sure you take your marks with you, which is holy Iland church, shut in the square tower of the Abby, and so you shall haue vpon the Bar, at a low water 2 fatham, and so you may be bold to borrow of Bibelle side, and if ye be put out of Skate road with Barwick, betwéen the Plow and the Goloston, your course lieth North northeast, and south southwest, and if you goe to Barwicke hauen, looke out for the Crosse that standeth on

the

the northwest side vpon the rocks, and so ye may go in one the south side of the crosse, till you come as high as Tweedmouth. Also your course lyeth betweén the ferne Iland and saint Tabs head in Scotland, north & by west, & south and by east, also your course lieth betwéen Scarborow, and saint Tabs head north northeast and south southwest, and so ye shall goe clére a seaward of ferne Iland, and so when ye be past it, you may hale in with S. Tabs, as your wind will serue you, and there it floweth on your chaunge day south and north, and so fare you well.

¶ In Commendation of the painefull Seamen.

WHo so in surging seas, his season will consume,
And meanes thereof to make his only trade to liue:
That man must surely know the shifting Sunne and Moon,
For trying of his tides, how they doe take and giue.

So must he duly seek the Eclipticke course of sunne,
How hee from VVest to East his proper course doth keepe.
His labour then God knowes, as yet is but begun,
For he must watch and ward, and shake off sluggish sleepe.

And haue a carefull eye, to hand that is at helme,
For many a one there is, that false his course will yle:
And swelling seas likewise the ship may ouerwhelme,
Or set her on the shore without the Pilots eye.

VVhen

VVhen Boreas is abroad, and bluſtering blaſts do blow,
In ſeaſon muſt he ſeeke to ſhort in loftie ſaile:
For that, if not in time he very well doth know,
That all too late indeed, no labour will preuaile.

But when the raging ſtormes doth ſwinge the ſhip on hie,
Oft times againſt his will, he ſpoones before the ſeas:
Elſe in goes all the ſailes and takes her from her trie,
In haſt to driue or hull, till God the ſame appeaſe.

Thus when he all the night, with wearie toile hath tride,
And ſees the ſwelling ſeas, hath ſet him from his way:
Then when a little ſlach of calme he hath eſpide,
VVith ioyfull heart to take the height he doth aſſay.

His Aſtrolobie then he ſetteth for the Sunne,
Or Croſſeſtaffe for the ſtarre called the Ballaſtell:
And thus with helpe of them and declination,
How land doth beare of him he knowes within a while.

Then by his compaſſe ſtraight he duly ſets his courſe,
And thus he brings the ſhip in ſafetie to her port:
VVhere, of his hazards paſt he makes a great diſcourſe,
And each man by deſert, doth giue him good report.

If Pylots painfull toile be lifted then aloft,
For vſing of his Art according to his kind,
VVhat fame is due to them that firſt this Art out ſought,
And firſt inſtructions gaue to them that were but blind.

FINIS. R. N.

Southhampto. Quinborow. Portesmouth.	Redban. Aberden	Graues end.	Doodie. S. Andrewes.	The age of the Moone.	London. Tinnouth. Hartlepole.	Barwick.	Erith. Lythe. Dunbar.	Falmot.
South. H. M	S. by W. H. M	S.S.W. H. M	S.W. by S. H. M	☽	S. West. H. M	S.W. by W H. M	W.S.W H. M	W. by S H. M
12 48	1 35	2 18	3 31	1 16	3 48	4 23	5 18	5 3
1 36	2 21	3 6	3 51	2 17	4 36	5 21	5 6	6 51
2 24	3 9	3 54	4 30	3 18	5 24	6 9	6 54	7 39
3 12	3 57	4 42	5 27	4 19	6 12	6 57	7 42	8 27
4 0	4 45	5 30	5 15	5 20	7 0	7 45	8 30	9 15
4 48	5 33	6 18	7 3	6 21	7 48	8 33	9 18	10 3
5 36	6 21	7 6	7 51	7 22	8 36	9 21	10 6	10 51
6 24	7 9	7 54	8 39	8 23	9 24	10 9	10 54	11 39
7 12	7 57	8 42	9 27	9 24	10 12	10 57	11 42	12 27
8 8	8 49	9 38	10 25	10 25	11 0	11 45	12 30	1 15
8 48	9 33	10 18	11 3	11 26	11 48	12 33	1 18	2 3
9 36	10 21	11 6	11 51	12 27	12 36	1 21	2 6	2 51
10 24	11 9	11 54	12 39	13 28	0 24	2 9	2 54	3 39
11 12	11 57	12 42	1 27	14 29	1 12	2 57	3 42	4 27
12 0	12 45	1 30	2 14	15 30	2 0	3 45	4 30	5 15
North.	N. by E.	N.N.E.	N.E by n.		N.	E.	N.E.bi E.	E.N.E. n.w byw.

Foy Lin Humber Weimot Dertmot Plimot.	Bristoll.	Milford. Bridgewater.	Portland. Peter Port.	The age of the Moone.	Orkney. Poole. Orwell.	Deepe. Lur. Lenoys.	Bolcyne Douer. Harwich Yarmot.	Calice.
East. H. M	E. by S. H. M	E.S.E. H. M	S.E. by E. H. M	☽	S. East. H. M	S.E.by S. H. M	S.S.E. H. M.	S. by E. H. M.
6 48	7 3	8 18	9 3	1 16	9 40	10 33	11 18	12 3
7 36	8 2	9 6	9 51	2 17	10 36	11 21	12 6	12 51
8 24	9	9 54	10 39	3 18	11 24	12 1	12 54	1 39
9 12	9 51	10 42	11 27	4 19	12 12	12 57	1 42	2 27
10 0	10 45	11 30	12 15	5 20	1 0	1 45	2 30	3 15
10 48	11 33	12 18	1 3	5 21	1 48	2 33	3 18	4 3
11 36	12 21	1 6	1 51	7 22	2 36	3 21	4 6	4 51
12 24	1 9	1 54	2 39	8 23	3 24	4 9	4 54	5 39
1 12	1 57	2 42	3 27	9 24	4 12	4 57	5 42	6 27
2 0	2 45	3 30	4 15	10 25	5 0	5 45	6 30	7 15
2 48	3 32	4 18	5 3	11 25	5 48	6 33	7 18	8 3
3 36	4 21	5 6	5 51	12 27	6 36	7 21	8 6	8 51
4 24	5 9	5 54	6 39	13 28	7 24	8 9	8 54	9 39
5 12	5 57	6 42	7 27	14 29	8 11	8 57	9 42	10 27
6 0	6 4	7 30	8 15	15 30	9 40	9 45	10 30	11 15
West.	W.by N	W.N.w	N w by w		N.	W.	n.w.by n.	N N.W.	N.by W.

The Safegard of Saylers.

FIrſt, When you ſhall ſaile from Amſterdam to Thywzte, kéepe you in the middle chanell. And when you are without Thywzte, then goe Nozthealt, ſo long, till you haue bzought Harkerkerke within the low land of Edam. And then kéepe ſo, till that you haue bzought Amſterdam a good way open to the nozthwards of the chappell of Thywzt, and then kéep your courſe Nozthealt and by Eaſt, and Eaſt Nozthealt til you haue bzought Edam byeaſt Herken, and then you are paſt Pampus. Then goe nozthealt towards Arke, and when you ſée Arke beare Nozthealt & by nozth from you, oz moze noztherly, then are you within ỹ right courſe. And hauing obſerued theſe points, you ſhall find hard ground, and then againe ſoft ground, and a better depth, and then are you in the right chanel. But if Arke beare nozthealt from you, thé are you very nigh to the nozth ſhoze ſand. Then goe now and then moze weſterly, till you haue bzought the Church and the houſes in one, and then go weſt nozthweſt with the hoft, and kéep the church & the houſes in one, vntil you haue bzought Hemelick a litle without the land of the Hen, and kéepe it ſo, till you haue bzought the end of the Hen directly ouer Ankeuſon, kéeping this courſe & the marks in one, till you bring Gzoſbzock and it together, they haue two ſharp ſteéples, and kéep Hemelick open to the nozthwards of the caſtle, as much as the bzedth of the Caſtle oz moze. Theſe are the marks of the channell, you ſhall haue 4 fatham, and in the beſt 5 fatham, 3 foot leſſe, and hard ſtreamie ground.

Item, to ſaile from the Hoft to the Creill, you muſt go

northwest & by north. After as the wind & tide will serue, the marks of ỳ Creile, is Twiske church a little to ỳ westward of ỳ cornmill, which is on the west side of Memelick, & Mirnes, a flat steple which lieth at the south end of cliffe, these brought together, are the marks of Creil, & the buies lie in 4 fatham, & in the best dæpe is 5 fatham. The course from Creile to the plat is north and by east, the marks and Pandergas flat steple standing within the land, & Buerthwisen, a village in the mid way betwæn Worwolt & Panderga (to wit) Buerthwisen, and then next Panderga, and Mirnes is the third marke, & then by east Stauern you shal sée a sharp steple. These are the marks of the plat, and doth lie in 2 fatham, and in the best dæpe is but thrée fatham.

Item, from the plat to the Tuffler, the course is North northeast, the marks is a small sharpe steple which standeth at the corner of Panderga, Mirnes, Wolquerum, Hemelium and the long Buerthwisen, going by these marks you shall come to the Buy, which lieth in two fatham ½, at a low water, and betwæne the plat and Tuffler dooth the shauld of the Wlack lie, a Southeast and Northwest moon doth make there a full sea.

Item, from the Tuffler to goe to the Westwardes of Worcom, you must go north and by west, or more Westerly, vntill you haue two little steples northeast of you, and shut one in another, they stand vpon the sea side, and when you haue brought them open one from another, then you shall sée other two small steples, something to the Eastwards, then edge Northwards something offwards, képing them open one from another, as far as the other past which stand by the sea side, then haue you thwart markes for the Buy, is a high house at the East end of Lowdom, and commeth in at the South end of Hinde. And these are the marks of the Buy or Tun that lieth west from Worcom, and lieth scarce in thrée fatham. And the best depth is thrée fatham, and is soft ground.

Item, from by West Worcom, to Weghelhoke Northwards,

wards, the thwart markes is a long village by the sea side, comming into a valley, and in the same valley comes a small steeple, and against these markes the Buy or Tun of Pegelhowe lyeth at three fatham & a halfe, the best deapth is foure fatham soft ground. The westland shore is verie deepe, the eastland shore is flat or platie.

Item, from Peghelhowke to the middle gront, the course is north, the land marks are two sharp Steeples, north east from you, those twaine brought together, there lyeth the middle ground, on which is foure fatham: the best depth is fyre fatham, and the west part is very deepe. and then go north northwest with Swanballicke.

Item, the thwart markes for the Buy of Swanballick those are Wolfwert, brought open a little by south Colmure by a little round house. These are the marks for the Buy which lyeth towards the east shore in 3 fatham, you may saile by them as you come from within outwards, but as you come outwards you may not saile by the west shore.

Item, then from Swanballick to Shutland, the course is Northwest, vntill you haue brought Panderga to the northwards of Polchwisen, which is a round village with a little flat Steeple, and is to the southward of Pacom the next to it, and keepe Panderga in the middest betwéen the south end of Pacom and that round village, then can you not goe amisse. And when you haue brought Panderga néere to Pacom, then are you nigh the north land, and if Panderga be néere the round village, then are you nigh the south land, therefore keepe Panderga alwaies in the middle betwéene that little village and Pacom, as long as you can sée them, till you come about Rathocke.

Item, to know the markes of Shutland, is a flat steeple which sheweth ouer the blockhouse of Yarling, the land marks is Wolfwert, northwards of the Stintsen, which standeth on the northwards of Womens, that buy lyeth in fyre fatham of the north shore, and it is very deepe, & in a maner shore deep, and the best depth there is seuen or eight

fatham. You may saile by the south shore by your lead.

Item, the course from Skutsand to Calshocke is West northwest. The marks of Calshocke are these, Fromiker, with Harling, or very nigh vnto the houses of the Towne of Harling, and vpon the north land lyeth the Buy at fiue fathams.

Item, the course from Calshock to Wolfehoke is north northwest, and you may be bold to saile by the east shore, from Calshocke to Wolfehoke, and the channell is ten or twelue fatham deep, and the West shore is there very steep to the Castle.

Item, from Wolfehoke to Schierincalles, the course is north and by west, and the best deapth is seuen or eight fathams, and then from Schierincalles to Langersand, the course is Northwest, there you may not saile too nere the shore: as you come from within outwards, these two Buyes (to wit) Wolfehoke & Langersand, are no marks to make accompt of, but Wolfehoke lyeth also on the east side at four fathams, and Langersand likewise lyeth in the same side at fiue fathams, and comming from without inwards, you may saile along on the east side of Langersand by Schierincalles, vpon the west side comming inwards, keep you at seuen fathams, and you cannot doe amisse.

Item, from Langersand to the castle, the course is north, the east side is shallow and flat.

Item, the course from the Creile to the south Buye, of Wyringen flats, is west northwest. And when you haue brought Twiske in the middest betweene the two steeples which is Derdoes, and Almerdorpe: then take heede you come no nearer to that flat with any ship that drawes much water, especially at a low water, and then set of northwest and by west. Heere a southeast and northwest moon makes a ful sea. And when the moon is east or west, then is it there still water, and best time to saile ouer it.

Item, the markes of the souther Buye from the flat of Wiringen, is Twiske beyond Almerdorp, and the thwart

markes

markes is Cleuerst, when it commeth by south the west end of the church of Wlyzingen.

Item, from the south Buy, to the next Buy or Tun by Scozne, the course is nozthwest and by nozth, and this Buy lies of the west shoze in three fatham a quarter lesse. Then must you kéepe by the east shoze, that is the déeper side, the marke is the Mill on the south end of the riuer.

Item, from Scozne to the nozth Buy, the course is nozth nozthwest. The east shoze is flat, and the best of the channell is three fathams at a low water, the West shoze is the déepest, the thwart markes for the Nozth buye, are two Towers standing to the eastwardes by Wlyzingen brought in one, and the buye lies in three Fathams of the wester shoze.

Item, from the Nozth buy to the Mese, kéepe the Nozth buy with Pemelicke, so farre as you can see, till you bring those two steples or towers into one, and then shall you haue water inough. And then runne on nozth and by west, and kéep off from the Wester shoze, for that is flat, and the easter shoze is déper. And in the right channel is seuen fatham déepe about the buy. And markes of the Mese that is west ward, is a steple by Wlyzingen, brought a little Way by West the vttermost houses of Wlyzingen, and lies towards the east shoze in six fatham. You must then go moze westerly with the West shoze in fiue fatham, and kéepe so till the watermill come without the nozth end of the riuer, kéeping so till you find ten or twelue fatham, then go west nozthwest to Vogelsand, and then you haue both the shozes very déepe. And when you come néere to Vogelsand, you shal see Coger church to the westward of the houses which stand by west of the Mill, then kéepe Coger church to the west wards of the houses that stand west ward of the mill, so long til the high steple come without the end of the houses, which stands to the noztheast of that high steple, kéeping them so a litle without the houses, and so can you not miscarie on the south shoze, kéepe in fiue Fatham till you

come to the Rode, which is the Herne about Weringerdicke.

Now haue you also a comming out of the Sea, how to saile to Amsterdam.

Item, from the Busse inwards to Hobland, the course is South a little to the eastwards.

Item, the thwart markes from the Busse, is the Cape vpō the corner of Schellinck, & the south end of the downs of Schellinck, and lies in fiue fatham on the easter shore, and in the deepest is nine or ten fathams, and on the West side is deepe, till you be past Hobland, and being past Hobland, the lore stond sets you thwart ouer to the buye. And you may goe that way, when you come from without inwards. Therefore you must keepe your selfe in deepe water. And the fore ebbe doth run again directly towards the Fleland.

Item, the markes of Hobland is the easterliest sharpe steeple vpon Schellinck, brought a little to the eastwards of the long houses and the sand bankes of Fleland. Those brought a little within the white Leden, and thereupon the Buy, and lies in fiue fatham by the East shore.

Item, from Hobland to Langerland, the course is south, and somewhat westerly, come not nearer to the East shore then seuen fatham, and so you may not sail fast by Langerland, for the Buy lieth in fiue fathom of the East shore, and lieth at the end of Langerland, where you vse to turn into Getting for to saile to Harling. Then from Langerland to Schterinchalls, the course is southeast, come not in any lesse water then seuen fatham, and you may not come nere Schterinchalls. On the west shore thwart ouer against Schterinchalls, you shall haue ten or eleuen fatham.

Item, from Schterinchalls to Wolfehoek, the course is south southeast, set your course alongst the west shore, and keepe in six or seuen fatham. About Wolfehoke it is eight fatham, and the eastermost Buy lieth in foure fatham, ye may saile hard by it when ye come out of the sea inwards,

there

therefore kéepe ye in déepe water.

Item, from Wolfhake to Raifhok, the courſe is ſouth-eaſt and by ſouth. Then you may kéepe by the eaſt ſhoꝛe in foure oꝛ fiue fatham, till you come to Raifhoke. In the maine channell is aboue xx twelue fatham, the weſt ſide is a ſhoꝛe almoſt ſteépe to. The after ſtoud ſets into the old Tille: the markes of Raifhoke, is Francker, brought open to the eaſt wards of the towne of Harling, a little by the weſt mill, which is to the weſt wards of the ſteéple of Harling. Here doth the Buy lie in fiue fatham.

Item, from Raifhoke to Scutland, the courſe is Eaſt ſouth eaſt, vntil you haue brought the Beacon ſouth eaſt of Raifhok, and thwart of you, and then within a while you ſhal haue ſholder water, the ſouth ſhoꝛe is flat, but you may well ſaile by it, the beſt depth ſhall be fiue fatham oꝛ therabouts, and then you ſhall ſée Marcum bear ſouth eaſt from you, which ſtands by the water ſide with a mill: and to the ſouthward of Marcum doth lie a little round village with a flat ſteéple, and betweene this village and the ſouth end of Marcum ſtands a flat towꝛer, and is called Pandergo, kéepe this towꝛer in the middle betweene the middle of this village, and the ſouth end of Marcum, and ſo you cannot take any hurt on either ſhoꝛe. And if Pandergo bee neaꝛer to Marcum, thē are you by the noꝛth ſhoꝛe, and if Pandergo bee next the village, then are you by the ſouthland, therefoꝛe kéepe Pandergo in the middle, vntill you haue brought Winaldom ouer the higheſt of the towne of Harling, and then you ſhall haue déepe water. Then haue you the becon of Donehalligh vpō the thwart markes of Scutland, which is Winaldom with the blockhouſe of Harling. and Bulſwert by Noꝛth, the two Stenghen lies by noꝛth Mocuſtaem, and the Buy lieth by the Noꝛth ſhoꝛe in fiue fatham, and it is ſteépe to.

Item, from Scutland to Swanebalch, y courſe is noꝛth-weſt and ſouth eaſt, there you may not ſaile neére the Eaſt ſhoꝛe, and yet with an after ſtoud and a freſh eole of wind

at a still water. You may come néere to the easter shore when the moone is south or north, and the ebbe, again runneth northwards so long as the moone is east or west. Yet notwithstanding, a southeast or northwest moone makes a high water. And héere the streames sets to the westwards and likewise vpon the flats. And about Swanebalch, you may kéepe by the west shore, but take héede that you come not in lesse depth than fiue fatham.

Item, the thwart markes from the Buye to Swanebalch, is Bolswart brought ouer a litle round house, which stands to the southward off Curmor, and against that doth lye the Buye on the east side, and lyes in 3 fatham water.

Item, from Swanebalch to the middle ground, ẏ course is southsoutheast and north northwest: kéepe the Buye of the middle ground lying about Hind, to go by, and so go ye well. And betwéene the two Buyes you may be boldest towards the west shore, and yet you may saile hard by the east shore: when you come from without inwards, you shal find the buye of the middle ground to lye in foure fathams or thereabouts of the east shore.

Item, the markes of the middle ground, are two sharpe stéeples, & lye northeast from you: the one is called Arom, and the other Peningen, these are the thwart marks, and you shall sée likewise two flat stéeples by East Harling, which are called Wynaldum and Middelum, those twain are the land markes, & these two churches must be brought both in one.

Item, from the middle ground to Yeghelhook the course is south, the east shore is flat, and the west shore is stéepe too, the thwart marks of Yeghelhook, is a village vpon the water side to be brought in a gut or valley, and directly vpon this gut or vallie comes in sight a small stéeple: these are the markes of the Buye. And Yeghelhook lyeth on the east side at thrée fatham and a halfe.

Item, from Yeghelhooke to the west of Workum, the course is South, the east shore is flat, and the west shore

not

not so flat, in the chanell is soft ground, the thwart marks to the westwards of Worham, you shall see a sharpe steeple lying farre within the land, to the northwards of Hindelopen, and when they come with the houses standing by north Hindelopen, and thwart of Hindelopen there lyeth the Buye in two fatham ½ at a low water, in the best deapth is three fatham, hard ground. When west of Worham to the Tuffler, the course is south and by east, easterly, so long till the markes of Tuffler, that is Panderga, a flat steeple to the southwards of Worwold within the land, and you shall see a little steeple come over Coze, of Panderga. These are the land markes of that buye, the thwart markes are Hemellum, the countrey houses of Wolnellum and Pyrus flat steeple, keeping alongst these, you shall come to the Tuffler, which lyes in two fatham ½.

Item, from the Tuffler to the plat, your course is south southwest, according as the wind or streame doth serue, betweene both these Bayes lyes the sholds of the Blacke, and you must keepe Panderga in one with the countrey houses and by south, so long till you haue brought Pyrus which is a flat steeple to the eastwards of Stauerre state, and these are the thwart markes of the Plat, and lyeth at 2 fatham ½. The land markes are the country houses standing scant halfe way betwixt Worwold and Panderga, to wit, the countrie houses next to Panderga, & these marks being in one, there you shall find the Buy which lyeth in three fatham.

Item, from the Plat to Creile, the course is south and by west, and going so, you shall now and then haue deepe water: and so go till you haue brought Tuyer by west the corne mill, which stands by west Pemelicke. These are the land marks, and the thwart markes is Pyrus, a little flat steeple, which commeth in at the south end of the citie, these marks being in one, there lyeth the buy of the Creile in foure fatham, the best depth is fiue fatham.

Item, from the Creile to the Hoorn, the course is south-

east,

east, go so vntil there appeare a sharpe Stéeple at the south end of the cliffe, and bring Grootbrooke and that in one. These are thwart markes of the two buyes, and then Memelick Stéeple brought by north the Castle, as far as the Castle is broad or more; that is likewise thwart markes, the land marks is one end of the Ven, with the east church of Ankewse. The Créeple lieth in thrée fatham large. And Hooft lieth in foure fatham toward the east shore, and the Créeple lieth on the wester shore, the best depth is scarce fiue fatham and hard ground.

Item, from the Hooft to Urk, the course is east southeast til you haue brought Medenblinck a little without the land of the Ven, going so till you bring the Church of Urke within the houses, & kéep it so till you come néer vnto Urk & now & then edge to the southward, till the church of Urk beare almost north northeast from you, and then go southeast with Pampus. And when you are come so nigh vnto Pampus, that you can sée Amsterdam with the chappell of Tyort, kéeping your course so vntill Merkerkerk bee brought in the plaine land of Vidam, then kéepe Merkerkerk, so of you, till you come into Tie, and kéepe you in the mid channell till you come to Amsterdam.

Item, now for to saile from Huysdwinen inwards, go northeast and by east, for the lands are stéepe to on either side, and cannot wel be sounded. Therfore kéep your course so vntill the church at the east end come to the east of the highest and most easterly ferme house, which stands to the westward of the church; and doing thus, you can take no hurt by Burksand, then go northeast so long til the highest spire stéeple appéere without the houses which stand to the northeast of Howberich, and kéepe those Stéeples still by north those houses, so long till you haue brought the church in the Cooch, which is without a stéeple, and couered with blew slates, nigh vnto the mill which stands betwéen Oosterend and the Duaell, and go east southeast, and kéepe the church and the Mill together as long as you can sée them,

and

and then you shall se the water mill that stands on ỹ other side of Weringhen, wil come between the Douer and the other corne mill: kepe this course towards the west shore in fiue fatham, and at seuen fatham ye shall haue the buy which is the best depth.

Item, the marks of the Buy vpon the Nese is the westward Steple: brought a little without the most westerly houses of Weiringhen, and doth lie at fiue fatham on the east shore, and so you may direct your course. Therfore kep by the west shore, from the Nese Buy, to the North Buy, which lieth on the flats, the course is South and by East, and then when you haue brought two sharp Steples ouer Weiringhen in one, then shal you haue 4 or 5 fathā: there you must stay with shippes of great draught to be lighted, The west shore is flat: the east shore is sharpe, then going south & by east, within a while you shall haue sholder water, that is to say 3 fatham ½ lesse at low water. And when you come so ner, that you can se the Buy thwart Pemelicke, then you shall find the norther Buy of the Black, and the Buy lieth in 2 fatham ½ at low water, and lieth on the west shore, you must saile by the east side: ỹ thwart markes of this Buy are two easterly steples brought in one.

Item, from the norther Buy to the other Buy, thwart of Sochorne, the course is south southeast: the marke is the Pill on the south end, and lieth in two fatham ½ against the middle of the west shore, you must saile by it east.

Item, from Sochorne to the south Buy, the course is south southeast, and lyeth in two fatham ½: betwen these two Buies lieth the shallow of Black, the thwart markes of the south Buy of the Blacke, are 5 or 6 Houses brought a little by south, the most westerly steple of Weiringhen, and these houses are called Clenzum, the land markes is a sharpe steple by west Pemelicke, which you must bring ouer Almerdorp. Almerdorp hath a little flat steple.

Item, from the south Buy of the Blacke to the Creill, the course is east southeast, and to kep the right Channel,

runne

runne southeast and by east, so long till you find deepe water, or till you haue the land of Cretle, that is Pyrus, at the south end of Cliffe.

Item, when you come from by north inwards, and will saple to Ankewsen, then bring that high red house to the westward of the steeple, so that you may see betweene them, and keep so till the west end of it come right ouer that great high Farme house which standeth by north the water mil, and these are the markes of the first buye, then goe south southwest towards the wester shore in two Fatham, and then off againe into two fatham, the thwart marks of the other buy is Boecalpell, brought ouer that Farme house, the land markes are to bring the mill by south of Ankewsen, a little by east of that high stone house which stands at the south end, and against that doth lie the buy, then keepe your course by the west shore. Upon a flowing water you may saile fast by the East shore comming inwards.

Item, the thwart markes of the third buye is Gratebroke, brought ouer the same Farme house to the north wards of the water mill. The land marks of the same buy is a stone house which stands at the north end opening fro the steeple, so as you may see betweene them, these are the land markes of the third buy.

Item, to know the land marks of the buy to the southwards of Ankewsen, next to Ankewsen the watch house by the gate being brought by East the steeple. And by these markes when the mill comes in on with the quire of Boecalpell, there shall you find the buy on the East shore.

Item, the land markes of the most southerly buy, is the little tower of the hospitall, being a little by west of a little steeple that stands upon ỳ tower that the ankers doe hang upon, the thwart marke is a sharpe steeple brought on the south end of Buerthwisen nigh unto a high Farm house, with these marks lieth the southermost buy.

Item, now it is necessary that al men should know, that these courses and streames before specified are to be understanded

ſtanded for waters of Pilatage, or lodemanage, and by the ſea right it is plaine, that the Maſter of any ſhippe ſailing theſe ſtreames, and refuſing to take in a pilot or lodeſman, and that thereby the ſhip doth periſh and miſcarrie, he is bound to make reſtitutiõ to the marchants for their goods.

Theſe following are the 7 Ilands of Poteland, Wittholme, Ameren, Vill, Bem, Menow, Fanow, Numinke.

¶ Bombergen.

Item, from Bombergen to the Elue, the land lyeth northweſt and ſoutheaſt, and are diſtant 52 leagues. And a ſouth and a north mone makes a full ſea in all thoſe hauens, and likewiſe in Potland.

Item, Bombergen is a flat long hill, and on the ſouth end of it ſtands a ſteeple: and to the north part of the ſame northeaſt end, doth likewiſe ſtand a ſteepe hill or Tower, and from that are high round Sand hilles, as though it were Salt houſes all alongſt euen to the holmes, and the courſe from Bombergen to the holmes is north northeaſt, and they are diſtant 11. leagues.

Item, the riffe lyes alongſt betweene Bombergen and the holmes weſt, or thereabouts in the ſeawards.

Item, in all hauens betweẽ Bombergen and the Elue and thereabouts, a ſouth or north mone makes a full ſea.

This is of Frizeland ſide.

Item, the coaſt of Frizeland lies alongſt eaſt northeaſt and weſt ſouthweſt.

Item, the Elder and the Holy land, lie eaſt & by North, and weſt and by ſouth one from another, and are diſtant two ſmall kennings.

Item, Ripen lies from the Holy land northeaſt and by north, two great kennings aſunder.

Item, the Holy land and the Schelling lye northeaſt and by eaſt, and ſouthweſt and by weſt one from another, and are diſtant 31 leagues.

Item, you may ſaile into the ſouth hauens at 5 fatham.

Item,

Item, you shall come no nærer the Holy land on the wester side, than iv. or v. fatham to the northwards, for from the Stæne at some places it is seuen fatham dæpe.

How to go in with Holy land.

Item, to saile from the Holy land to the Elue, the course lyes south and by east, and distant two kennings.

Item, he that will ride vnder the Holy land, and comes from the west, let him not come any nærer by the west part then ten fatham, so long as you can sæ betwæn the Monke and the high Cliffe, and then you may goe boldly with the south shore in foure fathams by that side or fiue.

Item, when the cliffe beareth southwest, or west southwest of you, and the Colnerhoek lyes north northeast from you, there is the best rode in foure or fiue fatham water, faire white sand, & by Colnerhoke is likewise faire ground to anker on.

Item, when the Werke lies Southeast and by South from you, then are the markes in one.

Item, when as Mensen lyes south from you, then are you open of the Weser.

Item, when the cape of Roten lies southeast and by east from you, then you shall sæ them also in one.

Item, when the Tower or Stæple of Burkum doth lie south from you, then are you open against the easter emes.

Item, when you haue Juster tower northeast from you then are you within the riuer of Juster.

Item,

Item, when the Beacons of Shermerlnkock lie to the eaſt ſoutheaſt of you, then you ſhall ſee them in one.

Item, from Roſeborkin to that Beacon in the Seme: the courſe is ſoutheaſt and by eaſt, goe by the South land in ſeuen or eight fatham.

Item, from the Beacon on the (Seme) to the buy on the Eaſt ſide, the courſe is Eaſt and by North.

Item, from the Buy on the Eaſt ſide, the courſe is Eaſt and by North. And hold the north ſhore till you come to the Stor Toée.

Item, when as you come from Bewell, and will faile into the Elue, then kéep the ſouth ſhore in fourtéen fatham, and in the Elue, you ſhall haue fifténe fatham, and is hard ground.

This is the courſe to goe into the Elue.

Item, when you goe with the Elue, you muſt bring the Cape and the new Werke in one, which will bring you with the Buy, and the ſhore Buy lies on the South ſhore. Then from the ſhore Buy, to the Buy the Newgate the courſe is Eaſt and by North, reckon alway your ſtreams, for the flouds ſets commonly eaſt and by ſouth inwards. Then run towards the North ſhore in ſixe or fiue fatham: and ſo ſhall the Newegate come in with the firſt Buy or Tun, and when you haue the Werke ſouth at the firſt buy, there ſhall you haue it foure fatham, or thereabouts, kéepe that Buye on the ſterebord, and goe with the other Buye Eaſt (in) and ſomething to the Northwards, from that other Buy, the Werke lies Southweſt, and in fiue or ſixe Fatham water, then forwards to the third Buye or Tunne: goe Eaſt Southeaſt, ſomewhat ſoutherly (in) And the Wercke lies from the thirde Buye South-

weſt

west and by south, there is deepe water seuen or eight fa-
tham fast by the Buy, then beare on to the fourth Buy east
southeast, and the Werke lies of it southwest and by west.
And that fourth buy lies on the highest of the new grounds
and the new grounds are stepe to, and lie drie at low wa-
ter. Then when you come out to the seas: you may go in
fiue or sixe fatham water by the forsaid second Buy, hence
away to the Rose beacon without any daunger, and kepe
by the south land. Then kepe your course from the fourth
tunne to the first, southeast, and the first tunne or Buy lies
at the end of the new grounds: and whē you haue brought
the mill within the land, and Trwis kirke in one, then are
you past the new grounds. The Werke and the first Buy
or tun, lie the one from the other west southwest something
more southerly.

Item, when any ship comes from by west and will goe
into the Elue, and hath a southerly wind, or a west south-
west wind: let him bear aloft by the south shore in twelue
fatham, so long as he kepeth the south shore, for when hee
comes right against the Elue, he must then kepe the south
shore in seuen or eight fatham, going so alongst the south
shore till you haue brought the Werke south from you, or
nie thereabouts: and then go more northerly till you come
to the Buy of the new gate or entrie in. And from the first
Buy, go Southeast and by South, till you come to the first
Buy, and when you shall see a mill in a certain black heath
with a house: then hale in towards the land, and when you
haue brought the mill to the eastwards of that house, then
are you within the Rose Buy: then goe east and by south
to the Rose Beacon, and when you are against the Rose
Beacon, then you shall see a little Church with a small
sharpe steple within the land: when you haue brought that
Church right ouer a long house a cable length to the East-
wards of Retsebetell, then shall you bee hard by the Rose
Beacon. Then goe Southeast and by East vp toward the
Poen, and kepe the south shore in seuen, eight or nine fa-
tham,

tham, so long, till there come to the Westward of you, a sharpe steeple brought in one with two other steeples, that stand in one Churchyard within the land, which is called Oldenbrwk, and when one of the steeples is come so far by the east, then you shall see a couple of trées, when you haue brought the steeples into those two trées, then are you past the sholdes of Romerder, and then goe east with Bunsutel and keepe rather alongst the north shore at fiue or sixe Fatham, but take héd of the souther shore for feare of Peligheremsand, for you shall saile alongst by it.

Item, if the weather so serue that you may, then keepe by the North shore still, till you come at Billingborch, and when you are come to Billinborch, yet keepe you on the North shore still in seuen or eight fatham, and hale so in till you come so farre as Rugerwrt, then you shall come to the Easter shore, then you must hale vp something more Southerly to Staderland.

Item, there is the south elue, which now lately in Anno 1571 is bowed.

Item, from the Schore buy to the next buy, your course is east and by south.

Item, from the second buy to the third, the course lieth east southeast, and something more to the southwards.

Item, from the third buy to the fourth, the course is east and by south.

Item, from the fourth buy or tun to the fift, the course is east and by north.

Item, from the fift buy to the buy in the rose, the course is southeast.

Item, from the Rose buy to Rose Beacon, the course is southeast, and something southerly.

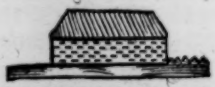
This is the course to saile to the VVeser.

Item, he that comes from the westwards, and will saile to the Weser, hauing a Northwest or a North Northwest wind, let him not come any nérer to Wangeroge then six fatham, and then let him run East so long, till he sée the vt-

termoſt Buy: & then there lies a ſand on Larboꝛd, which is called the midplat, on which is but two fatham at a full ſea, and lies open beſoꝛe the Weſer, then from that Buy to the other courſe is noꝛtheaſt.

Item, if you ſhould haue the wind ſoutherly, then goe with Wengeroꝛge, and kéepe you in nine oꝛ ten Fatham, and take héed of the weſter Weſer that lies at nine fatham inwards, then take your courſe ouer from Wangeroꝛge Noꝛtheaſt, till you come at tenne oꝛ eleuen Fatham, then ſhall you haue Menſer Church beare South and by Eaſt from you, there lies the vttermoſt Buy.

Menſer Church.



Item, Menſer church is a flat church, without any ſtéeple, and lies in Aroꝛkens land, from the vttermoſt buy to the ſecond buy your courſe is eaſt. And when you are a little from the ſecond buy, then lies Menſer from you South and by Eaſt, and from that Buy to the third, your courſe is eaſt. And when you are at the third buy, then lies Menſer ſouth from you: from the third buy to ỳ fourth your courſe is eaſt, but ſée that you alwaies account your tide, and then lies Menſer from you South and by Weſt. Then from the fourth Buy to the Buy on the head, the courſe lies eaſt and ſomewhat to the Noꝛthwards. And when you come to the buy, then lies Menſer ſouth ſouthweſt from you, then goe ſoutheaſt and by ſouth to the buy in the faire way that lies in 10 oꝛ 11 fatham, and take alwaies good héede of your ſtreame. That buy is laid foꝛ the Beacon, then ſoutheaſt is the courſe to the buy on the Coers.

Item, from the Buy vpon the Coers to the buy on the Stéene of the Bollenſill, the courſe lies Southeaſt, and to the eaſtwards. And when you are about the buy of Bollenſil, then ſet your courſe to the ſouthward, with the weſt ſhoꝛe, there are two Beacons ſtanding.

Item,

Item, when you come nigh the ſecond beacon, there is a good rode for a weſterly wind. And then haue you Langh-

Langhewoord.

woꝛd church in Gotirland, and if you will go further, then ſet your courſe Southeaſt to the Buy oꝛ Tunne vpon the Blacke. And when you are within that buy, then go with the weſt ſhoꝛe in thꝛée oꝛ foure fatham, & ſo you ſhall come nowꝫ then hard by ground land, vntill you come to Blerhemkerk. There be in the rode commonly ſuch ſhippes as are outwards bound and doe tarrie foꝛ a wind.

Item, when Newwarke lies ſoutheaſt and by ſouth of you, then haue you both the Capes in one.

Blexhem Church.

Item, when you haue Penſer church ſouth from you, then are you open beſoꝛe the Weſer.

Item, when the Steꝑples of Boꝛkum beare ſouth from you, then you are open thwart of the eaſter Emes.

Item, when the ſteꝑples beare me noꝛtheaſt of you, then you are within both ẏ Iuſter Reuens, in the weſter emes.

Item, when the Headlands of Rotium doe lie ſoutheaſt and by eaſt from you, then they are in one.

Item, when the headland lye ſouth ſoutheaſt from you, then they are both in one.

The going into the Iade.

Item, if you will go into the Iade, when you are paſt the red land, beare in ſouthwards, euen as farre as you may,

and you shall leaue Yenser Church on Sterebord side: and if you will saile to the Wode, then leaue the church on Larbord side.

Wangeroge

Item, you shal know Wangeroge by that there stands a little Church vpon it, and the Steeple stands at the west end.

Item, Spitkeroge is to be knowen, by that it is plaine Sandhils, and then you shall know Langeroge, for that it appeares in two Sandhilles.

Item, you shall know Balterom, by that the west end is high sandhilles, and the east end low sandheapes.

Iust

Item, you shall know Iust two waies, there stands a church ouer it, and the steeple stands at the east end of the church, and the mill that was in Iust is blowne downe and is cleane gone, so that there stands nothing where the Mill was.

Burckum.

Item, you shall know Burckum, by that it riseth in three parts, and about the middest of the land stands a Church with a flat steeple, and stands at the east end of the church.

Item, you shall vnderstand, that the ealter Emes goeth in betwirt Iust and Burckum.

Item, to know Burckum well, when you shal fall with it comming from by West, it semeth to loke vpon as it were three ylands: for betwirt euery one of the hilles of it which semes Ilands, is a valley or slacke of plaine sand

without

without any hils, and on that which ſéemes the middlemoſt Iland, ſtands a church with a great ſharpe ſteéple, & ſtands at the weſt end of the church.

Item, from the noꝛth weſt coꝛner of Burckum, doth lie a riffe of ſand, and lieth weſt into the ſea, at leaſt a league and a halfe, and you may ſaile alongſt by the ſame into the eaſter emes, and goe in eaſt and by ſouth.

Item, the eaſter emes lieth in eaſt ſoutheaſt, and when you haue Burckum Steéple ſouth of you, then keépe by the ſhoꝛe, in foure Fathams and a halfe, and edge ouer, and ſetch ſounding of Juſter riffe, and you ſhall by and by haue deépe water, and then keépe in by him.

Item, when you haue bꝛought Juſter Steéple noꝛtheaſt of you, then are you paſt both the riffes of Juſter, and then you are within the eaſter emes.

Item, there is a new channell, that is, when yée haue bꝛoken in the Weſter emes, which lie a little to the weſtwards of the old channell, and is as deép at a low water, as the old deépe is at a full ſea oꝛ high water.

Item, when any man will ſeéke to enter in at the weſter emes, let him bꝛing the bulk ſouth and by Eaſt of him, and the weſt end of Rotum ſoutheaſt, and bꝛing both the two great capes in, and then you ſhall finde the vttermoſt Buy, and that lies in fiue fatham, then goe from the vttermoſt Buy to the ſecond Buy, Eaſt and by Noꝛth, and that lies at foure fatham, then from the ſecond to the third Buy, likewiſe eaſt and by noꝛth, and that lies in ſix fatham. And then is the longeſt cape and the leaſt cape vpon the old deép to be kept both in one, and ſo you ſhall haue euer the deéper water. Then from the third Buy to the fartheſt Buy, go eaſt ſoutheaſt, & then edge ſomething ouer towards Burckum riffe, towards the noꝛth ſhoꝛe, leaſt ye fall to the eaſtwards of Hakenballige, which goeth in by eaſt Rotum. Alſo, when any man comming from by eaſt with an eaſterly winde, would goe in at the olde deépe, let him bꝛing the longeſt Cape, and the leaſt Cape as they ſtand in one, a-

gainſt the old dépe, and run ſo in, and there you ſhall find the third buy, and the old gate or entry at a low water hath but two fathams ½, being an eaſterly wind.

Item, Boſch is on the weſt end full of high ſandhils, and there is no habitation vpon it.

Item, ye ſhall know Schirmerkerog by the low ſandhils, and at the Weſt end of it ſtands a high round ſandhill, and there ſtands two capes vpon it for to ſaile into Scholbalch, and you ſhall bring that Eaſt ſoutheaſt from you, and then you ſhal haue both capes in one, and thē run right towards him til you find the firſt buy. And there lies 2 Buies in one gate or entrie, & then when you come to the ſecond buy, go eaſt northeaſt, and eaſt and by north, and you may ſaile by either of theſe wals, and when you come at the third Buy, thē go ſouth & by weſt, or ſouth ſouthweſt, and you ſhal haue no leſſe at a low water then 3 fatham. Now whē you come out of the ſea, and fall with Borne riffe, then edge towards the wal at 6 fatham; & at 5 fatham & a halfe. And do euen as here before written, whē you will ſail into the Scholbalch.

Schirmonekeroghe

Item, to know Schirmonkerogh: thoſe are low ſandhils: and at the weſt end ſtands a hill which is ſomething higher: as for the church, you cannot ſée it till you come hard by the land: and Schirmonkerogh is two leagues and a halfe in length.

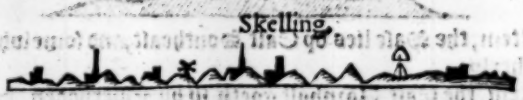
Ameland

Item, vpon Ameland there ſtands a high great Church with a flat ſteeple: towards the weſt end of the Iland: and is couered with blew ſlates, and there is a ſtone houſe ſtanding by eaſt of the Church: and it ſéemes to looke vpon, as though it were an old ruinous farm houſe: and there lieth

thrée

thrée high land hilles abone the middeſt of the land, & Ameland is foure leagues in length.

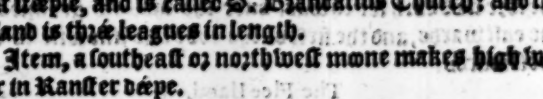
Item, betwéne Schirmonkerogh and Ameland, goeth in Scholbalch, and hath two gates or entries: one goeth in by Ameland, and the other by Schirmonkerogh.



Item, vpon the Skelling are fiue ſteéples, one ſtanding at the eaſt end is ſharpe, and about the middle of the land are thrée ſteéples: two flat ones, and the higheſt of all is ſharpe: and that which ſtandeth on the weſt end is a high flat ſteéple, and is called S. Brandatius Church: and the Iland is thrée leagues in length.

Item, a ſoutheaſt or northweſt moone makes high water in Ranſter déepe.

Item, Huiſduinen & the Vaſe, are diſtant 24 leagues.



Item, Vetten that be high ragged Sandhilles.

Item, Kettle downe is a white forked ſand hill.

Item, the coaſt of Holland lyes alongſt ſouth ſouthweſt and ſomewhat to the weſtwards, and northnortheaſt ſomewhat to the northwards.

Item, Marſdéepe and the Holden lie one from the other ſouthweſt and by ſouth ſomewhat weſterly, and northeaſt and by north ſomewhat eaſterly: and are diſtant thrée and fiftie leagues.

Item, an eaſt or weſt moon makes high water in Marſdéepe.

Item, the Vaſe & the Wellings are diſtant 3 kennings.

Item, the Pase, and the Parfoepe, are distant foure and twentie leagues.

The Mase.

Item, the Pase lies vp East Southeast, and somewhat southerly.

Item, the East Wornholt goeth in by Fiverboden, and then by the main land: a west south southwest mon makes a ful sea: also before the Pase mouth, and within the Pase, a south southwest mone makes a full sea.

Item, before the Flee, you must take heed to the tide for the fore flood doth set thwart ouer the shallow grounds to the eastwards, and the first of the ebbe sets likewise to the westwards.

The Flee Iland.

Item, the Flee is known by the high white sand hilles, and there stands a small Steple in the Church.

Item, the Flee and the Riffe, are distant the one from the other vi. great kennings, and Aliland is foure leagues in length.

Item, there is an yland that lyeth betwen the Flee and the Tessell, that is called Pereland, and there stands a litle house vpon it: see that you take heed to your tide alwaies before the Tessell, for the fore flood and latter end of the ebbe sets ouer to the northwards, and the last of the flood, and first of the ebbe, sets to the southwards.

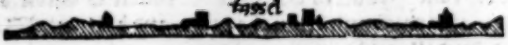
Item, Tessell is two leagues ½ in length.

Item, from Parfoepe to the Swene is nine kennings.

Item, from Parfoepe to the Alie, is 8 leagues.

Item, whosoeuer will saile out of Alie to Shotland, the course is north northwest, and somewhat westerly, and so saile

saile with a forewind it is three daies and a halfe sailing, and is 152 leagues.



Item, for to know Holland, Egmont is a flat steeple, & stands upon the sea side, and within Egmont are two steeples standing together in one Churchyard.

Item, Fairehill and Shotland, lye by north northwest and south southeast 150 leagues.

Item, Shotland and Boffamnes, lye north and to the eastwards and south, and to the westwards, and are distant 46 leagues.

Item, Shotland and Oxtney lye southwest, and northeast 20 leagues, and when you are about midway betwéen them, you may sée them both at once in a cléere day.

Item, Oxtney and Boffamus, lye south southeast and north northwest 26 leagues.

Item, the Southwest end of Shotland and Fayrehill lye North northeast and South southwest, two kennings distant.

Item, Fairehill and Farrie, lie northwest and by west, and southeast and by east, a great day and night sailing.

Item, Shotland and Bargen lye nére East, and West 60 leagues distant.

Item, Shotland and Farrie lye west northwest, & east southeast a day and a night sailing.

Item, Shotland and the Osterhoke of Jsland lie northwest & by west, and southeast & by east three daies sailing.

Item, Farie and the Osterhoke of Jsland lye northwest and southeast two daies sailing.

Item, from the Osterhoke of Jsland to the Bearefort, the course is south southwest, and North northeast twenty leagues.

Item, from the Bearefort to the Siden is 16 leagues, the course is West Southwest, and East northeast is the

course

course to Mydall : from Siden is all lowe plaine land, and within high.

Item, from Mydall to Webnie the course is West, and Webnie lies thrée mile from the land : and betwéen Webnie and Mydall is 6 leagues.

Item, from Webnie to Robenes, the course is West northwest, and east southeast, sixtéene leagues. Robenes is a little blacke point, betwéene Webnie and Robenes is foure Hauens. And likewise there lies of Robenes West southwest thrée Ilands : whereof twaine are two leagues and a halfe apéece, and the third is fiue leagues long.

Item, from Robenes to the Snens iockle, the course is Northwest and by north, and Southeast and by south, and are distant sixtéene leagues. And betwéene them are many hauens, as Dorse hauen and Busanden, Cabelwick, Merwicke, Walstruse, Streent, Hamfort, Hullin, and an Iland called Widowe halfe a mile from the land, another also called Walfort.

Item, from Snens iockle to the Bederstand: the course is south and north, and are distant sixtéene leagues. And by the iokelles lie thrée Hauens called Bodem, & then Stappen and the Riffe, & by Bosten riffe dooth lie thrée hauens, Kurmwork, and Grindfort, and an Iland called Sletten.

Item, from the Berderstant to the Schaghen, is seuen leagues, and do lie north and by east, and south and by west, and betwéen them lie foure riuers, and called in that toung Foords. The first is Paters fort, and then Telkfort, Admerfort, and in Admerfort are thrée hauens.

Item, from the Scaghen to Disefort, is 8 long leagues, and they lie one from another north northeast, and South southwest : and betwéene them are two Foords, Orenderfoord, and the Sugheford.

Item, Disefort and Schalwicke lie Northeast and by North, and southwest and by South, and are distant foure leagues: in Disefort lie thrée hauens, Schutelfort, and Alfort, and the Island Edoe.

These

These are the fourds in Island which are to be vnderstood, riuers or creekes going vp into the land.

FIrst Swidens fort, Héeft fort, Scort fort, Meise fort, the Disefort, Gruniwick, Nerdfort, the Iocklefort, Rabbenfort, Hesterbech: & in that hauen lie whale fish bones.

Item, from Schaelwick to the Haddenstrant, the course is north northeast, & south southwest, and are distant eleuen leagues. Here lieth thrée mountaines, and yet is whole land.

Item, from the Haddenstrant to the Shagen Fort, is 16 leagues, and lie North Northeast, and south southwest, betwéene these lie many Fœrds or Créekes going vp into the land. And first the Singrins Fœrd going into the landwards, Griens ford, and then the Bitter, and the Putiford, the Nide fœrd, and Wydaell & Wasedael, the long Déere.

Item, from Shargenfort to the Widalen, the course is East southeast, and west southwest, and are distant fiue leagues.

Staghenfort is a hauen, and is called Lapsand.

Item, from the Widalen to the Rauen hœke is twentie Leagues, and lies East northeast, and west southwest, betwéene these twaine lie thrée hauens, the first Sigelfort, and then Dackfort, then Huiswicke. And likewise 3 fœrds or riuers, the first Ydlefort, and then Oneselfort, and then Lerefort, all which are Riuers or Créekes going vp into the land.

Item, from the Roemhœk to Grinsie, is eight leagues, and lies East and West.

Item, Grinsie is an Iland, and lieth from Huiswicke 8 leagues south southeast, and north northwest.

Item,

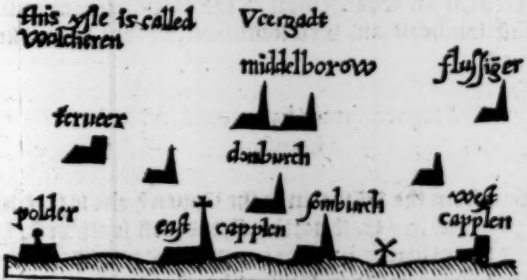
Item, Grinsie and Denfort lie south south west southerly, north north east northerly.

Item, Grinsie and Sighelfort lie south west southerly, and northeast northerly. And vnder Grinsie you may anker for a Northeast wind in 17 fatham.

Item, from the Roemhoke to the Langnesse, the course is east southeast, and west northwest, & are distant sirténe leagues: betwéne these twaine lies a sound and a riuer, the sound is called Roder sound, and the riuer is called Heselfoert, and lies at the westwards of the Langnesse: and Pnwicke and Rodhauen lies eight leagues from Langnesse, and they lie in a manner East and West.

Item, from Langnesse to Okerhoke, the course is south southeast, and North northwest: and are distant foure and twentie leagues, and betwéne them lieth a Hauen called Wlonefort, and to the eastwards of the Langnesse there lies a great mountaine.

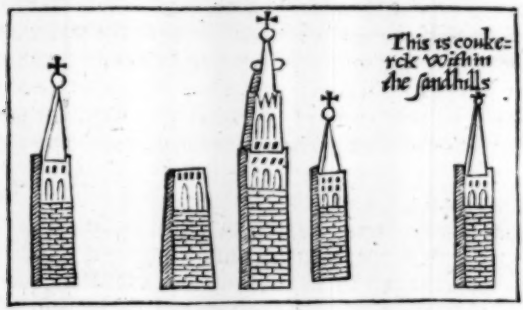
The going in at Vergate.



Item, if ye wil go in at Vergate, bring the steple of Middleborough & east Capplen in one, or to the Southeast southerly, and run directly so til you find Shlad water at three Fatham, and go you so forth ouer the Shald then against Veiland, you shall come into nine or tenne Fatham, then keepe on so vntill yée come where the Permaid is set vp at Veruere, and til you haue brought those towers or steples

which

which are called Valentines towers in one: then shal you be ouer against the easter towers, and kéepe those towers of Teruerre in one, and so run euen hard to by them: and alwaies account of your tides: for a south or north moone there makes a full sea. Now to know Warkeren by the land, West Capplen is a grosse or a flat Stéeple, and to the Eastwards of West Capplen standeth East Capplen, and that is a sharpe Stéeple, and to the North and by East of east Capplen stands Dombrough, & is likewise a sharpe Stéeple.



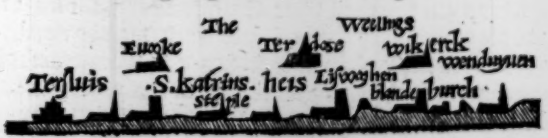
Here followeth the order to be obserued in comming out at the VVellings.

ITem, to come out of the Wellings, you must leaue one third part of the way on the Larbord side, so long as you haue the Church by north, the Stéeple of the abby of Middleborough, or to your sight, vntill they be within halfe a fatham one of another, then you shall haue Eastmunster as far from the Stéeple of the abbey as the Coude Kerk stand by north it, & when the Stéeple of the abby stands so in the midst of those two churches, then you shall haue to the northwards of Coude Kirke another Stéeple, which is called Westmunster:

ſter: & that ſtands to ſight more than a ſhips length to the northwards of Coude Kerke, & when as the ſteple of the abby is brought in the midſt betwixt both the two before-named churches, then you muſt run directly with them, keeping the ſteple ſo, vntil you haue brought Ardenbrough a great ſhips length without Heiſant, & then you muſt kéep Flanders ſide for feare of the Poles of the Willing, & that you may be ſure of the other márkes. Then you ſhal ſée Weindwine with a plaine, and the valley by it that ſeemes to be two ſhips length, and then you ſhall ſée the ſmall ſtéeples which are called Weindwine, opē againſt the middle of the valley, and then the corner of the ſteple is the mark of the depth of the water: for the nérer to the Poles, the déeper water, like as is the Heilegen before written: and when you ſée the Heilegen as it were 2 ſhips length aſunder, there you may bring S. Lamberth by north the ſandhils: or when you are cléere paſt them, you may kéep them halfe a fatham aſunder in ſight, & hale ſo outwards a good while, and to come in at the Wellings from without: then kéep S. Lamberth as is aforeſaid, vntill yée haue brought the Heilegen in one, then you muſt bring ſaint Lamberth 3 or 4 fatham open to the northwards, and after gouerne your ſelfe by the markes of the ſtéeples of the Abbey, as is before written. And if it be ſuch weather that you can not ſée the ſteeples of the Abbey, then beare in northeaſt vpon a flod, vntill you haue brought Arenburch and ſaint Lamberth in one, and then hale in directly eaſt northeaſt.

Item, before Wellings, a ſouthweſt or a northeaſt moon makes a full ſea, and at Walkherne, a ſouth and a North moone.

The going in at the VVellings.



Item,

Item, first you shall understand, that the steeple of saint Katherins is a sharpe steeple, and is the steeple that stands on the West side, on the sea coast next to the sluce. And from saint Katherins up within the Land stands another sharpe steeple, and that is Knocke. And to the Westwards from Saint Katherins by the sea side stands Yeles, & hath a sharpe steeple, and is something greater than Saint Katherins, and after that by the sea side stands Leilweighen, whose church hath a great flat steeple. And frō Lilweighen up into the landwards stands an Abbey, which is called Verdoes, and that is a church with a little sharpe steeple in the middle. And from Lilweighen Westwards stands Blankenburch upon the sea side, and that is a church with a flat steeple, but it is much lesse then the steeple at Lilweighen, and betweene Lilweighen & Blankenburch up into the landwards stands Wot Kerke, and that hath a sharpe steeple, and stands nigh unto Blankenburch, then by Lilweighen to the westward of Blankenburch, there stands Weindwine, and that is a sharpe steeple.

Item, when the steeple of Lilweighen, and that of the Abbey of Verdoes are brought in one: then are you right against the utter sand that lies thwart of Mailand, and then are you within the English Pole, and if you have fire Fatham of Maillland side: then lies the Pole on the Larboord side of you, then kéepe ouer Mailland in fire or seuen Fatham, but no déeper: and runne in so long, till you haue brought the Steeple and Saint Katherins, and the steeple of Knocke in one: those are called the Yelleighen, and then are you clean past the english pole, and then bear inwards so long, till Saint Katherins steeple comes in one with a high black hill, and then you are against the French pole. And when the steeple is hidden with the land that lies by North of the Sluis: then are you past the French pole.

Here

Here followeth the marks and order to be kept when ye will saile in at Botkill.

ITem, when as you will saile in at the Botkill, having recouered the shore, you shal bring the steeple of Middleborough southeast of you, or thereabouts. And goe so in till you haue west Chapplen east southeast from you, and the you shall see the church of west Chapplen come in a glaid of the sandbankes, then keepe the church so of you, so long till Saint Aetens comes past east Capplen, and then are you past the Shalds. Then run inward towards the shore to Flushing.

Now followeth how you shall saile in at the Dœrlœ.

ITem, when you pretend by Gods grace to saile in at the Doerloe, bring the high steeple of Middleborough to the Northwards of the flat steeple, and also a litle from thence the two south towers almost together, the innermost as it were within the length of a Capstein bar from the vttermost, and run so into Flushing east and by south, or thereabouts is the course. And the Southbergben are two sharp steeples standing betwixt Middleborough and Flushing.

Item, East Capplen is a sharpe steeple, west Capplen and saint Aetens are likewise sharpe steeples. That stands from it to the eastwards, and is much higher then East Capplen.

Selland.

ITem, the land on Selland side lies alongst Southwest and northeast, and a south southwest mone makes a full sea.

The Clocken deepe by Flaunders side.

ITem, when as you will goe in at the Clocken deepe, you must bring west Capplen in one with Saint Katherins church by Clocken, and so goe you in at the best deepe, and Saint Katherins steeple is the next steeple to the Sluis by the

the water ſide, and thoſe other ſteeples ſtandes vp into the landwards: and after that Heys, and thē Blanken church that hath a flat ſteeple: after that, there ſtand three ſteeples to the weſtwards.

The coaſt of Flaunders.

ITem, on Flanders ſide, the coaſt liethalongſt eaſt northeaſt, and weſt ſouthweſt, & a ſouth or North moone makes a full ſea at the ſhore. And without the ſholds a Southweſt or Northeaſt moone: and alongſt all the coaſt of Flaunders in the vttermoſt channell, it is not in any place aboue 24 fatham deepe.

The Swine.

ITem, if you will go in at the Swine to come in, the wind being contrary: then take the latter end of the ſloud, and the firſt of the ebbe. And when you will ſaile in at Heyes deep, you muſt bring the 4 beacons of Heyes which ſtands by the Hill in one, ouer Coze at Heyes, and then ſhall you go in at the beſt deepe, and ſo you ſhall goe far enough from the vtter ſand: and ſo you may beare on to the Wælings Eaſt Northeaſt. And you ſhall vnderſtand, that Anchewiſen, Buiſen, and the Swine, doe keepe all one iuſt time of flowing and ebbing.

Item, when as Donkerke lies due ſouth ſoutheaſt from you, and that you can then but ſee it vpon the hatches, then is there a flat of two fatham deepe at a low water.

The order and courſe of the ſtreames and tides alongſt the coaſts of Flaunders, Normandie, and of Brittaine to the Seames.

ITem, firſt you ſhal vnderſtand, that alongſt all the coaſt of Flaunders and of Sealand, the ſloud runneth to the eaſtwards, and the laſt quarter of the ſloud, the ſtreames ſets to the ſeawards, and the laſt quarter of the ebbe to the lantwards. There are ſandbankes, about which, as wel at ſometimes of the ſloud, as at ſometimes of the ebbe, there goeth no ſtreame at all.

If you come to an anker by East of the Nese in ten fa-
tham, you shall bée well defended for a West Southwest
wind.

Item, thwart of the head, the floud sets in Northeast
and by North, and the ebbe sets out Southwest and by
South.

Whosoeuer will come to an ancker at lands end of En-
gland by Douer, let him cast Anker and ride at fiue or sixe
fatham, and he shall ride well for a south wind.

He that will come to Anker by the Gulles, let him ride
at fiue fatham, and saint Pargets church shall beare south
southeast to him.

And whosoeuer will come to anker within saint Par-
gets, let him ride at sixe, seuen or eight fatham.

Note, that from Otond to Saint Katherins: the floud
sets East northeast, and the ebbe West southwest.

Betwéene Graueling and Donkerke: the floud runnes
Northeast and by north, and the ebbe sets Southwest and
by south.

From Wolterland to Graueling: the floud sets North
northeast: and the ebbe west southwest.

From the Nesse to Wolterland: the floud sets North
and by east: and the ebbe sets south and by west.

From Bullen to Blacknesse, the floud sets to the north-
wards, and the ebbe to the southwards.

From Staples to Bullen: the floud sets North North-
east, and the ebbe southwest.

From Cane to Staples, the floud sets Northeast and
by north, and the ebbe southwest and by south.

From Dépe to Cane, the floud runnes Northeast and
by north: and the ebbe southwest and by south.

From Fecam to Dépe in the faire way, the floud sets
Northeast and by East, and the ebbe Southwest and by
West.

From Berefléte to Fecam, foure or fiue miles of the
land in the faire way, the floud runnes east northeast, and
the

the ebbe sets west southwest.

From Bereflét to Sainehead, the flood runneth East southeast, and the ebbe West northwest in the faire way: and you may not come any nérer than vii. Fatham.

Item, from Bereflét into the bay of Hags, the flod sets southeast, and the ebbe west northwest.

Item, from the Cape of the Hagge, to the Iland called Alderny, the flod sets Northeast, and the ebbe southwest: and in the race of Blanchey it is so likewise.

Item, from the Caskets to Berefléte, the flod sets to the eastwards, and the ebbe westward.

And betwéne Bretany Bay and the Caskets, the flod sets northeast and by north, and the ebbe southeast and by south.

Item, from Garnesey to the Caskets, the first quarter flood runneth east southeast, and then after northeast, and the ebbe southwest.

Item, at Seteiles as well within as without, the flood runneth east southeast, and the ebbe west northwest.

Item, from the Ile of Base to Aberwracke alongst the shore, the flood sets East and by south, and the ebbe west and by north.

Item, from the Fourne to S. Powles de Lyons, or the Ile of Base, the flood runnes East and by north, and the ebbe west and by south.

Item, from Saint Pathewes to the Fourne, the flood runnes north and by east, and the ebbe south and by east.

Item, from the race of Fontenie to Saint Pathewes, the flood sets north and by east, and the ebbe South and by west.

Item, nigh vnto Vshant North Northeast of, is a place which is 52 fatham déepe: and no ship can ride there, for the tyde goeth round about as a whirlepoole.

Item, from the Seames in the broad Sound betwéne that and Vshant, the flood runneth east northeast, and the ebbe west southwest.

Item, from Wolterſland to Graueling, the coaſt alongſt lyes noꝛtheaſt and by eaſt.

Item, Wolterſland lyes off of the beſoꝛe-wꝛitten rocks Noꝛtheaſt, and a little to the Eaſtwards, and are diſtant 29 Leagues.

Item, thꝛée rocks which lye without the cape of Caule, lye noꝛth noꝛtheaſt from Swine-head, and are diſtant fiue Leagues.

Item, Sainehead lies from Bereſléet eaſt and by ſouth, and is diſtant 21 leagues.

Item, Bereſléet lyes from the Caſkets eaſt & by South, and are diſtant 16 leagues.

Item, the Caſkets lyes from the Fourme Noꝛtheaſt, and a little to the Eaſtwards, and are diſtant thꝛée and foꝛtie leagues.

Item, the Caſkets lies from Saint Powle de Lyons noꝛtheaſt, and are diſtant thꝛée and thirtie leagues.

Item, Garneſey lyes from Saint Powles Noꝛtheaſt, & a little to the Eaſtwards, and are diſtant 25 leagues.

Item, Set Iles lies from S. Powles eaſt noꝛtheaſt, and aꝛe diſtant xii. leagues.

Item, Saint Powles lyes from Vſhant Eaſt and by noꝛth, and are diſtant xxvi. leagues.

Item, the race of Fontenie and the weſter Penmarke, noꝛthweſt and ſoutheaſt, and are diſtant 9 leagues.

Item, the courſe from Bellille to Penmarke, is Weſt Noꝛthweſt, and ſo you ſhall goe cléere without the Pens, and it is from the weſter Penmarke to the Southeaſt end of Bellille xviii. leagues.

Item, Bellille lyes from Vſe Noꝛthweſt, and it is from the noꝛthweſt end of Vſe to the Southeaſt end of Bellille 16 leagues.

Item, the courſe from the taile of Aiſe to Vſe, is Weſt noꝛthweſt. And it is from the taile of Aiſe to the noꝛthweſt end of Vſe xiii. leagues.

Item, whoſoeuer will anker by the Caſkets oꝛ Hagge,

let

let him go with the land, within thrée or foure cable length of the shore, for feare of the banke which lyes out from the land in foure or five fatham, till you come at the Caskets, and then when you come before the village, then let fall your anker at five or sixe fatham: and the barke do lie from Heine head southwest.

Item, if you will anker before déepe, bring the Church and the Gibbet in one, and then let your anker fall at ten fatham at a full sea, and at a low water at 7 fatham.

Item, if you will anker in the Follis by Fecam, you shall bring the mill and the fire beacon in one, and keeping them so, go in west to the single, and anker betwéene the head of the Hordelles and Heithem. And a ship that drawes a fatham and a halfe water, must haue halfe flod or better: and you must leaue the Follis, for there you haue but a fatham and a halfe at a low water.

Item, whosoeuer will anker vnder the Nesse, hée must let fall his anker before Condey at ten or twelue fatham, and if you go in any farther, you shall haue foule ground.

The Kaskets.

Now you must note when as you haue the west end of the Caskets south from you, being foure leagues or thereabouts off, there you shall haue it eight and thirtie or nine and thirtie fatham déepe, reddish and shelly ground, & likewise many white stones: and there betwéen Caskets and Portland, you shall haue but 40 fatham déepe.

Item, he that will go to Garnsey, must saile to the cape of Rokeine, that is the westermost part of the Iland, and let him saile to the southwards of that cape thrée or foure cable length. And then he shall goe in alongst that souther side vntill yée sée the Castle, and when ye haue the Castle thwart of you, then anker at five or sixe fatham.

Item, hé that will anker before Sherbrocke, let him cast anker before the castle at fyre fatham, and he shal haue good rode for a west northwest wind.

Item, without the west end of the foreland of Berefléet lye rockes which are drie at a low water, and lye a league from the shore, right before the great sandie bay.

Item, he that will anker before the hooke, let him kéepe off a good way from the Hedland, and then ye shall sée two churches west wards off from him, the one vpon the high land, and the other Church belowe. And when you haue brought those two churches in one, then come to an anker at a low water at fyr fatham, and at a full sea at nine or ten fatham.

Item, S. Powles and Vhant are distant 13 Leagues, and lie the one from the other West Southwest, and east northeast.

S. Paulus.

Item, he that will saile to the Ile of Base before Saint Poule de Lyons, yé shall sée to the Southwards a great rock, & you may hale in fast by the rock: and when yé are right against the rocke, you may come to anker at three fatham at a low water: and at a full sea at seuen or eight fatham. And from the east corner of the Iland there lies a great rocke, which at halfe flond is vnder water.

Item, whosoeuer will saile into Aberwracke, hé must leaue the great rock to the east wards of him, and runne in south southeast, and when you come in by an Iland, and the rocke is to seawards of you, then you shall kéep alongst by the shore of the East side. And when you haue sailed a while, then you shall sée a rocke that lyeth vnder water, and the sea breakes on it continually, and lyes in the midst of the entrie: and you may saile on which side you will of it.

it. And when you are a good way pass the Rocke, then you may anker at foure or fiue fatham.

Item, north northwest from Aberwracke a league into the sea lies a banke, which hath but fiue fatham on it at a low water.

Item, when you lie off and about the Mollens, then must you bring the Abbey of S. Mathewes, a little without the corner of Conket, but you may not bring it farre without.

Item, when you haue Heiman hill in the Northwest end of the foresaid little Iland, thē are you right against the souther Mollen, then kéepe alongst the East shore, till you come to Blanckehauen.

Item, the Mollens are fiue little Ilands, which lie in a manner south southeast from Vshant.

Item, he that will saile from Blancke Hauen Northwards, let him runne North Northwest: and let him take héed of the North corner of the Blancke hauen, for feare of a great Rocke that lies before it: and then Northwest and by West of it lies a rocke vnder the water, which lies not aboue thrée fatham and a halfe déepe at a low water, and is a very sharpe Rocke.

Item, whosoeuer will come to anker in Blanck hauen, let him let fall his anker against the middlemost Way, at fiftéene or sixtéene fatham.

Item, a little by south of Conket, it is not aboue foure fatham and a halfe déepe at a low water in a spring tide.

Item, whosoeuer will saile by west ẏ Vintner, he must kéepe the corner of Blank hauen ouer the Blanken Pongis. And sailing so, you shall find foure fatham déepe at a low water and a spring tide. And when as you cannot sée Conket from the North part: then are you by north the Vintner. And if you can sée in at the hauen of Conket, then are you by south the Vintner.

Item, he that will anker before Saint Mathews corner in the best road: let him cast anker at sixtéene or seuentéen fatham, and loke that the said corner lie northwest and by

by north from you.

Item, Saint Mathews point and the race of Fontenie, lie the one from another North and by west, and south and by East, and are distant fiue leagues.

Item, the corner of Saint Mathews, and the point of Croidon lie the one from the other east southeast, and west northwest, and are distant three leagues.

Item, the Collier lies of saint Mathewes point, south southeast, and something to the eastwards two leagues.

Item, the Hen with her Chickins lies by the West corner of Croidon, or Clers downe, and are couered at a high water.

Item, the Rocke called the Nome, lies in the mouth or entrie of Brest, and to the southward of that about a quarter of a league lies a rocke which is not drie but at a spring tide.

Item, the Falconers lie without Croidon a little to the southward, and it is a great high rocke: and you may saile within it, if ye goe from Croidon to the race of Fontenie.

Item, west southwest from the Collier halfe a League off, lies a rock no deeper then foure fatham at a low water.

Item, when you are forced to lie off and on, nigh about the Collier and the weather is such, as you cannot see the Collier, then keepe the corner of Ronchet without the corner which lies from the northwest end of Saint Mathews Abbey: and then you cannot in so doing doe amisse.

Item, the thwart marks of them is Winkelborow: and the Borborow, and when you have brought those twaine in one: then are you against the Collier: and when you can see the Colliers breake aboue the water, then you may if you will, saile hard by it.

Item, when you are of Vlsiant North and by West, so farre

far as you can well ſée the ſame from the Decke, then doth the Eaſt corner appéare the higheſt part of the Iland, and the corner is to the eaſtwards very ſteépe downe, and then the land is plaine almoſt to the Weſt point, and the weſt point ſomething ſteéping.

Item, when you are northweſt and by north of Vſhant then may you ſée through the point which is to the Southwards of the maine Iland, and when you are of of Vſhant Northweſt and by Weſt, then is that point ſhut in on the ſhore.

Item, when Vſhant beares north northweſt from you, then doth it appeare like as it is here aboue demonſtrated.

Item, when you are off of Vſhant Northweſt and by weſt, or Weſt northweſt, then lies there a great Rocke of the Northeaſt point, but you cannot well ſée through betwirt the Rocke and Vſhant from thence. And alongſt the northweſt ſide of Vſhant, it is all full of great flat Rockes, and lie all vnder water: and by the weſt end a litle from the ſhore, lies a ſmall rock as it were two little hillocks.

Item, when you are Weſt and by north from Vſhant, then there begins yet another rocke to appeare out at the North end, but you cannot yet ſée through betwirt the rock and Vſhant.

Item, when you are due Weſt of Vſhant, then may you ſée two great rocks lying without the Northweſt corner of it: and you may alſo ſée through betwirt the corner and the rockes: and the lands ſéemes then to be all plaine aloft, ſéeming euery place almoſt like high.

Item, when you are South and by weſt from Vſhant, ſo farre off as you may well ſée it from the hatches or hull of the ſhippe, if yée then loke out of the top, you ſhall ſée the Weſt Northweſt end all ragged with many rockes, and at

the

the eaſt ſoutheaſt, lies a round rocke, and you may eaſily ſée betwixt the rocke and Vſhant. And then a little from that Eaſt ſoutheaſt of you, you may ſée the Pollins which doe lie in 2 little Ilands, and there lies yet other 3 Ilands towards the maine, but theſe you cannot ſée from hence, and they lie euery one a good way off from another, and there lies many great rockes about that Iſland that lieth nert to Vſhant, and is full of hillocks.

Item, a Bolwe ſhot from the point of Konket, lies the Mintner, and at a low water you may ſée it, it is a little flat round rocke, and you may ſaile round about it.

Item, the courſe from the Fourn to Blanchie hauen, is Eaſt, and from the Fourne to Blanchſablon Bay South Southeaſt.

Item, when you will ſaile from Saint Mathews point into Brest or Croidon, kéepe the ſouthermoſt Iland of the Pollens open to the Southwards of Blanck Pongie, and goe Eaſt Southeaſt in with Brest, and ſo you can take no hurt on the north ſide, for it is broad ynough.

Item the Pollins are fiue little ylands, and the higheſt of them is that nert to Vſhant.

Item, on the ſhore at Fontnes head, a South weſt and a Northeaſt moone makes a full ſea.

Item,

Item, the Seames lie off into the sea three leagues west northwest.

Item, when you will anker in the rase of Fontenie, you must anker at fourtéene or at fiftéene fatham.

Item, when any man will passe the rase of Fontenie, let him set his prow to the north northeast, and let him take good héed of the Lauander, for the flood sets directly towards it, and there is a soncken Rock hard by. Also hard by the Keiser there lyes a flat rock in the rase on the eatter side.

Item, if you come out of the sea with Saint Mathewes point through the broad Sound, you shall sée a high land by in the land Eastwards, with three hilles, as it were three heads, and the northermost is the highest, & halfe a league to the southwards there lies another high hill, and is the highest aboue the high land.

The Sheet.

Item, when the Sheet beareth north from you, or thereabouts, so as you may sée it out of the top, then it riseth as here aboue is shewed. And the ground is white small sand, and many small Mazes in it: and it is there 57, 58, and 59 fatham déepe, and you cannot from thence sée the Seames out of the top.

Croy

Item, when you are three leagues from Croy or thereabouts, then it sheweth thus as is set forth, and Croy and Bellille riseth almost of one fashion, and lye the one from the other north northwest, and south southeast, and are distant seuen Leagues: and vnder Croy is likewise verie good riding.

Item,

Item, when Groy lyes eaſt northeaſt from you, then it sheweth as is here aboue deſcribed.

Item, when Groy lyes north and by weſt from you, then it sheweth as aboue is figured.

Item, when Groy lyes northeaſt from you, then doth it shew as is aboue pourtraied.

Item, when Belille beareth north northeaſt from you, then it sheweth as is aboue pourtraied.

Item, the point of Saint Gindaſt and Glanons at the entring of Penodet lye the one from the other ſoutheaſt and northweſt, and are diſtant foure leagues: and for to eſchew the daunger of the Sholdes in this Channell, let theſe markes following be well remembred, and you cannot doe amiſſe.

There is lying betwéne Glanons and the Ile of Poton ledge of Rockes: and to goe clére of them, you muſt leaue one third part of the way towards the Glanons, and the other two parts towards the Ile of Poton, and ſo you may ſaile without feare.

Item, when any man will ſaile into Penodet, he muſt brough hard by the maine land, and the point of Glanons ſhall beare ſoutheaſt of him, then let him goe northweſt

till

till hée come before the hauen, and there he may anker at foure fatham.

Item, whosoeuer will saile out of Tankper to go through betweén the Ile of Poton & the Ledge, he must saple hard by Poton, so nigh as a man may throw a pound stone a shore, and then goe southwest and by south: and when you are come out with Glanons, then you may saile boldly without daunger to Penmarke: they lie the one from the other East southeast, and West northwest, and are distant nine leagues.

Belille

Item, when you are West of Bellille, from the Northwest part of it foure leagues from the land, then doth it shew thus as is here pourtraied.

Item from Bellille to Vse, the course is Southeast and northwest, and are distant 16 leagues.

Item, when you will anker at the East end of Bellille, bring your selfe a little to the westwards of the Hill: and anker in ten Fatham, and hée shall ride well for a Northwest wind, and for a Southwest and by West wind, and there is indifferent good ground, great redde Grauell, and when you will ride on the Northeast side in Poldye Bay, anker at xi. or xii. fatham, and then will the East point couer you for a Southeast wind. And for a West Northwest wind, set ouer againe towards the sharpe steeple, and séeke no better depth than xii. or xiii. Fatham, and he that will, may ride in 8, 10, or 12 fathams.

Item, he that will saile from the inner part of Bellille to Glanons, hée must goe Northwest and by West, till hée come against the point of Glanons, which is called Saint Gindast, because of Sholds that lie there betweéne Glanons and Grop.

Item,

Item, when Vse beareth Southwest and by south from you, about halfe a league of, then doth it rise thus as aboue is shewed.

Item, Vse is a league and a halfe in length.

Item, when Vse doth beare north northeast from you: then it shewes thus as is aboue figured.

Item, he that will anker vnder Vse, he must let fall his anker at 7, 8, or 9 Fatham, for it is no deeper there, and you may not ride there at lesse than 7 fatham, in the northeast side is the best rode of Vse, but beware of a rocke that lyeth at the easter end as you come by it, for it is very dangerous.

Item, the course from Vse to the taile of Aile, is East southeast, and are distant 14 leagues.

Item, whosoeuer will saile from Vse to Piller, let him not come any nérer the main land of Larmester than xii. fatham.

Item, Piller and Vse lie the one from the other North and by west, and south and by east, and are distant a great kenning, and in that course lie many sholds.

He that will saile from Piller towards the Bay, let him beware of the Monkins ledge, and let him go East northeast, for the castle of Larmester stands on the East side of the Abbey. And when you haue brought those two marks in one, then you must set thwart ouer to Pietermein: and from Pietermein you may very well goe East southeast, till you haue brought the castle of Larmester and a Tré in one: then you may anker at 6 or 7 Fatham where you list, it is soft ground.

Item, he that goeth without Bellille bound for the bay, he

hee muſt goe Eaſt ſoutheaſt with Piller, and it is diſtant from Bell yle foure téne leagues. And then from Piller to the Monkens, the courſe is eaſt northeaſt: and are a league aſunder, and from the Monkens to Pietermein, the courſe is due eaſt, a ſmall league of.

Here followeth the markes to goe into the Bay.

ITem, when you ſaile into the Bay, you ſhall ſée a little church ſtanding vpon the high land, you muſt kéepe that Church in one with the land of the Collets, and ſo you ſhall go in at the beſt of the Bay. And when you haue the hauen of Pzemdie open, then you are directly thwart of the ledge: when you are paſt that, then you may kéepe alongſt by the ſhoze of Collet in foure fatham, and in the Bay, a northeaſt and by eaſt mone makes a full ſea.

He that cómeth to ride vnder Bellille befoze S. Poules, may ride at 13 oz 14 fatham, and if hee will anker befoze Pogemeiſon, he muſt ride at 21 oz 22 fatham.

And he that will ſaile in at the ſouth Pertrées, let him go alongſt by the ſouth ſhoze in 8 oz 9 fatham, and when he is come as far as ſaint Maries, then ſhall he kéep the Tower of Rochell right ouer the Wood, which lies to the Southwards of the other point of Rochell, and when the cozner of the Wood beareth northeaſt of you, then hee may let his courſe ſouthwards oz northwards without danger.

Item, he that will ſaile by in the north Pertrées, let him edge from the north ſide, foz that is the ſholdeſt, & the ſouth ſhoze is ſomething déeper. And when you are againſt the Blockhouſe, then ſhall you haue 8, 9, oz 10 fatham of the taile of Aiſe, they lie Southeaſt and Northweſt, then kéepneére to the North ſhoze, till you are thwart of the wood, and the ſouth ſhoze from the Monaſterie is flat, and when it is halfe floud you may goe ouer with a ſhip that dzawes twelué fat water.

Item,

Item, he that will ride thwart of the Wood muſt let fall his anker at 7 or 8 fatham, and there is ſoft ground.

Item, the taile of Aiſe lieth Eaſt Southeaſt and Weſt Northweſt.

Item, the ſouth Pertrées lies from Rochell, from the road of Charle de Bloys, weſt ſouthweſt into the ſea.

Item, you muſt haue the tide to ſaile from Rochell to the Road of Saint Georges land: and then forth to Boyage, and your courſe from the road of Rochell to Saint Georges Iland, is South Southeaſt, ſomething more ſoutherly, and are diſtant two leagues.

S. martis yland

Item, when ſaint Martins yland lies Northeaſt and by North from you: when it ſeemes to you as it is here aboue portraied, and the land lies eaſt ſoutheaſt, and weſt Northweſt: and it is of length foure leagues.

Item, when you come in by the ſouth Petris, then take good hēde of the South ſhore of Oleron, for there lies out a great ledge of Rockes that breakes alwaies: and it lies not far of from the yland of Oleron, they are called the Dogs, and you may boldly bear alongſt by Saint Martins yland in fiue, ſeuen, or eight fatham.

Item, the Lauerden lies a great league from the point of the Boſſe, and in a ſpring tide at a low water it is drie and vncouered. And you may very well ſaile through betweene Saint Martins Iland, and the Lauerdin, for it is deep enough: and then when you ſée the great tower at Rochell clean without the Boſſe, then are you cleer of the Lauerdin: & in the Boſſe there is at a low water fiue fatham.

Item, a ſouthweſt or a northeaſt mone makes a full ſea there.

Item, when the white flat tower in Rochell (which is called Duke Charles tower) commeth to the ſouthwards

of

of the point of the burned Iland, then are you right against Bangert, and then you may boldly saile to the Iland of Oleron.

Now followeth the grounds and depths of Brittaine.

ALso, he that is south southwest from the pole head of Burdiaux, and in 27 fatham, he shall see sandhils to the Southwards. And hee that will saile from the pole head of Burdiaux to Rochell and will come in at the south Peretrées, let him not run any nærer the land than 13 or 14 fatham.

Item, at the entring of the Peretrées you shall haue 13 or 14 fatham: come no nærer the shore than that depth.

Item, when you are West northwest from the South Peretrées, and about fiue great leagues from the shore, you shall haue foure and twentie fatham, and grosse red stonie sand.

Item, if you be southwest from the Pole head of Burdiaux, and haue sixtie and three fatham, and will goe with the Pole head, then goe Northeast, and you shall not saile long, but you shall haue sixtie three, and sixtie fatham. And thereby you shall perceiue you be in the right course to the pole wards. And if you haue fiue and twentie fatham, then you shall see the Tower of Cordon, that lyeth East and by south of the pole head, and the same tower lyeth east southeast of the wester Swach.

He that is betwixt Bellisle and Ase in 74 fatham, shall be from the point of Poitow about xviii. leagues: and if then he saile towards the land 13 leagues, he shall find but 42 fatham.

He that is from Saint Ellens southwest, and hath three and thirtie fatham he is about nine leagues from the shore, and when he comes to 27 fatham, hee shall see the land if it be cleere weather.

Item, to the west wards of Oleron, when you are two

kennings frō the land, you shall haue 50 fatham. And west northwest in the sea from Olleron, about eightēn leagues lyes a ledge of rockes which is called the Toper, and is not aboue thrée fatham vpon it at a low water.

He that commeth from Rochell outwards by the north Peretrées, let him kéep in xv. fatham, and he shall not néd to feare the Barges of Olleron, for hard by the Barges, you shall haue xii. fatham. And he that kéepes this course alongst west northwest, he shall find without Use 30 Fatham. And betwéene Use and Bellisle in the faire way, or Northwest course, he shall find thirtie fatham, and in the inner chānnell xxv. fatham.

Item, without Use, being within sight of the steeple of the Church, you shall haue 48 fatham: and two kennings from Use, you shall haue fortie fatham.

Item, he that is southwest from Bellisle, and hath 72 fatham, he is 16 leagues from the Iland. And if he be southwest from the west end of Bellisle, and haue 70 fatham, he is then twelue league from the land: and if he be against the middle of the Iland in 63 fatham, he may sée the Iland out of the shrouds.

Item, being southwest from the west point of Bellisle, and as far off as you may in a cleare weather sée land vpon the hatches, you shall haue about sixtie Fatham, and the ground is like Mustard séed bruised in a mortar.

You shall haue the depth without thwart of Bellisle about fiue and fortie Fatham come no nérer the land by night.

From Belisle to the Seannes, come no nérer the land by night than fiftie fatham.

He that sets forth from Bellisle, and goeth west and by north, and kéepes on till he come thwart of the Glanons then he shall find fiftie or sixtie fatham, and there lie rocks without Glanons in the faire way, and on both sides of them is about fortie fatham.

He that is without Penmarke in fortie fiue Fatham

sailing

falling frō thence northwest, hee shall double the Seames, and within the Seames hee shall find 25 fatham, come no nerer by night for feare of the bridge, for that roche lies a great way in the sea West southwest off.

From the Seames, two leagues and more into the sea lies a great ledge of rocks, and betweene the Seames and Ledge is 50 fatham, & there is vpon on part of the Ledge, but 7 fatham deepe, and 12 fatham in some places.

Item, three leagues to the southwards, from the race of Fontenie you shall find 64 fatham, and the ground is something soft.

Item, betwixt the Seames and Vshant is 56 Fatham and hard by Vshant you shall haue 45 fatham. And also far in the sea you shall likewise haue the same depth, and therfore it is perillous to trust to the depth there.

Item, seuen Leagues without Vshant: at the entring into the Sleue you shall find seuentie fatham, and betweene Vshant and Aberwracke, in the faire way is 40 fatham.

Item, in the course betweene Vshant and Sillie, which lie southeast and northwest, you shall find 70 fatham.

Now followeth the colour of the ground in sundrie soundings.

IN primis, he that sounds thwart of Glanons, shall finde small blacke sand.

And hee that sounds against Penmarke, shall finde soft grauell like ware.

He that sounds against Fontenie head, shall haue redde sand mingled with blacke.

He that sounds betweene Vshant and the Seames, shall find great red sand, & some small red stones, and some black mingled withall.

And hee that sounds beingt hwart of Vshant, shall find small white sand mingled with white shelles, and certaine things like white Hackes teeth, and then hee hath Vshant northeast from him. And if he find all alongst small things like Needles, then Vshant beareth from him Southeast.

And if he cannot well iudge by the grounds, let him then beare to the Northwards: and if he find deeper water, then he is in the sholding of the Seames: and open of the broad sound. And if hée bee betwéene Vshant and the Seames in 70 Fatham: then you shall haue the ground small blacke stones with blacke sand. And if he find the sounding to bee great red sand, then he must stand to the Northwards: till hee find white sandie ground: with long small things like Hackes téeth, and then he shall know thereby that he is in the entring of the Sleue.

He that sets out from Silerge: must goe North Northeast to goe without Vshant, and when he hath 80 fatham, then hee is 19 or 20 leagues from Vshant: and sayling on forwards, hée shall haue 70 fatham, and then he is 11 or 12 leagues from Vshant: and if hee sound & find small whole shels, and little stones like ware, then is hée thwart the Seames. And finding this ground, let him stand Northwards, and if it be on a flood, let him take héed of Vshant.

Item, if you be betwéene Vshant and the Isle of Basse, in 60 fatham, you shall find in the sounding small stones as big as beanes, and thereby you may know that you are on Brittaine side.

Item, if you be about the lands end of England, or about the Lesart in 70 fatham, then you are from the land 17 or 18 leagues, and you shall find in your sounding smal blacke stones, mingled with great red sand.

And if you be in the same course at 60 fatham, then are you 12 or 13 leagues frō the shore, & there your ground shal be great red sand, and vnder it long small white things.

Item, if you find the like depth towards the coast of Cornewall, you shal not sée that land so sone as you think, for you shall haue that depth indure a long time.

Item, by the Lyzard it is shore déep 25 and 30 fatham, and the land hard by.

Item, southwest of Sillie, the ground is full of all sorts of little stones like the parings of chéese, and white small

shelles

shelles mingled withall.

Item, to the Southwards of Sillie, the ground is grosse sand.

Item, to the Southwest of Sillie, the ground is redde stones and fine white sand.

Item, 16 Leagues south of Sillie, there is the ground likewise small red stones and white sands.

Item, in 37 and 65 fatham, the ground is shelles and whitish stones with sand.

Item, if you haue small blacke stones something long and mingled with blacke grosse sand, that sheweth the entring of the Sleue.

The coast of Brittaine.

Item, if you be on the coast of Lyons, betwéen Vshant and S. Poule de Lyons 60 fatham, you are then within two leagues of the land, and take héed you come no nerer by night than 50 fatham, for you shall sée base Britaine and the rocke all a righ.

Item, within a league of Aberwracke, you shall haue 50 fatham, and 3 leagues from the shore is there 56 fatham.

Item, if you be thwart of Set Iles Northeast of tenne leagues, you shall haue 52 fatham.

Item, if you saile southwest from the Caskets 13 or 14 leagues, you shall haue 52 fatham, so shall you bée 6 or 7 leagues past Garnesay, and from thence to Set Iles in the Orech course is 35 and 40 fatham.

Item, if on the day you lye off and on betwéene Aberwracke and the Fourne, come no nérer the rocks than 35 or 40 fatham, and take good héed in the night.

Item, if you lye off and on in the day time betwéene the Ile of Base and Lanterger, you may come within 25 fatham of the maine without daunger.

Item, he that comes with Oragnelle west southwest from Set Iles, come no nérer by night than 40 fatham.

The course to be kept sailing from the taile of Aise.

The course from the Killiats or táile of Aise to Use, is west northwest: & from the taile of Aise to the northwest end of Use, is 14 leagues.

Item, Bellille and Bluet lyes from Use, northwest: and it is from the northwest end of Use to the southeast end of Bellille, 16 leagues.

The course from Bellille to the wester Penmarke, is west northwest: and so shall you goe cléere enough off the Pennes: and from the wester Penmarke to the southeast end of Bellille is 19 leagues.

Fontenie or the Rase, lyes from the wester Penmarke northwest: and they are distant 8 leagues.

Saint Powles de Lions lyeth from Ushant east and by north: and are distant 16 leagues.

Set Ile lyes from saint Powles east northeast, and is distant 12 leagues.

Garnesey lies from saint Powles, northeast and a litle to the eastwards, and are distant 11. leagues.

The Caskets lie from saint Powles northeast, and are distant 28 leagues.

The Caskets lie from the Fourne northeast, and a litle to the eastwards, and are distant 45 leagues.

Berefléet lyes from the Caskets east and by south, and is distant 16 leagues.

Seine head lyes from Berefléet east and by north, and is distant 21 leaguss.

Item, the rocks which do lye without the cape of Cause lye north northeast of Seine head, about 5 leagues.

Blacknes lyes from the said rocks of Cause northeast, and a little to the eastwards, and is distant thirty leagues.

From Blacknes to Graueling, the land lyeth alongst northeast and by east.

And all the coast of Flaunders lyeth east northeast and west southwest.

The lying of the Hedlands of the Coasts of Portingall and Spaine.

IN primis, the point of Farao or Cape saint Marie, lies from the Rockes of Chipiona, which lie at the east point of the entring of the riuer of Siuill East and West, distant 28 Leagues.

The Cape saint Vincent lyeth from the cape of saint Maries, west and a litle to the northwards, and are distant 18 leagues.

Cape Picher lies from cape saint Vincent, north and to the westwards distant 33 leagues.

The cape of Rocksemper lies from cape Picher northwest and north, and is distant 8 leagues.

The Burlings from Rocksemper, lie north northwest and are distant 13 leagues.

The cape Finister lieth from the Burlings due North, and are distant 68 leagues.

The entring into Bayon lies from Burlings, North and by east 55 leagues.

The Iland of Bayon lie from cape Finister southeast and by south distant 16 leagues.

The entring into the Mowes, lies from Cape Finister southeast, and is distant 5 leagues.

The Cape of Corian lies from cape Finister due north, and is distant 2 leagues.

Silerge lies from Cape Corian Northeast and by east, and are distant 10 leagues.

The Cape Prier lies from Silerge East northeast, and they are distant 7 leagues.

The hauen of Ferroe lies from Silerge due East, distant 7 leagues.

Portingall lies from cape Prier Northeast and by east, and are distant 8 leagues.

Portingall, Mars point, cape Pennie, and Martincha-co in Biskay, lies one from another east and west, and are

aſunder 66 leagues.

The Iland of Saint Cyprian lies diſtant from Orlingall 7 leagues.

The entring into Rebadew, lies from the Iland Saint Cyprian ſoutheaſt, and are diſtant 8 leagues.

The rocks of Cappeny lie frō the entring of Rebadew northeaſt and by eaſt diſtant 14 leagues.

Martinchaco lies from the rocks of cape Penie eaſt, and is diſtant 43 leagues.

The point of the Pewger lies from Martinchaco, eaſt and by ſouth: and are diſtant 14 leagues.

The point of Bayone lies from the Hewgar northeaſt and are diſtant fiue leagues.

Arkaſon lies from the point of Bayone due North, and is diſtant 18 leagues.

The Pole head of Burdiaux lyeth from Arkaſon due North, and are diſtant 18 leagues.

The ſouth Peretris by Rochell, lies from the cole head of Burdiaux north northweſt, and are diſtant 12 leagues.

Here followeth the courſes to be kept in croſsing the Sea.

IN primis, the Cape of Cleare and the Groine, do lie one direcly from the other South and by Eaſt, and North and by Weſt: and āre diſtant the one from the other 155 Leagues.

The Tower of Waterford lieth from the Groine, next hand due north, and are diſtant 156 leagues.

The old head of Kinſal and the Groine lie ſouth and to the eaſtwards, and north and the Weſtwards, and diſtant 155 leagues.

Sillie lies from Ciſarge North and by Eaſt, & is diſtant 133 leagues, and keeping that courſe, you ſhall goe foure leagues to the eaſtwards of Sillie.

Vlhant lieth from Ciſarge North northeaſt, and are diſtant 108 leagues.

The

The cape of Ortingall and the Lyzard lie the one from the other north and by east, and south and by west, and are distant 130 leagues.

The Seames and the hauen of Ribedelo: doe lie one frō another north and by east, and South and by west, and are distant 94 leagues.

Item, Penmarke lieth from Viueris north Northeast, and are distant 90 leagues.

Mouse hole in Cornewall lies from cape Pzior, North and by east, and are distant 136 leagues.

Fontenie lies from Ortingall north northeast, and is distant 90 leagues.

Groy lies from Viueris Northeast, and by north distant 97 leagues.

Bellille lies from Ortingall northeast, and are distant 90 leagues, and kéeping your course so, you shall fall seuen leagues by east Bellille.

And you must note, that seuen leagues are here reckoned for a kenning.

Item, Set Ile is 3 kennings to the Eastwards of the Fourne, and there lies by them a great soncken rock in the sea, and when you are North and by west from the land so farre as you may well sée it from the hatches of the ship, then it seemes like a round plaine hill, and on the top on the east side therof is a little valley: and that séemes to be halfe a ships length, and on the west side of the hil, is likewise a little valley, and that séemes also to be about a ships length long, and on that valley vpon the West side stand 2 little hils, and the vttermost of the 2 is the greatest. And then there lies a high hill a good way within the land, and that lies a little by east the before written rocke.

And when you are off from the said out rocke northwest and by north, then you can perceiue out one hillocke vpon that valley that lies at the west end of the rocke, and then the forelaid high hil lies a little to the westwards of the out rock: and when you are a kenning from the land west, and

by

by north of the Rocke, that is the East end of the forefaid deepe rocke: and the West end goeth downe a little slope, and you shall see a little hill or knot on the West side of it, and then westwards from the said rock lies another outer Rocke, which is something lower and almost round. And on the East side of the rocke lies a little knot, and that is something greater, and a little way to the Westwards of the same, lieth yet two outrockes more, and are proportioned like as if they were long hils, and the east side is the longest. And betwéne those twain, lie also two little smal Rockes, not much aboue the water, and when a man is a kenning northeast from the foresaid long hill, if yée looke out of the top, then it is all alongst betwéen those out rocks full of rockes: and at the west end of the broadest long hill doe also lie long rockes, and then a good way westwards of them lies a long ledge of low rockes, and those lie in foure or fiue parts, and in the same ledge lie four round hillocks, which are litle higher than the ledge: and the most easterly hillock lies alone a little to the Eastwards from the ledge.

And then when you are past ouer the Stert, so far that you can see land to the northwards of Blanchie hauen, then is there a high long hill, and is a good way on the top all plaine, and both the ends goe stoping downe.

Here follow the course of the tides of Portingall, Spaine, and Fraunce.

ITem, at Calis Palis, an East southeast Mone makes a low water.

At saint Lucas of Barametho, a southeast & byeast moon makes a low water, and so along from thence to the riuer of Lisborne the like.

Item, all the coast of Spaine, Galcoine, Poitow, and Brittaine, till Fontenie head: a southeast Mone makes low water.

Item, in the riuer of Burdewis at the mouth, a South-

east

eaſt and by ſouth moone makes a low water.

Item, in the race of Fouteny, a ſoutheaſt & by eaſt moon makes a low water.

Item, at Saint Pathews, a ſoutheaſt and by ſouth moon makes a low water.

Item, a ſouth ſoutheaſt moon makes a low water at the Fourne.

And likewiſe a ſouth ſoutheaſt moone makes a low water at Aberwracke.

Item, at the Ile of Baſe or Roſcow which is within that Iland, and lies two kennings to the eaſtwards of the Fourne, a ſouth moone makes a low water: and within the Iland a ſouth ſoutheaſt moone.

Item, two leagues without Vchant, a South Moone makes a lowd water, and the ſame tide holdeth to the Ile of Baſe.

In the faire way off of Vchant, a ſouthweſt moon makes a low water.

Item, ſeuen leagues within the Ile of Baſe, a Southweſt moone makes a lowd water.

Item, before Lanion, a ſouth and by weſt moon makes a low water.

At Set Iles, a ſouth ſouthweſt moone makes a low water, and foure leagues a ſeaboard the Iles, a ſouthweſt and by ſouth moone makes a low water.

Item, before the Ilands of Brehack, a ſouth ſouthweſt moone makes a low water.

And from Brehack, to within the hauen of S. Malloes, a ſouth and by eaſt moon makes a low water on the ſhore.

And without in the faire way, from the Ile of Baſe to ſaint Malloes, a ſouthweſt and by ſouth moon makes a low water.

Item, from Rock to S. Mallowes, and from Granuile to Garneſey, there a ſouth moone makes a low water.

And within the roade of Garneſey, a ſouth and by eaſt moone makes a low water.

Item,

Item, from Garnsey to the Caskets a Southwest mon makes a low water.

And 6 or 7 leagues without Garnesey, a southwest and by west mone makes a low water.

Item, betwéen Caskets and Portland a southwest and bywest Mone makes a low water: alongst the coast and 7 or 8 leagues a seaboord a west southwest mone makes a low water.

Item, from Beareflete to Seinehead, in the faire way, a west southwest mone makes a low water: and when it is a high spring, then a west and by south mone makes a low water.

Item, from the point of Seine head, to within the River of Seine, a West Southwest Mone makes a lowe water.

Item, a southwest mone makes a low water in the river of Seine within.

From the Strowter to Some, in the faire way, a south and bywest mone makes a low water.

Item, at Some in the Fosse, a West southwest mone makes a low water, and at Crotale, a West southwest mone makes a low water, and at a west mone it is but little flond.

Item at Bullein and at Callice, at Graueling, at Dunkerke, Newport, and alongst all the coast of Flaunders, a west mone makes a low water.

VValterfland.

Item, from Walterfland to the Abbey of the Brothers, a southwest and bywest mone makes a full water. And from thence to Blankenborow & saint Katherines, a south west mone makes a full water. And from Blankenborow to Saint Kathatines, a Southwest mone makes a full water.

Item, a south mone makes a high water at Swine.

Now

Now followeth of the Hauens alongst the coasts of Spaine and Portingall.

Item, he that will saile into Ribadewe, hee shall goe in hard by the point on the east side and then he shall kéepe forth in the middest of the riuer, till hée come open of the sandie Bay, and there he may come to anker at fiue, seuen, or eight fatham.

And from Ribadewe eight Leagues to the Northwestwards, lies the sound of Riueris, and he that will goe into Riueris with a southwest wind, hee will goe in by a high point on the west side: and then let him kéep on in the middest of the Harbrow, going in a good way. And then come to an Ancker, where he shall thinke good, at ten or twelue fatham.

Item, West northwest from Riueris, fiue Leagues of, lies the point of Ortingall, and it is a high land, and without the point there stands fiue or six high rocks, which may be séene into the seawards, at least two kennings of from the land. And those are Cleues, and there is betwéen them and the land 12 fatham.

On the east side of Ortingal is a barred hauen, and that goeth to the Towne of Saint Mathews. And he that will ride there, let him Ancker before the Village, called Kartnow: which lies beneath the Castle of Ortingall. And that is but a quarter of a league from the rocks, which lie of the Southwards. And hee shall haue the Village North from him.

And Northwest from Ortiger thrée Leagues or more, lies the Hauen of Sidero, which is a good harbrough: and goeth Southwest in. And in the South side is a low point, and he that will go in there, let him kéepe by the southside, for the north side is all rockie, and foule ground. And when hée hath sailed a little way in, let him anker at fiue, seuen, or eight fatham.

When

When you are north northeast from the cape Prior, about fiue or sixe leagues, then doth the Cape shew as heere aboue is set forth.

Item, the flat end is the southeast end, and the other end is the northwest end, and it lies by the sea, and it is a high hill and all ragged aloft. When as you are to the Northward, or southwestwards from the cape Prior, & that you are not far off from it, thē is the cape very high all alongst, and seems on the top of it, as though there were many men sitting on a row, euery one a little way from another: and in the North side of the Cape lies two sandie bales one by another: and on the north northeast corner of the cape lies a row of low Rockes, and in the middest of the row lies a great rocke, like as it were a stacke of hay. And when you are come within the cape, then is there lying on the South side of the cape a sandie bay, and to the South of the sandie Bay, lies a low flat hill, which is not halfe so high as the high land that lies within it: and westward from the south end of the flat hill, there lies two great rockes hard one by another, and to the Southwards of the sandie Bay, lies a point out from the entrie, within which is the hauen of Faroll.

When you will saile into the hauen of Faroll, you shall beare into the sound of the Groine so long till you sée the hauen of Faroll open on your Larboord side, and then you may beare boldly in with it. And when you are in, then before the towne of Faroll you must goe no farther, for within is all shold, the hauen lies Northeast in, and it is a good hauen for Carracks which are bound southwards.

Hée that will saile into the Groine, shall keepe his course from cape Prior South and by East towards the Groine, and if he be without the cape Prior, then let him keepe nérest to the East side, for the Wester side is all foule ground.

And

And he shall sée to the southwards from him about two leagues of or more, a long small tower with a flat head, and doth not shew very high aboue the sea: and Southward from that Tower, as you would iudge two bowe shotes off, there stands the towne of the Groine: and at the south-east end of the towne stands a Castle, and there is a great foure cornered tower which hath no couering aboue to be séene, and to the Eastward from the Castle about foure ships lengths from the shore, there lyes a Ledge of rocks, and when it is full Sea, then you shall sée but three or foure rockes breake aboue the water: but when it is a low water, then you shall sée a great many. And Southward from the Castle about 4 ships length from the land there lyes a little gréene hill, and on that stands a little Church of saint Anthonies, and it séemes as though it were a little flatte house, and you must leaue the high Tower, the ragged rockes, with the low rocks, and that gréene little hill altogither on your starbord side: and when ye are cleane past that gréene hill to the southwards, goe westwards in before the towne, vntill ye be cleane defended from the Sea, then yée may anker where yée will, and in what depth yée list.

Item, Silarge lyes a little to the Westwardes of the Groine, and there is a litle Iland, and is plaine on the top, and when you are a little way within the cape Prior, you may then sée betwixt that little Iland and Silarge, and there is no good Rode vnder Silarge, for the ground is not cleane.

When you are northwest and by north of Mongie, then it shewes as here aboue is set forth.

Item, He that will saile into Mongie, & comes from the eastwards, hée shall find without at the east point a great high rock, and is called Willen, and there by it stands high

cliffes,

cliffes, and are sharpe on the top. there stands thrée or foure of them a good way asunder one from another, and they lye East southeast and West northwest, & alongst north from this point, and to the westwards about foure cable length off, there lyes a rocke vnder water, that he must leane to the sterebord side of him, and when hée is past the Rocke, then let him goe southwest in: and then when yée shall sée the church of our Lady that is to the westwards, then let him saile directly towards it, and then he may anker before the towne, or betwéen the town and the Church at viii. or viiii. fatham.

Mongy

Item, when you are from Mongie north and by West, then it shewes in this sort as is here pourtraied.

Item, he that will saile into Mongie, and comes from the westwards, let him kéepe the cape of the Groine without the Point which lyes there within, which is a great round point of a ships length, & it is called Boutrie, going thus till you haue opened our Ladies church, and when yée can sée the Church, yée may anker at 12 or 15 fatham in the sound, or ye may saile in before the village to the best rode.

Item, betwirt cape Finister and the point of the Groin lyes a ledge of rocks halfe a league into the seawards.

And whosoeuer will saile into Mongie, let him take héed of those rocks. And betwirt Finister and the Groine lyes a great sandie bay, where is good riding with an east wind at x. or xii. fatham.

cape finister

Item, when you haue the cape of Finister southeast and by east from you or thereabouts, and are distant from it a-

bout

bout fiue leagues or more, then it seemeth to bee as is figured aboue.

Item, he that will ride vnder cape Finister, let him saile two Cable length off from the Cape, and goe so on a good league, till ye see our Ladies church, and then let him anker against the church at 10 or 12 fathō, but when he hath the cape West from him, there is no good road for a South wind, and the ground there is foule and rockie all about.

Item, halfe a league to the Southwards of Cape Finister, lies a good hauen for ships that are bound southward, and is called Seche, and lies eastwards from the cape, and for to goe into the hauen, you must saple in on the North side, but you may not come very nigh the Northland, for it is not all cleere of Rockes nigh the shore. And when you come nigh the hauen, there lies a blacke rocke not much aboue the water, that you must leaue on Sterboord side, and saile in about the middest, betweene the rocke and a point that lies towards cape Finister ward, going so a good way into ỹ northwards, keeping you in the middle of the sound, till you see a sandie Bay to the Sterboord side of you, and against that sandie bay, you may anker at 10, 11, or 12 fatham, and if you goe further in, it is shallower.

Foure leagues from Cape Finister, to the Southeastwards, lies the point of Pounteluer, and in the course thither lie many rocks on both sides, & the most part of rockes that may hurt you are in sight. Pounteluer is a great roūd hill, and there is a little tower on the top of it, and that is the north point of the Pozes.

He that will saile into the hauen of Pozes, he must first bring the middle of the Pounteluer right ouer a little valie, and when he comes before the hauen, then let him run in East Northeast towards Pounteluer, and when hee is against Pounteluer, hee shall then see another high point lying on the Larboord side of him, & then he shal saile off frō Pounteluer in towards the other point, and then hee shall see the Towne to the Westwards before him, and then let

him saile in before the towne, till hée come to twelue or fiftéene fatham, and there anker.

He that will saile into Pont Afedre, he must saile in by the Iland called Bleddednes, and is a flat land and an Iland, and then he shall kéep the south side, going east north east two leagues, and then he shall find before the middest of the hauen a little Iland, hée shall leaue that on his Larboord side, and to the southward of the Iland, hée shall sée a great tower, thē let him saile directly before the tower, and there come to an anker at fiue, seuen, or eight fatham, and if he will ride vnder that Iland, which lies before the middle of the hauen, then let him bring the Iland to the Westwards of him, and so anker at seuen or eight fatham.

Hée that will goe in to ride vnder the Ilands of Bayon, let him kéepe néere to the Iland, for at the Northeast point of the Iland there lies a rocke vnder water, about a cables length from the point, otherwise all is cléere.

He that comes out of the sea with the Ilands of Bayon, hée shall not perceiue any other land but Gray cliffes, and he that will saile in there comming from the south, let him leaue the rocks which are in the south side of the Iland betwéen him and the Iland, and so saile in by the middlemost Iland, wherein the Eremitage stands. Ouer against the great sandie Bay, there is the best rode in twelue or foure-téene fatham, & you may ride so nigh, till you haue brought that North end of the Iland directly with that land which lies to the Northwards of the Iland.

He that will saile into Bayon, let him saile in betwéene the little Iland of Batono, that lieth in the north side of the entrie and the towne, going in East and by north, til hée be as farre within as the low towne, which he shall sée on the south side, & there hee may anker at ten or twelue fatham, but hée must take great héed of a ledge of rockes that lie off the Iland, in the north side.

Item, there lie fiue or sixe rockes by the point or corner of the Cape Pasais, these he must leaue on Sterboord side,

and

and he needs not come to anker, before he see them shut in the other point that the high towne stands on.

Item, xix. Leagues to the southwards of this Ilande to Bayona, lies the riuer of the port of Portugal.

Item, the riuer of the port of Portugall, is a good hard hauen, and he that will go in there, must kepe the South side nereſt him. And let him take good heede of the rockes which lye at the entring into the hauen, and that is but a short cut in, the south side is a lower land then the North side is.

Item, xl. leagues to the southwards of the Port of Portugall, lies the hauen Auetro.

Item, the hauen of Auetro is a hard hauen, and the land by the water side is a low sandie land, and for to saile into this hauen, you must take your marke vpon the southland, and those are three Beacons of masts: those three Beacons must be kept in one, so long till you be come almost hard by them, then you must set off northwards from them towards the other Shingle, which lyes in the North side of the Hauen, and there ye may anker at seuen or eight fatham.

Item, seuen leagues bysouth that hauen, there lyes the point of Teliacke by Pondego, which is a faire foreland, and from the south point of Teliacke, a mile to the East southeastwards, there lies Pondego, and is a hard hauen, and westward from that hauen, a quarter of a league from the land, lies a banke of seuen fatham, and behind that one may ride in twelue or thirteene Fatham, it is there good ground and faire, & there is a village thereby north northeast from the rode.

He that will anker vnder the Burlings, let him anker before the Eremitage at ten fatham, he may come to it by which side he will, for it is cleare there of daunger.

Twelue leagues to the south southeast of the Burlinges, there lies the cape of Rockſemper, a little within that point is the rode of Raſkales, & he that will ride there may

anker where he list, for there is good anker hold in euery place, but no couert for a southwest wind.

Then a league Eastwards from the Raskals of Saint Gillians point, and is the north point of the riuer of Lishborne, and he that will saile in by the Northland, hée must kéepe the middle, and saile in betwixt the point of Saint Gillians, and the land of the Rachopes, till he be within the point of S. Gillians, and then let him saile on forth by the north land, till he come to Saint Katherins Bay, and then hée must kéepe off againe from thence towards the south land, for feare of the rocks which lie by the Kastelles a bow shot from the north land, and that rocke is at a low water in sight, and at halfe flood it is vnder water.

The first white Church is Saint Katherines Church, which stands vpon the foreland of S. Gillians to the eastwards by the water side, and the other Church is the Kastelles, and Southeast from thence in twelue fatham, is a good road for all winds.

He that will saile in by the great déep of Lishborne comming from the southwards, let him leaue the sand of the Rachopes on his Larboord side, & all the other sands that breake on his Sterboord side, and then he shall sée the white sandie Bay that lyes nert to the eastwards of the point of S. Gillians, and kéepe that northeast and by north of him, going still alongst the Rachopes in 6 or 7 fatham, and by these markes he may saile into the Bay of Saint Katherins, and then let him kéep two third parts of the riuer on his Larboord side, & the other third part on the Sterebord, and saile on so vntill he come before the town of Lishborn, and he that will anker before the Coupers, let him anker before the Lime kill and more a thwart the riuer, and lay the on anker at 13 fatham, and the other at 4 fatham.

He that will saile in before the Fisher town, let him not come nér the shore before the Coupers gate, for there lies a rock a prétie way off, and it is ill riding there about in any place, because the streams turns about so there at ỹ eb,

and

and it is all rockie.

Item, within a ſtones caſt to the ſouthwards of the Rachopes is 8 fatham déepe, and by the ſame land by the ſouth ſide, it is 13 fatham déepe within a ſhips length of the land. And let him that will ſaile out at S. Gillians déepe, take good héed of the ebbe, for that ſets fore towards the ſand of Rachopes.

Item, hée that will ſaile in by the great déepe of Liſborne, let him bring the Caſtle of the Raſtelles Eaſt, and by north of him, or let him bring the tower of the Raſtelles to the Northwards of the ſouther foreland, kéeping them ſo til he haue brought the little church at S. Gillians point north northeaſt, or thereabout from him, then goe northeaſt it towards S. Katherins Bay: and alwaies reckon your tides well.

He that will ſaile to S. Tows, hée muſt haue halfe flood with him, and muſt ſaile Eaſt from cape Pitcher, then hee ſhall ſée before him to the Northwards, a great high land, when he is paſt that high land, then let him kéepe the point of Cape Pitcher open a good way, without the high land, going with thoſe markes till he ſée the tower to the northwards of him, then let him ſaile right with the Tower, till hée come nére to it. And when hée is as farre in as the Tower, then let him edge into the middle of the chanell, and anker at ten fatham.

Item, when you are off from cape S. Vincent Weſt or thereabout, then doth it ſhew as is aboue figured.

Hee that will ride vnder cape S. Vincent ſhall paſſe on by the firſt point, and ſaile a League further in vnder the other point by a red land, and there anker at 15 or 20 Fatham, and the ground is all clean thereabouts, and yée may

saile fast by the shore, that ye may in manner leape aland.

He that will saile into S. Lucas, he shall at the entring into the mouth of the riuer of Ciuill, when hee is without before the hauen, keepe the steeple or tower of S. Lucas to the eastwards of him, and so goe in at fiue fatham, & ye shall continue so at fiue fatham almost a league. And when hee comes in fiue fatham, he may anker, and then he shall haue pilots come to him.

Item, to the westwards of S. Lucas lies a sandie Bay, and you may saile alongst by that in fiue fatham, or come to an anker if you list.

Item, if a man come from the Northwards, or northwestwards: then the point of Chipiona lies thus, and to the southwestwards about two bow shots stands a castle at the vtter point of the land, and sheweth in forme as here appeareth. And about foure bow shotes at the westwards of that, are certain rocks, which at a low water are drie, that you may see them, you may by night come no nere to them then 12 or 13 Fatham, and then from thence to Rotta the coast is southeast 3 leagues, and it is all a white shore, and Southeast from Rotta lies out a ledge of rockes about 2 bow shotes off the shore, and appeares alwaies aboue water, behind that is the road for small ships. And the Castle of Rotta sheweth thus, and the village stands a little off to the Northward or thereabouts, and hath such a flat steeple, as is here portraied. And if you will goe with Saint Marie port, thē go East, or East and by South, and shun the Northshore something, for feare of the rocke that lies about the middest of the Chruell, about north from the Porkers, and if you will goe to the southward of the rock, then take hēd of the Porkers, yet you may come mētly nere them, for it is indifferent clere ground to turne in at fiue or fiue fatham.

Callis.

When Callismallis is northward of you, then doth it shew thus, as is aboue set forth.

He that will ride before Callis, let him saile in by the Rockes which lie to the Westwards of Callis, which are called the Porkers, and he must leaue them rockes on the starboord side, and beare in at fiue fatham or more: & when he is 3 or 4 cable lengths within the Porkers, that he may see the towne of Callis open to the southwards, or South southwest from him, then let him anker at 3, 4, 5, or 6 Fatham. And right off the Porkers to the northward lie sonken rockes, and there is at a low water but a fatham and a halfe vpon them.

Item, the marks for the rock which lies betwéne Rotta and the Porkers in the channell are these, when S. Katherins chappell which stands by west, S. Maries Port by the waters side, and the house that stands vpon the high hil which you go ouer, two shéers be brought into one. And S. Maries cloister in Callis without the north point of Callis, and also two high hilles lying to the east northeast, or thereabouts from you brought togither also, after this maner, as is here vnder shewed: the lesse vnder the greater, then are you euen hard by the said rocke.

Item, when as you are come out of the sea, with a large wind, then kéepe the two hilles open in that order, as they stand aboue figured, but if he kéep them shut in one, then ye goe directly vpon the rock.

Here followeth the Tides alongst the coast of Ireland and England.

ITem, on the west part of Ireland, an east northeast, or a west southwest mone makes a full sea.

Item, to the Bay of Carmardin, in the mouth of Severne, and without in the channell, and at the Womleste an east and by north, or west and by south mone makes a full sea.

Item, at the Iland of Londey, an east mone makes a full sea, & the same tide holdeth to the Holines. And at Wilkow an east and by south mone makes a full sea.

Item, a northeast end by east mone makes a full sea at Sillie.

Item, in Mousehole and in Falmouth an east northeast mone makes a full sea, and 3 or 4 leagues off the shore in the faire way, an east southeast mone makes a full sea.

Thwart of Falmouth and Foy in the middest of the Channell, an east and by south mone makes a full sea.

Thwart of Plimmouth and Dartmouth, and all betwixt that and Portland in the middle of the channell, an East southeast mone makes a full sea.

In Foy, in Plimmouth, and Dartmouth, an East and by north mone makes a full sea.

In the faire way betweene Dartmouth and Portland a southeast and by south mone makes a full sea.

In the middest of the channell ouer-against Portsmouth a south southeast mone makes a full sea. And the like tyde is of the Ile of Wight in the middest of the channell.

Portland.

In the race of Portland, a southeast mone make a full sea, and in the rode of Portland, an east southeast mone makes a full sea.

A southeast and by south mone makes a full Sea at the Nedles in Wight. And the same Tyde goeth to Wolter

borne

borne on the land, and 3 or 4 Leagues a seaboord, a South and by east moone makes a full sea, and at Saint Elens a southeast moone.

And it is to be noted, that the floud sets in at the east end of Wight, till the moone be at southeast or northwest.

At Calshot, Hampton, and at Porchmouth, a south and by east moone makes a full Sea, before Hampton a South moone makes a full sea.

From Wight to Beachie, a South and by east moone makes a full sea on the shore.

At Rie in the Cammer and Winkelsea, a south and by east Moone makes a full sea, and without in the Ostune a south southwest moone.

A south southwest moone makes a full sea in the rode at Dongie Nesse, and a South Moone upon the Stell, and without in the Channell there a southwest moone makes a full sea.

From the Nesse to Romney head, a Southwest moone makes a full sea.

In the chanell and hard by the head, a southeast or northwest moone makes a low water.

Item, a south moone makes a full sea at Doner, and in the Downs and at Tennet, a south southwest moon makes a full sea, and a south or north moone makes a full sea at the shore.

The course of the streames of Ireland and England.

IN primis, from the cape of Dorsey, to the Island called Dordon, the floud runnes north northwest, and the ebbe lets south southeast.

From Dorsey to cape Cléere the floud runnes East and by north, and the ebbe west and by south.

From the cape of Cléere to the Ilands called Salteis, the floud runneth east northeast, and the eb west southwest.

From the cape of Ireland to the Island of Londey, the floods

floods sets in northeast and by east, and the ebbe southwest and by west.

From Londey to Pilford, the flood goeth east southeast and the ebbe west southwest.

From Pilford to Caldie, to the Bay of Carmardin which is the mouth of Seuerne, and the Ilands of Pomlesse, the flood runneth northeast, and the ebbe southwest.

In the middest of the mouth of S. Georges channell, the flood runneth northy northeast, and the ebbe west southwest.

In the channel of Bristow, the flood sets east northeast, and the ebbe west southwest.

From Sillie to the Lyzart, the flood runneth east and by northy, and ebbes west and by south.

From Silly to the lands end of England, the flood sets east northeast, and the ebbe west southwest.

From the point of the lands end to the cape of the Lyzart, the flood sets east, and the ebbe west.

From the Lyzart to the Stert, the flood sets northeast and by east, and the ebbe southwest and by west.

Item, in the middle of the channell, against Falmouth, Foy, Plimouth, and the Stert, the flood runnes northeast, and the ebbe west southwest.

From the Stert to Portland in the middle of the channell, the flood runnes east northeast, and the ebbe West southwest.

Against Dartmouth about 2. Leagues from the shore, the ebbe sets southwest and by south, and to the eastward, and on the south southwest side of the entring in towards Exceter, about two leagues from the shore, the ebbe sets likewise southwest and by south.

Portland.

Item, within Portland in the Bay, the flood sets northeast, and the ebbe southwest.

From Portland to Wight, the flood runnes east and by

by north, and the ebbe West and by south.

From Wight to Beachie, the floud runneth East and by north, and nigh to the land in 15 fatham, the floud runs northeast and by east, and the ebbe southwest and by west.

Hée that will saile into Sillie comming from by south, let him looke well in time, and take good héed of the rockes which lie in the midst of the sound right before the mouth, and hée may saile in on either side, but it is best to kéep nert to the east side, and kéepe the stéeples or towers in the middle of the same Bay, and then he may beare in and anker at 6, 7, or 8 fatham.

In Sillie a northeast and by east, or a southwest and by South moone makes a full sea.

Item, when the Béell or point of Portland beares northeast and by east from you, and that you are two leagues or more from the shore, then dooth it shew thus as before is portraied: but to the Westwards is much more land then here is set forth, and a great deale of the west part, the land sémes whitely to looke to.

Item, when Portland beareth North and by east from you, and that you are five or sixe leagues off from the land, then it shewes thus as aboue: and when it lies north northeast from you, then it sémes plaine aboue and round to looke on. From Dongie Nesse to Douer, the floud sets northeast and by east, and the ebbe northwest and by west. At the south foreland, the floud sets northeast and by north, and the ebbe southwest and by south.

Here

Hereafter follow the hauens alongst the west coast of England.

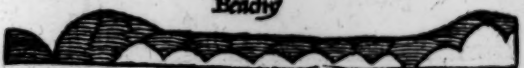
Item, East northeast from Beachie nine leagues off lyeth the Nesse, which is a faire low point westward from the Nesse, two leagues of lieth the Cammer of Rie, a hard hauen, and hee that will saile into the Cammer comming from by west, he must keep Beachie open without the point of Fairlée, and beare east wards in till he haue brought the house northwest from him, and then saile by the Shingle in, and when he comes at the end of the Shingle, then let him anker within a cables length of the Shingle Northwest from the point in tenne Fatham, it is not wide there.

Beachy

Item, when Beachie lies Northwest and by north from you, and that you are about foure or fiue leagues from the land, then it shewes thus, and it is a white chalkie land.

Item, he that will ride vnder Beachie, hee may anker where hee will, the East side is all hold, and on the West side is all good ground.

Beachy



Item, when Beachie lies Northeast off from you, and that you are two leagues from the land, then doth it appéer thus as aboue is figured.

Beachie lies from the Caskets Northeast and by East, about fortie leagues.

Wight

Item,

Item, when Wight beareth northwest from you, and that you are foure leagues from the land, there you shall haue 35 fatham, and the ground is great rough stones.

He that will saile in at the east end of Wight, let him take héed of the Owers, and fetch the holding of the west side of the depth before saint Ellens Church, and there hée may ride at seuen or eight fatham. And he that will saile in, let him bring the Lime kill that lies aboue Portchmouth, and the steeple of Portchmouth in one, and so saile in kéeping two third parts of the channell on the Larbord side, and saile in so to Caishot.

At the East end of Wight, a northwest moone makes a entrie of the first quarter of the flood.

He that will saile in at the West end of Wight, he must loke well to the Tyde, for the flood sets very sore vpon the néedles, and the ebbe likewise west wards vpon the Swingilles, and chalkie Rockes, which lyes West wards of the Néedles, and is very narrow betwéene the Néedles and the Swingilles, & let him directly saile with the Néedles, euen till he come fast by them, and saile in very nére them, and when he is once within the Néedles, then let him kéep off from the land before him, because of the Rockes called the Wardens, which lyes on Wight side néere the shore.

And he that will ride vnder the Beachie which lyes on the other side, let him anker at seuen fatham: and if he will goe any farther in, let him kéepe two third parts of the channell towards the maine land, and saile so in till hée come before the village of Yermouth, where the new Bulwarke stands vpon Wight side: and if he will saile vp to Caishot, then he must saile on till he may sée the towne of Hampton appeare without the Abbey, and anker nérest to the west part of Caishot.

He that will ride without Hurst by the Néedles, let him beare in and anker before the Village in the North channell at three Fatham at a low water, and he shall haue the Néedles South southeast from him, and at a déepe tide, the

flood

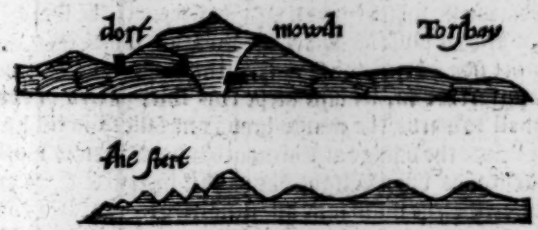
ſtoud doth not riſe there aboue one fatham.

He that will ride in Portland rode, let him anker at vii. fatham.

Item, 12 leagues to the weſtwards of Portland, is a rode called Torbay, and lyes within the head which is called the Berrie, and Portland and that lie Eaſt and Weſt, and on the Eaſt ſide of the Berrie head ſtands a Church, and there againſt the Church is very good riding at fiue or ſeuen fatham.

Item, when as Torbay beares North northweſt from you, and that you are about three leagues from the ſhoare, then the land appeares in this order.

He that will anker vnder the South point of Torbay, let him ride at ſeauen fatham, and he ſhall ride well for a ſoutheaſt wind.



Item, when Dertmouth beares north northweſt from you, and the point of Torbay north and by eaſt of you, then ſheweth the Stert and Dertmouth after this manner as is here figured, and then you may ſee the little bulwarke in the eaſt ſide, and ſaint Patricks chappell in the Weſt ſide, and a little flat church to the weſtwards of you.

Item,

Item, the Stert lies from the Fourne, North northeast easterly, and are distant 43 leagues.

Item, when the Stert is West northwest from you, and two leagues off from it, then doth it shew like as is above portraied.

Item, when the Stert beares northwest from you, and you being 4 or 5 leagues of it, then doth it shew like as is here above set forth.

Portland lies from Ushant Northeast, and is distant 48 leagues.

Item, when Portland lies West and by north from you, then it sheweth after this maner.

Item, when Portland beareth Northeast and by North, then dooth it shew thus.

He that will saile into Dertmouth, let him goe directly with Saint Patricks Chappell, which stands on the west point of the hauen, and let him take hèd that hé doe not bring that village, which stands within on the west side of the Hauen without Saint Patrickes Church, but let him keepe the vttermost house of the same Village on the East side of the hauen, alway in sight without the Bulwarke of the west side by saint Patrickes Chappell, and then can he not take any hurt on the rockes in the Range by the West point, and when hé is a little way within the point that lies on the east side, he shall sée a sharp corner of a cliffe, and

without

without that sharpe corner of the Cliffe lies a rocke vnder water very dangerous, let him leaue that on sterbord, and when he is past that rock, then he may kéep himselfe in the middest of the hauen, and beare in without danger.

He that will ride vnder the Stert, let him anker in ten fatham, there he shall haue cleane ground, the rode is to the East wards of the Stert. To the West Northwest wards of the Stert: fiue leagues goeth in the sound of Plimouth, hee that will goe in there, must beare in the middest of the sound directly with an Iland that hath a Chappell on it: and if he be disposed to ride within the Iland: when he is so farre in as the Iland, then hee must borough hard by the East side thereof in ten fatham, and when hée hath brought the Iland to the southwards of him, let him anker in fiue or seuen fatham.

He that will saile into the Easter harborough, which is Catwater, let him goe alongst by the east shore, til he come before the Blockhouse at the entrie of Catwater, and hee must take very good héed of the southeast point of the entrie of Catwater, for it is all foule ground and shallow, let him saile in by the Northwest point within two ships length of the Blockhouse, and then run into the northeast and byeast about a bowes shot in, and anker in 4, 5, or 6 fatham.

To the Westwards of Plimouth lies a round hedge, which is called the Rams head, and south and to the Westwards of that thrée leagues into the sea, lies a rocke which is called the Edie stone, and it lies south southwest southerly from the Howe of Plimouth.

He that will ride vnder the Rams head to the eastwards, may anker at eight or nine fatham within a bow shot of the cape, for there is all cleane ground.

Item, foure leagues from the Rams head to the Westwards, lies an Iland hard by the shore, and is a little round Iland, and with small barkes ye may ride within it, and go through betwixt the main, and in the east side is the best comming in, and the best riding is against the middest of

the

the Iland, hard by it to ẏ eastwards goeth in Lowe hauen.

Item, two leagues to the eastwards of Lowe, lies the hauen of Foye, and a little by east Foye lies a Rock vnder water, and so long as you can sée Lowe Iland without the point which lies to the Westwards of it, you can take no hurt by it.

Item, Foye is a hard hauen, and at the entry of the hauen, there stands on either side vpon ẏ high land a Church, and that which stands on the east side is the lesser, they are square towers something white, and hath a flat steeple at the west end.

He that wil saile into the hauen at Foy, must haue halfe flood at the least, and let him saile in the middest of the Channell, and when he is betwéene the two point, he may kéepe alongst which shore he will, but the west shore is the widest chanel, by the stakes and tower of the steeple which stands in the West side of the hauen, and if hée come in by the west shore, then he must when he is within those stakes beare off a little from the West shore, almost into the middest of the channel next to the west shore, before the village which lies on the west side, is a little dock, and there a ship may lie aflote at a low water, or yee may saile further in, and then you shall sée a wall standing on the West side of the hauen, and a village behind it, there is good ankering a ships length by south that wall on the east side, but yée must ride by two Cables, or else yee may saile further in alongst by that Swach that lies on the west side, wherein the water mill stands, but take hede you come not too nigh the north corner of the Swach, for there lies a rock, and when you are a little past that, yée may rowe into the middest of the streame, there is best lying for ships that draw much water, and to the southwards of the foresaid wall, a Ship that drawes eighteene foot water may wel ride aflote.

Item, there lies within the east point a village euen at the first Entrie, and before the village is a pole, where two or three shippes may well lie, and the deepest is with-

in at the East point. And if hee that comes in by the East shore, will not goe into that pole, then let him when hée comes a little way within the stakes on the East shore, fall something off, & kéepe nérest to the West shore, for on the East side lies a Flat all alongst, vntill ye come against the first house of the West village. And if perchance the wind were so scarce that you cannot beare in, then ye may come to an anker without, so as the ship may ride without the stakes. And then yé may warpe in with Hausers, and lie behind the stakes, with a ship that drawéth twelue or fourtéene fot water, a flote at a low water.

Item, the hauen lies north northeast in, till you be past the church of the village, which lies on the West side, and then it lies north in, till you be past the watermil, and then north northeast in.

And he that will anker without, to tarrie his tide, or for any other occasion, he may come to an anker at fiue, seuen, or eight fatham, so that he haue the church that standeth on the East side North northeast off him, for there it is cleane ground all without.

The hauen of Foy and Duddeman lie the one off the other southwest and northeast.

Hee that will saile into Falmouth, let him take good héed of the Rocke that lieth without in the middle before the entring. And hé may leaue the rocke on which side he will, but the déeper water is to the eastward of the Rocke. And when you are past the Rocke, then may you anker in the middest of the hauen where you will, at fiue, fiue, or seuen fatham, and take héed how you saile in any further, for feare of the bankes which lie within. And if yé will saile within the banks, then ye must haue good knowledge of the marks of the hauen.

He that will saile into Helford, had néed to take a quarter flood with him, and let him saile by the east point nigh the land at foure fatham, til he sée the Stéeple on the South side beare south of him, then hee may anker against the

steeple

ſteeple at foure fatham. And by the weſt point lies a Rocke vnder the water, and lies in the weſt ſide of the hauen.

He that will come to anker in the rode of Ponſhole, he muſt ſaile hard to by weſt of a high round hill, and to the northwards of the hilles ſide lies a white rag of rockes on the ſhore. and againſt that is the rode in fiue or at ſeuen fatham, it is not very cleane ground.

He that comes from the ſouth, and will ſaile into Sillie, let him loke out in time for feare of the rockes, which lye in the middle of the entring, right before the mouth on either ſide, but it is the beſt to kéepe nérer the eaſt ſide, and then kéep the church of ſaint Maries in the middeſt of the ſandie Bay, and then you may anker at fiue, ſeuen, or eight fatham.

Item, Sillie lieth Weſt ſouthweſt off the lands end of England nine leagues.

Item, from the point of the lands end to the Lyzard, the courſe is ſoutheaſt and by eaſt eight leagues or nine.

Sands of the Thames mouth.

NOw to know the marks of the Laſt, there ſtands a thicke buſhie trée vpon the foreland, and you muſt bring Margaret by ſouth off that buſhie to light within two yards length, and kéep them ſo, and you ſhall paſſe betwéene the norther and the ſouther Laſt: & when you haue brought the Recouluers in one, then are you out of the danger of the Laſts: then kéep on your foreſaid courſe toward Sheppey, and when you haue brought the high land Sheppey to the ſouthward of you, then you ſhall ſée a white church ſtanding on the north ſide, & thrée or foure high trées there by it, bring the ſaid white ſteeple into the trées, and go ſo into the lowerneſſe, and then you ſhall come to the ſea rocks, and that lyes weſt northweſt in.

At the Foreland a South or North moone makes a full sea, and the Reconuers are two sharp Steeples vpon one Church, take heed you come not on the lands end at a low water, for there is not aboue two fot water deepe.

The depths ouer against England.

IN primis, the coast of Flaunders in the right and vsed Channell is not aboue 24 fatham deepe.

In the middest of the channell betweene Douer & Blacknesse, lies a banke which hath not at a low water aboue 3 fatham deepe on it.

And within half a league to the Southward of the bank it is 27 fatham deepe, and to the Northwards fiue & twentie fatham.

Betweene Winchelsey and Pickardie, the deapth is 26 fatham.

Item, vnder Ouldersey in the channell, the deapth is 25 fatham.

Item, in the channell by east of Beachie, two leagues off is 27 fatham deepe.

Betweene Beachie and Seine head in the channell, is 38 or 40 fatham deepe.

Betweene Wight and Beachie, it is in the channell 38 or 40 fatham deepe.

And three leagues without Wight, it is 37 fatham deep, and it is not very cleane ground there.

Item, from Berefleet to the middest of the depth of the channell, you shall find it all rockie, and from the middest of the Channell to the East of England, it is all cléere ground.

It is perillous to trust to sounding by the Iland of Aldernay, for hard by the land is fortie fatham deep, and west southwest off by the Caskets it is eight and thirtie fatham deepe.

Betweene Portland and the Caskets in the channell is fortie fatham. And two leagues a Seaboord the Iland of Aldernay, is a certaine place which is but thirtie fatham

tham dæpe, whereas in all other places betweene Portland, and that Iland, it is fortie fatham dæpe in the channell.

Item, to the South Southwestward, about a kenning from the Stert is about forty fatham, and the ground is red sandie clay.

South southeast into the sea from the Stert, and a kenning off it, is 45 fatham dæpe, and sayling from that depth Southeast a little further forth, yee shall find 55 Fatham. And these vncertaine dæpes are betwæn Rocke to and the Stert.

Item, to the southwards of the high land of Dertmouth in sight of the land, it is about 43 fatham dæp, & the ground is white sand, with some little shels amongst it, and very little smal long things like vnto such maggots as are sometimes in Bacon.

Item, 5 or 6 leagues southwest from the Stert, is fortie fatham dæpe, and the ground is gray sand, reddish, and shellie.

Item, 100 or 12 Leagues southwest from the Stert, it is 47 fatham dæpe, the ground is blacke grosse sand and shellie, and little rough things like maggots, with some small stones amongst.

Betwæn Dartmouth and Set Iles, in the channell is 55 fatham, and from the towne of Plimmouth 4 Leagues South Southwest into the sea, it is 30 fatham dæpe faire white sand.

Betwæne the Lyzart and the Stert, come no nærer the land by night then 40 fatham. And if you will anker betwæn those two heads, you shall anker at 25 fatham, and be within the streame of the forelande.

Betwæne Foy and the Ile of Balle in the Channell is 50 fatham, and at the lands end of England it is 50 fatham dæpe.

Betwæne the Iland of Londey and Sillie, it is in the right course 40 fatham dæpe.

Item, tenne leagues to the southeastwards, from the Iland of Saltes is but 20 fatham, and the ground is small red ozie sand.

Item, betwéne Pilford and the Saltes, in the channell is 40 fatham.

East southeast from the dale of Pilford, right against it about a bow shot off, lies a sonken rocke vnder water.

From the Iland of Saltes to the cape of Clére, in the right course is 56 fatham, come no nére the land in the night than 40 fatham, for then you are but 3 leagues from the land.

Item, if you sound, being thwart of cape Clér, and find 80 fatham déepe, and the ground clammie, and small white sand then, if it be clére weather, you shall sée the cape out of the top, and that ground and depth is to the Southward of the cape.

Item, southward from Dozsey, 3 leagues from the land it is 70 fatham déepe, and the ground is grey sand mingled with small shelles.

The lying of the land of England alongst the coast.

IMprimis, the point of the Nesse lies from the point of Doner southwest.

Beachie lieth from the point of the Nesse West Southwest.

Donnoze in the Ile of Wight lies from Beachy West and by south.

Item, the Coast alongst the Ile of Wight, lies West and by noth, and Wight lies from Pulfers hauen Westwards.

Portland lies from Wight, West Southwest twelue leagues.

The hauen of Dartmouth lies from Wight, west southwest westerly.

The

The Stert lyes from Portland west and by South xvi. leagues.

Plimmouth lyes from the Stert west northwest fire or seuen leagues.

Dodman lies from Plimmouth, southwest and by west 13 leagues.

The Lyzárt lyes from the Stert, west and by south 25 leagues.

The lands end of England lyes from the Lyzart, west northwest westerly, 8 or 9 leagues.

Item, it is from the point of Douer to Beachie eightéene leagues.

And it is from Beachie to Donnoze xx. leagues.

From Donnoze to Portland, is xvi. leagues.

From Portland to the Stert, is xvi. leagues.

From the Stert to the Lyzart, is xvii. leagues.

From the Lyzart to Sillie, is 18 leagues.

And from the Lyzart to the lands end of England, is 9 leagues.

From the lands end to Sillie, is eight leagues.

Sillie lyes from the lands end of England West southwest, and from the Lyzart Sillie lies due west.

The lying of the land about the lands end of England, and of the coasts of Ireland.

IN primis, the Iland of Londey, lyes from Sillie Northeast and by North, and are distant 30 leagues.

Waterford lies from Sillie, North and by east, and are distant xxx. leagues.

The hauen at Waterford lyes from the lands end of England northwest & by north, & are distant xxxi. leagues.

The hauen of Cozke lyes from Sillie Northwest, and are distant 35 leagues.

The cape of Clere lyes from the Iland of Salteis west southwest, and are distant 43 leagues, and betwéen them lies the old head, which lies from waterford 24 leagues.

The Iland of Salteis and the Iland of Beumeris or Holyhead, lie the one from the other northeast & by north, and southwest and by south, and are distant 42 leagues.

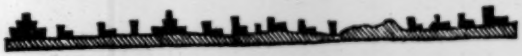
The Ilands of Dozses lie northwest and by west from the cape of Clere, and are distant xii. leagues.

The Iland of Blaskey lyes from the Dozses north and by west, and are distant xiv. leagues.

The cape Strauen lies from Blaskey North and by west, and are distant 8 leagues.

Here followeth the courses, the lying of the coasts and the tides vpon the north coast of England.

Orfordnes. Leistow. Yermouth. VVinterton.



NOte well, that here the sloud comes from the Northwards. And first you shall vnderstand, that the lands end and the Nesse lyes north and something to the Westward, and south somthing to the east ward, and are distant two great kennings, and there a south or north Mone makes a full sea.

Item, from the Nesse to Orfordnes, the course is north northeast and to the eastwards, and are distant two small kennings, and a south or a north mone makes a full Sea.

Item, from Orfordnes to Leistow, the course is north, and are distant 8 leagues, and at Leistow a south southeast mone makes a full sea.

Item, when you haue the forelands southwest of you, & that you are about eight leagues distant from it, there are bankes of 17, 20, 23, and of 24 fatham, and the ground is red sand with white shels, & some stonie ground likewise.

Item,

Item, our Ladies banke lyes at the head betwéne Calis and Blacknes, about 7, 10, or 12 fatham.

Item, hard by Godwin you shall haue xxvi. fatham, and the ground is grosse red sand.

Item, the West point of the Foreland, and the northeast point of Godwin sands, lye the one off the other southeast and by east, and northwest and by west, and are distant x. leagues.

Item, the souther head of the Godwin, and the point at Douer, lie the one off of the other southwest and northeast.

Item, from Leistow to Yermouth, the course is North northwest, and are distant thrée leagues, and a southeast or north northwest mone makes a full sea at Yermouth.

Item, from Yermouth to Winterton, the course is north northwest, and they are distant fiue leagues.

From Winterton to the Shield is no direct course, and are distant ix. leagues, and there an East or a west mone makes a full sea.

Item, from the Shield to Humber, the course is Northwest, and are distant thrée kennings, and a west southwest mone in Humber.

Item, from the Shields to Flamborow head, the course is northwest, and are distant xxx. leagues.

Item, from Humber to Flamborow head North and by west, and are distant xii. leagues.

Item, from Flamborow head to Whitby, the course is northwest and by west, and are distant ten leagues.

Item, from Scarborow to Whitby, the course is northwest, and is distant fiue leagues.

And betwéne Scarborow and Whitby, lyeth Robin Hods bay, and a Southwest or a Northeast mone makes a full sea there.

Item, from Whitby to Hartlepole, the course is west northwest, and are distant eight leagues.

Item, from Hartlepole to Tinmouth, the course is north northwest, and are distant nine leagues, and a southwest

west or a northwest mone makes a full sea there.

Item, all alongst the North coast of England, the flood comes in from by north.

Item, from Robin Hods Bay to Tinmouth or Newcastle, the course is northwest.

Item, from the Naze of Norway to Skeutsnesse, the course is Southeast and Northwest, and are distant fiue kennings. And to know Skeutsnesse, it is a plaine low land, and to the Eastward of Skeutsnesse, there goeth in a deepe sound towards Berghen. And on the East side of the same sound lyes a high round rocke or cliffe drie abone water.

A note how you shall know Skeutsnesse.

Skeutsnesse is a plaine lowe land, and to the Eastward of it doth a sound runne into Berghen. And to the Eastward of the said sound, lyes a high round rocke or cliffe, and is called the Rocke. And foure leagues to the southwarde of the same sound, lyes another round rocke or cliffe in the sea, and is called the well stone, and betweene the West stone and the sound lies a little low Iland, which is called the Whitings eye: and to the Westward of Skeutsnesse foure leagues in the sea, lyes a little Iland which is called Whitskersen, and shewes as it were two little hilles, but it is not high.

Item, Skeutsnesse and Oldersound lie one from another North northwest and south southeast, and are distant 7 kennings.

Item, nine leagues to the Northward of Skeutsnesse lies a high round cliffe which is called Sicke, and to the southward of it, doth goe in the Bommell, a little by north the salt ford, and to the southward of the salt ford it is all low land, and to the northward is high land.

Item, betweene Skeutsnesse and Oldersound, being a prettie way from the land, if you loke on it, it semes as it were all broken land on the south side, and there are ma-

ny

ny ſounds go in betwéne Skeutſneſſe and Oldersound.

Item, to know Oldersound, there is a high cliffe lyes alone, and when you are a good way to the Northwards of it ſhewes like a ſaile to the Southward of you, and ſéing it from the weſtward, it is round.

And from Oldersound to Kin is foure leagues, and lie North and South, and betwéne thoſe two is a hauen, but you muſt either go into Oldersound, or into Kinſound, and a ſeabord Kinſound a good way from the land, are manie high rockes. And to know Kin, there is a round drie rock, and the ſouthweſt end of Kinſound, that ſtands vp forked like a Biſhops myter, and lies all alone.

Item, from Kinſound to Oldersound is thrée leagues, and they lie north and ſouth, and betwéne thoſe two lies a high round ſharpe Rocke, and there is no hauen betwéne them.

Item, from Oldersound to Stade is 8 leagues, and they lie north northeaſt, and ſouth ſouthweſt.

Item, you ſhall vnderſtand, that betwéne Oldersound and Stade, is all high land, and there you may ſaile all alongſt by the ſhore, there are no outrockes, whereby you way take any hurt, for they are all in ſight. And there is a good hauen in Oldersound, and by Kinſound is likewiſe a good hauen which is called Ullwach.

Item, from Stade to Flouare, or Herie, is foure leagues, and do lie eaſt northeaſt, and weſt ſouthweſt, and is all broken cliffes betwixt.

Item, from Stade to Flo Godſche ſound lies Northeaſt and ſouthweſt, and are diſtant 7 leagues, and Flo watch is a round Cliffe, and lies alone, and the Eaſt end to looke vpon, ſéemes a litle lower then the weſt end, and comming in from the ſouthwards, or by the ſouthweſt end there goeth in Flo, and it is a good hauen, and by Weſt that you ſhall goe into Giſke and that lies in Eaſt and weſt, and is a very good hauen, and betwéne Stade and Goeſſanne, lies a little Iland which is called the Swin, and is cleane

ground

ground to saile about.

Now for to know Giske, it is a low plaine lande, and there is a church with a churchyard on the land, and before it lies a black rock, and two or three sonken rocks, whereon the sea doth commonly breake.

Item, when as you are three or foure leagues West in the sea of Giske, then doth that land lie alongst northwest and Southeast, almost three score and seuen leagues, and then more easterly.

Now sailing from Giske, you shall not of long come to any other land, but an Iland called Grip, then when you are thwart of Stames Heft, which lies on the main land, for Grip lies a kenning off into the sea, and to the Southward of Grip is the best going in. And your course from Hellen is all easterly, and then you shall see a high land lying before you, and that is called Tofter Potter. And when you come by the east land, run all Northeast in, so long till you haue a streame or a tide that mætes you, and you haue Lauens on both sides of the land.

Now followeth the courses to be kept in sayling on the coast of Norway.

And hee that will saile in at the easter strait or entrie by the Naze of Norway, then let him with an East wind saile in hard by the Naze, and let him take héed of the rock called the Bishopboden, for that lies in the middest of the entrie, and lies aboue water. And when you shal be within that sound where you shall ride in, there lyeth a Bome within the head of that land, anker behind that where you will.

And if it bée so, that you will goe in at the Easter strait or entrie, then you shall beare in by Parcu, and when you are a little within, there stands a little Warder, which is a beacon or marke before the entrie, which you may see thorow the middest, and take good héed of that shelfe, and then goe on so in, and let fall your anker.

Item,

Item, if you will saile in at the Skarsound, you shall know that land by the Cow and her Calfe, which is a broken land, and there lyes a Rocke without, which is called Welcs, and there is another which is called Sparuay, and then when you come further inwards as far as the Hart, then you may saile betwéne the two beames or marks, or els through betwéne the other shore and the two markes.

Item, if you will saile into Hesnesse, then kéepe you néere to the west shore, there lyes a rocke which is called the Cognaill, take good héed of that. And also there lies yet another that is called the Gray Hollome, you must leaue that on your sterebord side. There are two Beacons set vp, and when you haue brought those two in one, then are you euen thwart of the Cognaill, and then as you come inwards there lies a Bome, which is a marke to take héed by, on the Larbord side, you shall know that land, by that it is a high land, & to the east wards lyes the Drommelles, and you may well sée the Church of Wardow, and if the weather be such that you cannot fetch Wardow, then you shall runne three leagues further into another hauen that is called Longe, there lies a round drie rocke before it, and there stands as it were a Beacon with a Barrell on it, kéepe well on that shore where the Barrell stands, and at the entring in on Sterbord, is a hand which points you to hold off from that place: and also there is a Baye or Bome, which lies in two Fatham ½, you must take héed of that place.

Item, if it were so that you would saile into Calfe sound, then you shall hale in by a high land, which is called Winge, and there stands fiue Warlocks or Beames vpon it, the middlemost is the highest, and is on the north shore: and if you come out of the Sound, you shall knowe that land by the Distill, and those are all outrockes, and there where the fiue Warlocks or Beacons are vpon the shore where the middlemost is the highest, there you must kéepe something off from Distill, for it is not all cléere, and

kéepe

kéepe on so north, or rather to the westwards than to the eastwards thereabouts, for that shore is cléere of Rockes, and loke that you run not vpon the rocks which lye aboue water, behind which you shall ride.

Here followes the coast alongst Norway.

ITem Wederow and the Scalw doe lye the one of the other north and by west, and south and by east, and are distant thirtéene leagues.

Item, from the Naze to Scarsound, the course is east northeast, and are distant foure leagues.

Item, from Scarsound to Flecozie, the course is East northeast, and are distant fiue leagues.

Item, from Flecozie to Réperwicke, the course is east northeast, and are distant 8 leagues.

Item, from Réperwicke to Wardowe, the course is northeast, and are distant eight leagues.

Item from Wardow to Longsound, the course is north northeast, and are distant eight leagues.

Item from Longsound to Werdero, the course is north northeast, and are distant 11 leagues.

Item, from the Naze of Norway to Vinesound is a league, and Vinesound lyes in northwest.

Item, from Vinesound to Scarsound or Westersound, the course is northeast, and are distant a league.

Item, from Scarsound to Hellicksound, is 4 leagues.

Item, from Hellicksound to Flecozie is a league, and then forth two leagues to Wolfesound.

Item, from Wolfesound to Blindsound a league, and to Hesines thrée leagues.

Item, from Hesines to Wardow, and to Olersound, thrée leagues.

Item, from Olersound to Iofferland, thrée leagues.

Item from Iofferland to Longsound is a league, and likewise to Larwicke thrée leagues.

Item, from Larwicke to saint Uert, a league.

Item,

Item, from saint Uéert to Piles Water, thrée leagues.

Item, from Piles Water to Uerdero, thrée leagues.

Item, from Uerdero to Rolt foure leagues, and from thence to Jacksound foure leagues.

Item, from Jacksound to Otturen a league, and Norder Wickholme a league.

Item, from Norder Wickholme to sonder Wickholm foure leagues.

Item, from the Uort to Busher two leagues, and so forth to Palesound a league.

Item, from Palesound to Kirkesound a league, and then foorth to Palstrand thrée leagues, and then foorth to Calfesound foure leagues, and there men go into Roy, and so forth.

From Calfesand to Reffesand thrée leagues, and there they saile into Pelues.

Item, from Reffesand to Westersound, behind Ning foure Leagues. From thence to Wæsbergen is thræ leagues. And from thence to the Coll is firténe leagues.

Here followeth the going in by the Wester gate, or entrie of Flecory.

Item, the Wester gate, or Wester entry of Flecory doth lie in north northeast, and the easter gate or entry lies West northwest in. And you must leaue the Iland, with all the great rockes on larboord side, and kéepe within the white Holme, & leaue the little black rocks on the larboord side, & there you shal haue eightéen fatham déep, and before the easter gate one entrie, you may sée the For.

Item, a league to the westwards of the Helnes, there lies Hamersound, where are gray outrockes.

Item, halfe a league to the Eastwards of Hamersound lies

lies Kerkfort, and there stands two beacons or Warlocks vpon the blacke rockes, and the one stands on Sterebord side, and the other on Larbord side. And first goe in Northwards, and then after more easterly, and anker in thirténe Fatham. And towards the West shore in the faire way lies a blind rocke, and hath foure fatham at a full sea vpon it.

Item, halfe a league to the Eastward of Kerkfort lies Yelnes, and if you will go in there, then kéep a good breedth off from the West shore, for there lies a Rocke before it at the entrie, which is called the Cognaill, and there is another Rocke called Gray Hollome, you shall leaue those on sterebord side, and there stands two Pastes set vp vpon it, and when you haue brought these two Pasts in one, thé are you thwart of ý Cognaill. And as you come inwards, there lies a drie Rock on Larbord side. And you shal know that land, for that it is a high land, and the Drommelles are from you North Northwest, and to the west wards are gray rocks, and to the east wards are round rocks: and hard by the sea side there stands a white church, which you cannot sée, vnlesse you be hard by it.

Item, when the Drommelles lie northwest of you, then are you open of Pardow, and the east end of the vttermost Mainholme and that Iland, lieth North and by west, and South and by east, and you must lie Northwest in, if you will goe cléere of them.

A league to the East wards of Pardow lies Ostenfort, and a league to the East wards of Ostenfort lies Fuert: and when the Drommelles lie west from you, there lieth Long, and before it lies a round rocke, and there stands a Beacon or marke vpon it with a Barrell, kéepe you nére by the land whereon the barrell stands. And there stands a band to the Sterebord side of the entrie, and that band points that there lies a blind rocke, on which is but eleuen foot water.

Item, the west Stanfort, and the easter Risen lie thrée leagues

leagues to the Westwards of Iofferland, and one of them goeth nozth in, and the other goeth west in.

Item, a little to the westwards of Iofferland lyes the Kill.

Item, hé that will saile into the Kill, let him kéepe the high hill that lyes next vnto Iofferland, alone within the land to the west of Iofferland: and when you haue the hill nozthwest and by west from you, then you are open befoze the Kill. And vpon the west shoze stands a Beacon, and it is a white point.

Item, betwéen Iofferland and Langsound, doth lie Abbisuert by great steépe rough rockes.

He that will saile into Langsound, he must goe Nozth Noztheast in from the easter out Scarre of Iofferland, and these great out rockes of the Nesse, and then Nozth nozthwest goeth with the high rough round rocke, where the barres lies befoze, so all is nozth nozthwest in.

From Uedzo to Soenwater, the course is nozth and by west, and thence to Roge Nozth noztheast: and if you will anker by Roge by east, it is a shold sandie Bay. And you may likewise saile through betwéene Roge and the Calfe. And if you will anker vnder Fletto, then goe without the two small rockes.

Item, the course from Uerdero to Elffange is noztheast and by nozth, and that goeth within the out Rockes, which lie within the Sisters a seabozd Roge, and kéeping so right against the land, you shall sée a great gray Rocke, leaue that on your Larbozd side, and there within lyeth small rockes, leaue those on starbozd side, and goe about by the west shoze, then are you right in the narrowest of the gate oz entrie, & there is good ground to anker in, and within it is flat and soft ground.

Item, from Uerdero to the Graswicke within the Sisters, the course is noztheast, and leaue the sharpe point on your Larbozde side, there is good anckering, and within lyes a round rocke, you may goe on either side of it, and to

the northwards of that rocke, ſtands a great war lock, and there is likewiſe good ankering, and rome for a great fleet of ſhips, which tarrie for a wind, and if you will go in, then goe alongſt by the weſt ſhore, and there within lies likewiſe a round rocke, leaue that on your ſterreboord ſide, and there you may ride if you will, and the firſt of the entrie lyes in Northwardes, and after about the Iland North northeaſt, and then north northweſt in and about the weſt ſhore.

Item, a good way without the Sickers lyes Shippell which is likewiſe a good bard hauen.

Item, Walſtrand lyeth from the Scaw eaſt northeaſt: if you will ſaile in there, you ſhall ſée a great long hill, kéep that ſame hill to the eaſt northeaſt from you, and ſo you ſhall leaue the Paters Noſters on Larboord ſide, and then you may ſée Walſtrand lying before you where the great Beacon or warlocke is ſtanding vpon.

Item eight leagues to the eaſtwards of Walſtrand lyes Winne, which is a long rocke, and is ſmall to be knowen, for there lyes at the end of it ſmall rockes, like as they were in thrée parts, and that lyes eaſt and weſt from the Scaw.

Item, thrée leagues by Eaſt of Winne, lyes Ronſback, and Maleſound, and Nidincke, lying the one off the other Northeaſt and Southweſt, and Maleſound is a round Iland, and you may ſaile round about it at fiue, ſix, ſeuen, or eight fatham. And Weſt northweſt from Maleſound lyes a ſonken rocke a ſmall baſe ſhot from it: and then as farre from that lies another little Rocke in ſight aboue water, and there ſtands a Warder or marke vpon it at the Weſt northweſt end. And farther vpon the maine land ſtandes two warders or marks, thoſe are great ones and ſtand vpon the ſea ſide, either of them vpon an out rocke a little aſunder, and there goeth in a little hauen betwéen the warders, & the ſame hauen lies eaſt northeaſt from Maleſound and alongſt by the low point, you ſhall ſée Ronſbacke lying

north

northwards from you, and there it is very shallow, and you may well passe through betweene Nidincke and the maine land, it is all faire ground there, and something shallow.

Item, the Naze of Norway lies from the Scawe west, and are distant 32 leagues.

Item, Wedero lies from the Scaw north northwest, and are distant thirténe leagues.

Item, Palestrand lies from the Scaw East northeast, and are distant thirténe leagues.

Nidincke lies from Watersbergen Southeast, and are distant five leagues.

Item, Watersbergen lies from the Cole south and by east, and are distant twelue leagues.

Item, Watersbergen sheweth as though it were an outrocke, and the land to the eastwards from Watersbergen is all plaine whole land, and Westwards it is altogether rockie.

Item, Wreto is a high round hill, and lies by Palestrand and westwards from Wreto lies a long high hill.

Item, when as Wreto lies East northeast of you, then are you right before Palestrand.

Item, Nidincke is a low plaine out rocke, and lies a league from the shore, and you may saile round about it.

Item, the Scawe Riffe and the Trendelles, lie the one from the other Southeast and Northwest, and are distant nine leagues.

Item, the Trendelles and Anold riffe lie the one from the other southeast and by south, and northwest & by north, and are distant eleuen leagues.

Item, Anold Riffe and the Cole, lie the one from the other next hand Southeast and Northwest, and are distant twelue leagues.

Item, the Trendelles lies Northeast, something northerly from the Wend of Lesold, about three small leagues from the shore, and lies alongst into the sea, and hard by the Trendelles it is four fatham deep, and on the Trendels it

it is but a fatham and a halfe, and within them it is fiue fatham deepe or thereabouts.

Item, the Scawe Riffe and the Trendelles, lie the one from the other southeast and northwest, and are distant 16 leagues.

Item, the Scawe and Watersbergen, lie one off another East southeast, and west northwest, and are distant 16 leagues.

Item, when the Scawe beareth west and by south from you, and that you are a great league and more frō the land there you shall haue 37 fatham, come no nérer to ỹ Scaw in the night, then thirténe or foureténe fatham, and especially when you are come from the westwards.

Item, when you are south southwest from the point of the Scawe, and that you are a great League from it, you shall not haue ground there at 38 fatham.

Item, when you haue the Scawe Northwest, or thereabouts from you, and you are a league from the shore, then you shall haue 17 or 18 fatham.

Item, betwéen Anold and Waesbergen, it is in the chanell 22 fatham déepe.

Item, from Lesold to Waesbergen, the course is East, and when you are east from Lesold so far as you can well sée it off the ships Hatches, then shall you haue no ground in 40 fatham.

Item, betwéne the Scawe and Lesold, is twenty Fatham déepe, and soft ground, euen hard to the coast of Norwaie.

Item, betweene the Scawe and Lesolde is no hard ground, but that you haue about Potland side, and that is hard sandie ground, and betweene Lesolde and Anold it is all hard ground.

Item, by Waesbergen lies a flat of seuenteene fatham deepe.

Item, from Flattenbrow lies a flat of twelue fatham deepe, alongst to Brunt Holland.

Item,

Item, there lies a banke betwéne Anold and Cole of 7 fatham, and sometimes the streame runnes round about and breakes vpon it.

Betwéne Anold and Zeland lies an Iland, which you may saile round about, and ride on any side of it, and the same lies hard by Zeland, and there lies out a riffe frō it towards Zeland, and towards Zeland it is hard, and towards Norway soft, and also there lies another riffe of it towards the Belt, and those bankes are very stéepe to, and the Iland is called Sedero.

Item, Northeast and by north, of the Northwest end of the Cole, lies an Iland called Wederor, hee that will ride within that Iland, let him anker against the white church at 7 fatham or thereabouts. It is there flat and soft ground, you may saile round about it Northwards or southwards, whether you will.

From Anold to Waelsbergen, the course is Northwest, and are distant 9 leagues.

Item, when Anold is South southwest from you, there is the North end déepe, and you may saile to the westward of the Riffe 18 fatham all alongst to the sound. And if you come out of the sound with a scarse wind, that you cannot kéepe your course, or néere the land, then ye may ride vnder Anold.

Betwéne Anold and Lesold is 7 fatham déepe, and you may saile through that waies into the Belt.

Under the north end of Anold, you may ride at 10 or 12 fatham, and you must go rowme of the riffe, for to goe further in.

Hé that will saile into Waelsbergen, let him bring the vttermost Buy to the northwards of the Castle, and so go on north northeast, and take good héed, for there lies a great Rocke, euen a little vnder the water, and you must leaue that on your sterebord side, and runne so in, till you come against the Castell, and come there to an anker at four fatham or thereabouts.

Item, Lesold lies alongst South and north, and on the South end stands a long flat Church, and there lieth a riffe of a good halfe League, and you must saile without that riffe in fiue or sixe fatham, for it is shallow, and beare eastward off. And when you are out of the sound, you may then boldely saile on, and then you must beare out Eastward againe at fiue fatham, vntill you haue brought the South end to the westwards of you, and then you shall haue there seuen fatham.

Item, North and by east from Midincke, lies an yland which is called Palesound, you may ride within that yland, for behind it lies a god hauen, which is called Ponstersound, and lies North and North Northeast in. And to the West northwestwards, lies a rocke about two or three bowshotes off. And there stands a warder or Beacon vpon it, and you may saile round about these two Ilands beforenamed.

Item, about 12 leagues southwest from the Naze, lies a banke of 14 fatham deepe, and the ground is grosse redde sand.

Now followeth the courses from the Swine Eastwards.

Item, note that Walgheren and Skeutineſſe, lie the one from the other, South and North, and are distant a hundred thirtie and eight leagues.

Item, Walgheren and the Naze, lie the one from the other south and by west, and North and by East, and are distant 10 leagues.

Item, the Naze and Bosseriſſe lieth one from the other south and north, and are distant 95 leagues.

Item, the Naze and the Frith lie the one from the other east northeast, and west southwest distant 108 leagues.

Item, the Naze and the sands before Yarmouth lie the one

one from the other north northeast, and South southwest, and distant 112 leagues.

Item, the Naze and the Holmes, lyeth one from the other southeast and by south, and northwest and by north, and are distant 18 or 19 leagues.

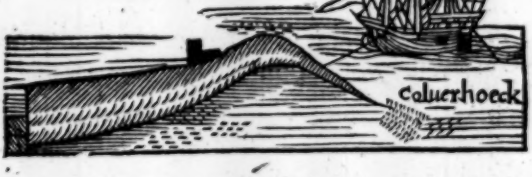
Gotsesen lyes from Walgheren northeast, a litle northerly, and are distant xvi. leagues.

Holland lyes alongst north northeast, and South southwest, and he that will saile from Gotsesand without the Haeken, he must go north and by east, and it is from Gotsesand to Haeken xxi.

Item, when a man comming out of the Sea doth fall with Holland, so as ye may se the land, he shall knowe it by two steples, which stands both vpon one church, which is called S. Alberts, and you may be bold to brough by that land in eight fatham, so that you kepe your selfe as you may get off againe with a northwest wind, for that shore is flat far off from the land.

From the Haecken to Bozneriffe, the course is northeast, and distant xii. leagues.

Wangeroge lyes from Bozneriffe east northeast, and is distant 35 leagues.



Holy land lyes from Wangeroge North and by east, and distant 9 leagues.

Item, the Riffe lyes westward into the Sea from Potland, and if ye be in xx. Fatham of the Riffe, then are you

to the southwards of Naze 20 leagues off.

Bouenbergen lies from Holy land north and by west, and is distant 51 leagues.

From Bouenbergen to the Holmes, the course is northeast, and distant tenne leagues.

Bouenbergen is a long flat hill, and on the south end of it stands a steeple, and to the Northwards at the north end stands likewise a high steeple, and it is all high rough sandhils alongst towards the Holms, and that shore lies North Northeast alongst.

The riffe or sand lies out betwéne Bouenbergen and the Holmes west into the sea.

Item, from the Holmes to Robsnot, the course is northeast, and are distant 8 leagues.

Item, at the west end of Robsnot, lies a bank of 12 or 13 fatham deepe, and lies 3 leagues from the shore.

Item, your course from Harts Halse to the Scaw, is east northeast, and are distant 8 leagues.

Item, Trendell and Scaghen riffe lies one from another Southeast and Northwest, and are distant 8 leagues.

Item, from Robsnot is foure Leagues to Harts Halse, and Harts Halse lies off it Northeast and by east.

From Harts Halse to the Scaw is 8 leagues.

Item, the Scawe is a low sandie land, and Lacklie is a high land, and when you come from by west, you may see it ouer the Scaw.

Item, the Scawe riffe lies east northeast into the sea, a great halfe league.

Item, a great league to the Northeastwards from the west end of Lesold, lies the grounds or flats of the Trendelles, and in some places they are not aboue a fatham and a halfe deepe.

Item, when you haue Lesold West from you, and that you may see it out of the waste of the ship, you shall haue no ground at 40 fatham.

Lesold is a plaine lowe Iland, and Anold is a ragged or knottie

knottie Iland, and the Riffe lies a great way off.

The Cole is a high land, and shewes it selfe in three knobs.

Now followeth how to saile from sundry places to the Scawe.

ITem, he that is 5 leagues to the northwards of Callis, and will saile in at the Riffe, let him go North Northeast something more northerly, till he come in twentie fatham of the Riffe, which is an hundred and eightéen leagues off, and the course is North northeast, and something easterly to Holme, and then North northeast to the Scaw.

From the Scaw to Lesold southeast and by east, and distant eight leagues, and that goeth to the eastwards of the Trendelles.

From Lesold to Anold southeast, distant eight leagues.

From Anold riffe to the Cole, South southeast twelue leagues.

Item, when you haue the Cole a great halfe League to the Northeast of you, there it is 15 fatham déep or thereabout. And betwéene the Cole and Zeland, it is 14 or 15 Fatham déepe, and doe not venter in the night any nérer Zeland then twelue fatham. And betwéene Anold Riffe and the Cole, there is 20 and 23 fatham déepe.

Item, the Swin Boed lies a god way within the Cole, and when you will saile into the sound, then kéep the castle of Elsenborowe without the land, and then you can take no harme there.

Lapland lies something to the Northward of Elsenure on the west side of the sound, come no nérer there then seuen fatham, and you may saile in lesse.

Item, the Cole and Elsenure lie fiue leagues asunder, and the course lies from Drakor to Falterborne Riffe, South.

From Elsenure to Rerichol, the course is South and by east

east, and are distant fiue leagues.

From Orakor to Fasterborne Riffe, the course is south and by west. And when you cannot see betweene the castle at Fasterborne and the Church, then are you vpon the shallowest of the riffe.

Item, Fasterborne and the Downes lie the one off the other, south and by west, and north and by east.

Item, betweene the Downes and Fasterborne, it is in the channell 15 or 16 fatham deepe, or thereabouts.

Item, betweene Steeden and Fasterborne are twelue fatham deepe in the channell, and by Fasterborne it is shallow, and by Steeden it is thirteene or fourteene Fatham deepe.

Item, the Downes and Steeden, lye the one from the other Southeast and by south, and northwest and by north, and are distant three great leagues.

Item, Fasterborne and Jasmount lye one from another southeast and northwest, and are distant 16 leagues.

Item, Jasmount and Whitmount lye one off another east southeast, and west northwest, and are distant 3 great leagues.

Item, Whitmount and Dornebos lye one off another south and by west, and north and by east, and are distant 4 leagues.

Item, Jasmount and the Downes lie one from another southeast and by east, and northwest and by west, and are distant nine leagues.

Item, Whitmount and Brontbollom lye one from an other southwest and by west, and Northeast and by east, and are distant xix. leagues.

Item, Brontbollom and Blackside lie one off another east and by north, and West and by south, and are distant nine leagues.

Here followeth the courſes to Miſſoude and Gripewood.

ITem, the courſe from Faſterborne to Jaſmount lyes ſoutheaſt, and is diſtant 16 leagues.

Item, from Jaſmount to Pært, the courſe is ſouth ſoutheaſt, and is 3 great leagues.

Item, from the Pært to the newe Dæpe, the courſe is ſouth and weſterly, diſtant three leagues.

Item, he that will ride by Whitmount, he may ſaile into the Wicke as farre as hee will, for it is there all faire ground, when as you are a long league from the ſhore, in 14 or 15 fatham, there is all good faſt ground, and there you are defended from a Northweſt or north Northweſt wind, but at 7, 8, or 9 fatham towards the land, it is all foule ſtonie ground.

Item, if you doe anker at Jaſmount very nære to it, it is ſtonie ground, but if you doe anker at 13 fatham, there it is good chalkie or clay ground.

Now followeth the courſes through the flats or grounds which are in the ſounds.

FIrſt the courſe through the grounds or flats, from Faſterborne riffe to Drakor, you muſt ſaile North and by eaſt, and hard by Drakor it is 5 fatham dæpe, and a little off thereabouts, is the ſhalloweſt of that dæp, and there lies the ſecond Tunne or Buy, Kalperkney lies in 6 Fatham or thereabouts, and hard by it is 7 or 8 fatham dæpe.

And now to know the marks is to bring the Caſtell at Copen hauen, and the ſharpe ſteple in one, and goe directly North and by Weſt to the middle Tun or Buy, according as the wind or ſtream do ſerue, you may well lie off and on, vnder the Colholme. The middle marke is the ſouther lieſt mill by ſouth Copen hauen.

Then forth to the third Tunne or Buy, the courſe is North Northweſt, and there lies a high hillocke, by Weſt

of

of other thrée hillockes, that being brought by North the towne, next to Copen hauen, there you shall haue tenne or eleuen Fatham. And then going forth North and by east to Elsenure, there you shall haue straight as sone as you are past the buy, 7, 8, or 9 fatham.

Now followes the course from Elsenure to Drakor.

THe right course from Elsenure to ỹ grounds or flats, thwart Copen hauen and Drakor, is south and by east, and the distance is eight leagues.

Item, then forth from Drakor to Stéden, the course is south and by West, distant fiue leagues. And betwéene Stéden and Fasterborn it is 100 or 11 fatham déep, and by Stéden you haue déep water.

Item, the Mons and Stéden lie southeast and by south, Northeast and by North, distant 4 leagues.

Item, in the channell betwéene the Mones and Fastenbrow, is 15 or 16 fatham déepe.

Item, the Mones and Iasmount lie one off another, southeast and by east, and northwest and by west, and are distant nine leagues.

Item, Iasmount and Whitmount lie one off another East Southeast, and West Northwest, and distant thrée leagues.

Item, Whitmount and Dorrembos lie one from another southwest and by west, and Northeast and by east, and are distant 4 leagues.

Item, Whitmount and Bronthollom, lie the one from the other northeast and by east, and southwest and by west, and are distant 12 leagues.

Now followes the courses from Fasterborne to Danske.

FIrst, from Fasterborne to Bront Hollom, the course is east and by south, and are distant 21 leagues, and Bront Hollom lies alongst east southeast.

Item, your course from Bront Hollom the Recoll is east and by north, and distant 24 leagues.

Item, the course from the Recoll to the Rose head, is east northeast, and are distant 16 leagues.

Item, from the Rosehead to Externes, the course is east southeast, and distant 4 leagues.

Item, from Externes to Aernord, the course is Southeast, and are distant one league.

Item, from Aernord to the Héle, is South southeast, and distant one league.

Item, the course from the Héle to the Willell, is south and by west, and are distant five leagues.

Item, from the Neirinck of Danske to the Pemell, the land lies alongst north northeast, and south southwest.

Item, Lobsted is a Castle, and stands vpon a high hill, and lies three leagues to the eastwards of Quinsborow: and there is likewise a Mill by it.

Item, the land of Lobsted doth lie along to Dermemble north northeast, and south southwest, & distant the one from the other 25 leagues.

Item, from Dermemble to Seuenbergen, the land lies north northwest, and south southeast, & are distant twelue leagues.

Item, from Seuenbergen to Leseroxt, the land lieth north and by east, and south and by west, and are distant 11 leagues.

Item, Dermemble and Leseroxt, are distant twentie two leagues.

Now

Now followeth the courſes and diſtances alongſt the coaſt of Pomerland.

IN primis, from the Roſe head to Serneuis head, is foure leagues, and from thence to Wolneſacke other foure leagues, and then to Liba a league, and at Liba is but fiue fot water.

And then from Liba to the Recoll, you haue 7 leagues, and from Recoll to Granſhod foure leagues, and then forwards is a dépe bay into Jaſmount.

Item, from Granſhod to Siuolde, is thré leagues, and there comes out a ſmall riuer which is called Wiper.

Item, from Riuold to Colbergen is nine leagues, and there comes likewiſe a ſmall riuer out.

Item, Colbergen and Jaſmount lie Eaſt and weſt, the one from the other, and are diſtant nineténe leagues.

Item, the courſe betwéne Jaſmount and Granſhod is eaſt northeaſt, and weſt ſouthweſt.

Item, the coaſt of Pomerland lies alongſt weſt Southweſt, and eaſt northeaſt.

Here followeth the courſes to ſaile to Reuell.

ITem from Folterborne Riffe, to go by the North ſide of Bronthollom, the courſe is Eaſt, and to the Northwards and are diſtant 20 leagues.

Item, from Bronthollome to goe to the ſouthwards of the Goteland, the courſe is Northeaſt, and are diſtant 47 leagues.

Item, from Holwbrough in Goteland, to Eaſter Gore, the courſe is northeaſt, and ſomething to the Northwards, and diſtant 14 leagues.

Item, from the Eaſter Gore to Dageroꝛt the courſe is northeaſt northerly, and are diſtant 37 leagues, then from Dageroꝛt to Sipernes, is 7 leagues northeaſt and by eaſt.

But

But take deepe of Sipernes: and then your course from Sipernes to Woodhollome, is likewise northeast and east and are distant 9 leagues.

Item, Woodhollome is a little low Island, and lies two leagues from the maine land.

Item, from Woodhollom to Roge is east northeast, and rather more easterly, and are distant 6 leagues.

Item, from Roge to Nargen, the course is east Northeast, rather to the eastwards, and distant fire leagues, and you must leaue Nargen on your Larboord side.

Item, from Narnen to the bupe, you must goe east a great league, and you shall haue the Bupe on your Sterebord side.

Item, you must goe from the Bup to Reuell, south and something to the eastwards, and are 3 leagues distant.

How Dagerort is knowne.

The best knowledge is, the gouernours of Reuell haue made a high Tower or Steeple vpon Dagerort, without any church to it.

Item, Dagerort and Hontford lie the one from the other South Southeast, and north northwest, and distant eight leagues.

Item, betwéen Dagerort and Hontfort, is a great glose or bay, annd the same is called Hondeswicke.

Now followes the courses from Dagerort to Derwinda.

Item, the course from Dagerort to Derwinda, is North and by West, and South and by East, and are distant 14 Leagues.

Item, from Derwinda to the Seuenbergen, the Land lies alongst South and by west and North and by east, and are distant 32 leagues.

Now

Now heere followeth the course from the Rosehead to Derwinda.

Derwinda is a Castle, and there are three small Towers vpon it, one standes in the middle of the Castell, and that is the highest, and the Castell stands in Coreland.

Item, the course from the Rosehead to Derwinda is northeast and by north, and are distant three score and three leagues.

Now followeth the thwart courses from Coreland to Goteland.

First, Derwinda and Estergore lye one from another East and West, and are distant eight and twentie leagues.

Item, Derwinda and Howbrough which is the southwest end of Goteland, lye one from another East northeast, and West Southwest, and are distant fortie foure leagues.

Item, the southwest end of Goteland and the Heele, lye one from another South and North, and are distant nine and fortie leagues.

Now followeth the course from the Rose head to Quinsbrow.

The course from the Rose head to Quinsborow, is east and by south, and are distant 18 leagues.

Item, the Heele and the Wissell of Danske, lye the one from the other South and by west, and north and by east, and are distant 5 leagues.

Now

Now followes the course from Bronthollom to Rie.

ITem, the course from Bronthollom to Derwinda, is northeast and by east, and are distant 77 leagues.

Leserort. Derwinda. Bacouen.

Item, the course from Derwinda to Leseroꝛt is northeast and by north, and are distant foure leagues.

Item, the course from Leseroꝛt to Domesnes, is East northeast, and distant xiii. leagues.

Item, and if you doe not sound, it is dangerous on Coꝛland side, therefoꝛe you must goe that way by your lead: & take good héed of Dessell side, foꝛ that is stonie ground.

Item, you may boꝛrow by Leseroꝛt in 4, 5, oꝛ 6 fatham without daunger, and the ground is red sand: and when you come to viii. oꝛ x. fatham, then go northeast and by east with Domesnes.

Item, the course from Domesnes to Rie is southeast, & something more easterly, distant 21 leagues.

Item, betwéene Coꝛeland and Dessell, it is 15 oꝛ 16 fatham déepe. And thwart of the Church of Dessell lies a riffe two leagues off from the shoꝛe, and the same riffe is called Swalueroꝛt, you must take héed you come no néerer that riffe than 7 fatham.

Item, betwéene Domesnes and Dessell it is xx. fatham, and is salt oꝛ hard ground.

Item, he that will ride vnder Dessell foꝛ a Westerly wind, let him beare in till hée come in seauen Fatham oꝛ thereabout, and there hée shall haue good cléere ground and good anker-hold. And yée shall kéepe the Church of

Oeſſell halfe a league from you, weſt & by noꝛth, oꝛ thereabouts. And there you ſhall be well foꝛ a Weſt ſouthweſt wind. And the point of Oeſſell by weſt the church wheron the houſes ſtand, that ſhall beare weſt from you. And the Riffe lyes thwart off from the church 2. leagues, ſouth and by weſt into the Sea, and in ſome places it is dꝛie nigh to the land. Take heed therefoꝛe you come no nerer the out ſide of that riffe than 8 fatham, foꝛ it is very vneuen groũd and ſtonie. And when you are at anker in the rode at Oeſſell, then haue you the point of Domeſnes ſoutheaſt from you oꝛ thereabout, and diſtant 3 great leagues.

Alſo the land alongſt from Oerwinda to the Seuenbergen lies ſouth and by weſt, and noꝛth and by eaſt, and are diſtant xi. leagues.

Here followes the thwart courſes of Domeſnes, Round, and Oeſſell.

ITem, Domeſnes is a Riffe, and lyeth a great League from the land Eaſt Noꝛtheaſt into the Sea from the point.

Item, Domeſnes and Round lye one from an other Eaſt and by noꝛth, and Weſt and by ſouth, and are diſtant eight leagues.

Item, Round and Amboꝛke lie the one from the other noꝛthweſt and by weſt, and ſoutheaſt and by eaſt, and are diſtant viii. leagues. And Amboꝛke is a little Iland, & lyes a league from Oeſſell, and the ground about it is foule ſtonie ground.

Alſo the Round and Rie lie one off another, ſoutheaſt and noꝛthweſt, and are diſtant 16 leagues.

Alſo Round is an Iland, and is in compaſſe a great league about, and you may ſaile round about it without daunger, keeping you in fiue fatham and a halfe.

Alſo he that wil ride by the noꝛtheaſt point of Round, let him anker againſt the chappell in 5 fatham, it is all cleane

ground there. And on the weſt ſouthweſt ſide of Round, it is a faire flate land.

Now followeth the courſe from Round to Parno.

FIrſt, from Round to Kin, the courſe is Eaſt northeaſt, and are diſtant 22 leagues.

Alſo from Kinne to Serkhollome, and from thence to Parno, the courſe is Northweſt and by North, and diſtant eight leagues, and Parno lies in the Bay of Ryes bottome.

Item, Kin, Serkhollom, and Pagno, are 3 plands, and theſe you muſt leaue all on Larboord ſide, when you ſaile into Parno, and at Parno ſtands a ſharpe ſteeple.

Alſo Kin is a lower ragged pland, about 2 leagues of length, and is foule ground about it.

Item, it is broad betweene Cozeland and Kinne, foure leagues.

Alſo Cozeland ſide is goodly faire ſhore, and betweene Cozeland and Kinne it is 10 fatham deepe, and betweene Serkhollom and Cozland is 5 fatham deepe, and betweene that and Parno, now and then leſſe water, to wit, 4 fatham and 3 fatham.

Parno and Rie doe lie the one from the other ſouth and by weſt, and North and by Eaſt, and are diſtant nineteene leagues.

Item, the depth at Parno is one fatham and a quarter.

Now you muſt take heede that by night you come no nearer to Domeſnes, then 15 fatham, and hard by the vttermoſt part of the Riffe it is 17 fatham deepe, and at the vttermoſt parts of Domeſneſſe and Round, it is 24 fatham deepe.

Alſo Domeſnes and Round lie the one from the other Eaſt and by North, and Weſt and by South diſtant eight leagues.

Now followeth the courses backe againe from Reuell to Dagerort.

IN primis, from Nargen to Sipernesse, is West South-west, and something more southerly, and are distant 21 leagues.

Item, the course from Sipernesse to Dagerort is south-east and by south, and are distant fiue leagues.

Item, the course from Dagerort to Eastergor, is south-west, and they are distant 39 leagues. And Eastergor lies by the south side of Gotland, neere the midst of it, or rather nèreest toward the east end. Gotland is a good road for such as are bound either Eastward or westward, you may saile in all places round about that yland.

Item from Eastergor to Bronthollom, your course is south west, and are distant sixtie three leagues.

Item, Westergore lies in the north side of Goteland by Wesbuy.

How followes the course that is to be kept in sayling from Dagerort, to go about by the north part of Goteland to Bronthollom.

FIrst, the course from Dagerort to Gotsgesand, is south-west and by West, and some what westerly, and are distant xxb. leagues.

Item from Gotsgesand to Karelse, your course is south-west and by south, and are distant 28 leagues.

Item, from Karelse to the south point of Polland, your course is south south west, and are distant eight and twenty leagues.

Item, the course from the southermost point of Polland to Bronthollom, is South west; something more southerly, and are distant nineteene leagues. And from that South point of Polland, lieth out a riffe into the sea a little league from the shore.

Item,

Item, it is from Reuell to Nargben 4 leagues.

Item, from Nargben to Surpe 1 leagues.

Item, from Surpe to Roge is 3 leagues.

Item, from Roge to Wodhollom, it is 4 great leagues.

Wodhollom is a little low yland, and lies a league and a halfe from the maine land.

Item, from Wodhollome to Sipernelle, is 8 Leagues.

Item, Sipernelle is a high land, and there lieth out a riffe from the land halfe a league into the Sea, and on the East side it is flat, but on the west side it is deepe, and is a sandie ground.

The course from Dagerort about by the north side of Goteland.

ITem, from Dageroꝛt to Gotlgeland, the course is south-west and by west, and are distant 24 leagues.

And Gotlgesand is a little iland, and full of trées, and there is no habitation vpon it, & there you may chose your road where you wil vnder the land, foꝛ it is al clean ground and faire white sand round about that yland, & it lies noꝛth noꝛtheast from the eastermost point of Goteland, which is called Fero, about 4 leagues off.

Item, there lies a Riffe of sand out from that point of Fero a great league from the land, and the same Riffe is called Salue Onreine, and it is all shingle stones, and lies out from the land noꝛth and by east into the sea.

Item, the point of Fero and Easter goze doe lie the one from the other south and by west southerly: and noꝛth and by east noꝛtherly, and are distant 9 leagues.

Now follloweth the depths and soundings about Goteland and Yolland:

ITem, betwéen Goteland and Polland, is very vncertain sounding, foꝛ in some place you shall haue 33 Fatham, and in some other place 22 Fatham, and the ground blacke gritty stones, and sometime stones as great as pea-

ſon and are black and earthie, and ſometime you ſhall haue 19 fatham, and all blacke ſtonie ground.

And when the ſouther Norden beareth Weſt off from you, and that you are three Leagues or thereabouts from the land, there you ſhall haue hard ground, and 28 or 26 fatham deepe.

Item, when as you are two leagues to the weſtwards of Ealter goze, and three leagues or thereabouts from the land, you ſhall haue rough ground and one and thirtie fatham deepe.

Alſo when you are Northweſt, or Northweſt and by north from Howbrough, which is the ſouthweſt point of Gateland, and that you are three leagues from the ſhore, there you ſhall haue groſſe Grauely ſand, mingled with ſome blacke ſtones as great as beanes.

Alſo when the chappell of ſouther Norden doth lie north northweſt or more northerly from you, and that you are a league from the ſhore, you ſhall haue there thirtéen fatham deepe.

Alſo when you are North Northeaſt, or thereabouts from Howbrough, and that you are fiue Leagues from the land, there you ſhall haue 15 Fatham, and ſtonie ground: and when you are ſouthweſt of Howbrough, two leagues frō the land, you ſhall haue 22 fatham, and likewiſe groſſe ſtonie ground.

Item, when ſouther Norden beareth Weſt Northweſt from you, and you are two Leagues off in the Sea, you ſhal haue there one and thirtie fatham, and hard ſtonie ground.

Alſo when you are paſt ſouther Norden, and you are in the faire way about Clippen, there you ſhall haue hard ſpemiſh ground, and 39 fatham deepe.

Alſo from Karelſe to the ſouth end of Holland, your courſe is ſouth ſouthweſt, and are diſtant ſeuen and twentie Leagues.

Item, the courſe from the South end of Holland to

Bron-

Bzontholome is ſouthweſt and by ſouth, and are diſtant 18 leagues.

Item, Polland is 18 or 19 leagues long, and a great league broad, and vpon Polland all the ſteples are flat, and Pollands ſouth coaſt lyes alongſt North and by Eaſt and ſouth and by Weſt.

Item, from the ſouth point of Polland, there lyes out a ſhoed ſtonie Riffe, and is called ſouther Norden, and lyes out a league from the ſhore.

Alſo betweſt Polland goeth in Cozmer ſound, and that way you may ſaile to Stoke Holme, and by eaſt Polland it is foule ſtonie ground.

Alſo ſeuen leagues from Polland weſt ſouthweſt, lyes an Iland which is called Clippen, and you may ſaile round about that Iland, and it lyes north northeaſt from Bzontholom, and is diſtant 16 leagues.

Item, Bzontholome and the Iland called Hanno, lie the one from the other ſouth and by weſt, and north and by eaſt, and are diſtant xi. leagues: Hanno is a high round yland, and you may ride there if you will, and the land lyes from Hanno to Blackſit ſouth ſouthweſt.

Alſo the Caſtle of Bzontholome and the Earthollome, lye the one from the other weſt and by ſouth, and eaſt and by north, and are diſtant three leagues.

Item, the Earthollome and the ſouth end of Bzontholom do lye the one from the other South & by eaſt, and north and by weſt, and are diſtant 3 great leagues: and in the Earthollom there goeth in a litle ſound, which is four fatham deepe, and this Iland is two great leagues from Bzontholom.

Item, ſouthweſt and by ſouth from Bzontholom, nine or tenne leagues off from the ſhore, lyes a Riffe called the Bzowers riffe, and is a banke, and there is fiue fatham vpon it, and it lyes alongſt ſoutheaſt and northweſt.

Alſo you may ſaile round about Bzontholom without danger keeping in xii. fatham.

Here followeth a note for riding vnder Goteland.

FIrſt you ſhall vnderſtand, that great Karle and little Karle are two ſmall high rockie Ilands, and doe lie very nére the one to the other, and they lie to the northweſtwardes of the Weſt part of Goteland hard by it, and for ſuch as are bound weſtwards, is a good rode vnder little Karle, and is that which lyes next vnto Goteland, and all is clean ground round about. But great Karle is not clean ground neither on the northweſt ſide, nor ſoutheaſt ſide.

Item, betwéene great Karle and little Karle, it is 13 or 14 fatham déepe.

Item, Karleſſe and Wiſbuy lye the one from the other northeaſt and ſouthweſt, and are diſtant 7 leagues.

Item betwéene Kereleſſe and Wiſbuy lyes Weſtergoze.

Item, take héed you come not any nérer great Karle on the north ſide of it, than xi. or xii. fatham.

Item, whoſoeuer will ſaile into Oſtergoze, comming from by weſt, let him paſſe by the firſt point, and beare in to the other ſtéepe point, and anker there 7 or 8 fatham, there you ſhall haue clean ground, and betwéen that Iland and the maine land it is xi. fatham déepe, and 16 fatham hard by the land.

Item, a little league by Weſt Oſtergoze lies likewiſe a good hauen, and it is called Sandwicke, and there ſtands a Chappell hard by the ſhore ſide, and fiue leagues from thence to the weſtwards lyes another hauen which is called Nerwicke, and is fiue fatham déepe, and ſo likewiſe other more, as Buiſwige, and Hellichholme, & Faraſound, and the Iland of Oſtergoze, and do lie the one off the other ſouth and by weſt, and north and by eaſt, and are diſtant iv. or v. leagues.

Item, betwéene Holwbrough and Oſtergoze, lyes a banke of 24 fatham, groſſe red ſtonie ſand, and from that banke

banke you cannot sée the land of Goteland out of the top. And you haue also to the East ward thereby another banke of 13 or 14 fatham, & the ground is grap or whitish sand, and when you are ouer that, you shall not haue ground at foure fatham.

Now followes the courses from Earthollom to Dermemell.

ITem, the course from Earthollom to Dermemell is east northeast, and are distant 63 leagues.

Item, when the Rosehead beareth southeast from you and that you are foure leagues from it, you shall haue there fiue and twentie fatham, and the ground red stones like the riffe sand.

Item, when the Rosehead lies south southeast of you, being a league from it, there shall you find xiiii. or xv. Fatham, and it is white sandie ground.

Item, the Rosehead and Goteland lye one from another south and north, and are distant 38 leagues.

Item, if you come from Bronthollom being bound for Danske, and haue 30 fatham déepe, you shall scant sée the land out of the top, and the land is great white sand.

Item, when the Rosehead beares south southeast from you, then it sémes like a saddle with two hillockes.

Item, when the Rosehead beareth south southwest of you, and that you are a little league off, there the ground is grosse white sand, and yée shall haue about thirtie Fatham déepe.

Item, when as the Rose head beareth West from you, and that you are a small league from the land, there you shall haue small white sand, and 15 or 16 fatham déepe.

Item, when you are betwéene the Rosehead and the Héele, and East of the Héele, about halfe a league from the land, there you shall find thirtie three fatham, & a white sandie ground.

And

And before the Hæle in the roade, you shall haue 25 fatham deep, and a blacke sandie ground.

Grounds and deapths.

ITem the banke that is at the easter end, lying northwest from the rocke, and the wester end of the banke that lyes northwest from Haerlem, hath a sweche in the middest of the banke, in which is 12, 14, 16, or 17 fatham, & when you are at the broadest, there is 14 fatham, and then you haue the Flie east southeast from you.

The depth of the ground thwart of Ameland.

FIrst, at xx. fatham ye shall haue grosse red sand mingled with some blacke sand and shellie. And to the southward of that in 15 fatham, there you shall haue small sand with shelles. And for the space of the running of 4 or 5 glasses, continually yée shall haue 16 fatham, and the ground all small sand, and that is the banke or flats of Ameland.

Item in xxiiii. or xxvi fatham north from the Skellings, there you shall haue fine white sand.

Item, vpon the Riffe from thrée and thirtie Fatham to foure and twentie: and from thrée and twentie to six and twentie fatham, the ground is all white sand, and continueth so till the last end of foure and twentie fatham, and twentie fatham, and from twentie to seuentéene fatham is all grosse stonie sand, and that is about Borthum, and where white shelles are mingled withall, and is thwart of the Skellings.

Item, at 18 fatham off the Skellings there the ground is white sand mingled with blacke sand.

Item, the ground thwart of the Flie Iland is white Sande, and mingled with some redde Sand, and redde shelles.

Item, at 18 fatham by the east end of the Skellings,

the

the ground is fine white land mingled with blacke ſéedes and ſmall long white things like Néedles.

Item, about North northeaſt from the Neas, there lies a ſholde of foureténe fatham, and the ground is groſſe red ſand, there wee lay at driſt thrée houres, or thereabouts and it was ſtill to the ſouthwards, and then wee came to foure and twentie fatham, and the ground was groſſe ſtonie ſand.

Certaine notes ſet downe by the Author, what his ſhip did runne at ſundrie times.

ITem, I haue ſailed from Bronthollom to Gotland in 18 houres.

And from thence to Derwinda, in ſeuenténe houres, hauing a freſh continuall wind, and the Ship being in her ballaſt.

Item, the Earthollom and the Weſt end of Bronthollom, lie one from another weſt and by ſouth, and Eaſt and by north, and are diſtant thrée léagues.

Item, the Caſtell at Bronthollom and the Bleckeſide, lie the one of the other, ſoutheaſt and northweſt.

Item, I haue ſailed out of the Flée ouer the riffe, in 28 houres, hauing a mightie and continuing wind, the ſhippe being in her ballaſt.

Item, I haue ſailed from Bronthollom to Domeſneſſe, within foure houres with a ſtout gale afore wind.

Item, I haue likewiſe ſailed within ten houres from Bronthollom to Potland, hauing a continuall freſh gale of wind.

Item, I haue ſailed from Bronthollome to Goteland, within foure and twentie houres, and from Goteland to Derwinda in ſeuenténe houres, bearing as much ſaile as the ſhip was able to carrie.

Item, I haue ſailed out of the ſouth Perdris by Rochell

to

to Bellille in foure and twenty houres, with a reasonable gale of wind.

Item, hauing a very great cole of wind I haue sailed from the Fourne to the yle of Wight, in 33 houres.

Item, I haue sailed out of the Howden to the Scalwe in 33 houres hauing a fresh cole of winde, which carried vs well in the running of three glasses two leagues & : and I haue sailed to the riffe of the Scagben in 17 houres, and was as much as the ship could beare vp, and this was the third day of July, 1574 with a laden ship.

Item, the same third day of July, I sailed on forth from the Scalwe to thwart of the Trendelles in three houres.

Item, I haue with a fresh through bearing wind sailed from Flushing to Callis in ten houres.

Item, I haue sailed from the Howden to the Scalwe, in three daies, and carrying as much saile as the shippe was able to beare, and in three daies and three nights to the Nase, which was euery glasse a league.

Item, I haue sailed from Friburch out of the Clue, to Rochell in fiue daies, and we were 2 nights in the North sea, and 2 nights betweene the Howden and the Fourne, and a night betweene the Keyser or race and Rochell, with a mightie continuall winde, as much as mast and tackle were able to beare.

Item, with a fresh through bearing wind I haue sailed from the easter Penmarke to Bellille in 8 houres.

Item, with such a like wind, I haue sailed from Bellille to Vse in six houres.

Item, I haue sailed hauing a continuall great gale of wind, out of the race of Fountanie to saint Martins yland, in twenty foure houres.

Item, I haue sailed from the south Peretres to Bellille in foure and twentie houres, with a reasonable gale of wind.

Item, with a reasonable bearing gale, I haue sailed from Bellille to Vse in 10 houres.

Also

Alſo with ſuch like weather I haue ſailed from Bellille to the Mower in ſeuen houres.

Alſo I haue ſailed from ſaint Martins yland to Vſe, in ſeuen houres, hauing a great cole of wind.

Item, with ſuch a like wind I haue ſailed from Bellille to Penmarke in nine houres.

Item, I haue ſailed out of the race of Fountanie to Vſe in 22 houres, hauing but a reaſonable gale of winde and faire weather.

Item, I haue ſailed from the Fourne thwart of Portland with an eaſie gale of wind in 24 houres.

Alſo I haue with a good reaſonable wind, ſayled from the Nedles in the yle of Wight, to Saint Powles in 28 houres.

Alſo I haue ſayled from the Fourne, to thwart of the yle of Wight in 33 houres, hauing a continuall freſh gale of wind.

Alſo I haue ſailed from Beachie to Wight in 10 howers, and forth to Portland in ſeuen howers.

Alſo I haue with a freſh wind ſailed from the Hage to thwart of Dunkirk in 18 hours, and forth to the Hofeden in foure houres.

Alſo I haue ſayled from the Hage, to the Hofeden in 23 houres, and was with a mightie gale of wind, as much as maſt and tackle could beare.

Alſo with a freſh cole and large wind, I haue ſailed from Flushing to thwart of Callis in ten houres.

Alſo I haue ſailed with a freſh large wind, from Nargen to Wodhollome in nine houres.

Alſo with a like wind I haue ſayled from Nargen to Wageroyt in 17 houres.

Alſo in the running of 28 glaſſes, I did faile from Banges Riffe to Scaghen.

Alſo I haue with a reaſonable gale of wind ſailed from the Pertrees to Bellille in 24 houres.

Alſo I haue with a great continuing gale of winde

ſailed

ſailed from Fourne to Wight in 33 houres.

Item, I haue with a reaſonable gale of winde ſayled from Wzontbollom to Folterbozne Riffe in nine houres.

Item, I haue ſayled from Elſenure to the Scaw in 20 houres, hauing but a reaſonable gale of wind.

Item Dageroꝛt and Huntſſoꝛt lie the one from the other Noꝛth Noꝛthweſt, and South ſoutheaſt, and diſtant eight leagues.

Here follows the courſe through the Belt, and theſe leagues are to be counted for VVekerſes.

FIrſt from the Trauen to Fremerin is nine leagues, and without to go about to Stabuy, is 10 leagues long, and the courſe is noꝛtheaſt and by noꝛth.

Item, Stabuy is two leagues in length, and the courſe is Noꝛthweſt.

Item, from Stabuy to Langland is fiue leagues: and the courſe is weſt noꝛthweſt, and againe ẏ ſouth end of Langland, there lies a ſhallow within halfe a league of Langland, and you may ſaile betwéne them both.

Item, Langland is fiue leagues long, and the courſe is Noꝛth a little to the eaſtwards.

Item, frō Langland to Stroe is thꝛée long leagues, and the courſe is Noꝛthweſt and by Noꝛth.

Item, from Stroe to Rins is thꝛée leagues, and the courſe is Noꝛthweſt and by Noꝛth.

Item, from Rins to Sillones is fiue leagues, and the courſe is Noꝛth and by weſt.

Item, from Sillones to Stroe is foure leagues, and the courſe is Noꝛth noꝛtheaſt, and directly ouer againſt Stroe lies an yland, which is called Wedero, from thence lyeth out a riffe oꝛ banke, a great halfe league from Stroe, and you may paſſe thꝛough betwéne Stroe and the ſame riffe oꝛ banke.

Item, from Stroe to Struenſhat is fiue good leagues, and

and the course is north northwest.

Item, from Steuenhoft to the sea Buy, it is ten great leagues, and the course is North and by West.

When you are very nigh vnto the land, you haue on Larboord side the grounds of Potland, on which is 4 or 5 fatham, but you may not come any nérer to them. And on your starboord side lies the riffe of Lesolde, you may come within 5 or 6 fatham to that riffe, but in the right chanell is 10 or 11.

Item, when as you shal saile off from Steuens, and that you will sayle ouer the Swéetring, toward the Diwael grounds, the course is North Northwest 14 leagues, and then when you are come so farre, that you can sée the high land behind Sea-buy, then bring that high land which lies behind Sea-buy, so far northerly of you, that Sea-buy may beare North Northwest, and so shew it selfe cléere without the said high land.

And then saile on north northwest, and you shall haue fast ground, and if you haue then 8, 9, or 10 fatham déepe, then are you in the right channell.

Item, from Seabuy to the Scaw is 6 great leagues, and the course is north and by east, and on your Larboord lyes a little Iland which is called the Helmes, you must take héed of that Iland.

Now followes how to saile from the Scaw through the Belt.

The Scaw.

Item, the Riffe stretches out East northeast from the Scaw, about a great League from the land, and you may well saile by it in 14 houres.

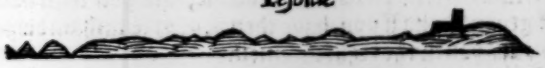
Item, from the Scawe to the Helmes, the course is south.

South and by West in, and distant 4 leagues, and in the right channell is 14 or 15 fatham: and the more to the eastwards so alway is the deper water.

Also from the Helmes to Seabuy, the course is South and by west, and are distant foure leagues, and against Seabuy there lyes the Dwaell grounds alongst by the shoare, and lie about halfe a league off from the land, and you may saile by those Dwaell grounds keping at 7, 8, 9, 10, 11, or 12 fatham. For in the maine channell is 10, 11, or 12 Fatham deepe, and is fast ground.

And when the towne of Seabuy beareth west from you then are you right against the Dwaell grounds, and east and by south from Seabuy, there lyes the Iland of Lesold about three leagues off, and then leaue two third parts of the water to Lesold wards.

Lesolde



Also there lyeth a Riffe west off from Lesold, about a League from the land, and when you haue the Church of Lesold east from you, then are you right against the Riffe off.

Also when you shall saile through the Dwaell grounds saile to Steuens Howe, the course is South South west, but and if you will leaue Steuens Howe on your Larbord then saile south and by east, and there in the right channell is fyre or seuen fatham, and is soft flat ground which is called Swetring, and you may boldly come on that side of Steuens Howe at fiue fatham. But when you are within Steuens Howe, then you shall haue deper water, to wit, xi. xii. or xiii. fatham and hard ground. And the further you are off from Steuens Howe Eastwards, the deper water ye shall haue.

Also

Item, about 3 leagues to the southwards of Steuens Hoft, lies a little towne called Orunde Bay, and alongst that runs a quick sand or landlose ground, which is called black ground, and lies about halfe a league from the land.

Item, the course from Steuens Hoft to Siro lies south southeast, and distant 8 leagues. And Hrimes which is a little Iland, lies off from Steuens Hoft about South and by west, and distant foure leagues. And in the right channell betweene Steuens Hoft and Siro, is xi. xii. or xiii fatham deep, and is hard ground.

And note, that in the right course East southeast from Helme, lies a quicke sand ground, which is called Hatles Riffe, and it is not past 4, 5. or 6 fatham vpon it, but when you are past that, then thenceforth to Siro you haue xii. or xiii. fatham deepe, and fast ground.

And this quick sand lyes on the east side of the faire way, and east southeast from this hold lyes an Iland which is called Hallow, and lyes so farre off, that you can but euen see it, and you may saile through betweene Hallow and Zeland alongst to the Sound, and about west from Siro lyes a little Iland which is called Wedero, and there lieth out a Riffe that stretches to within halfe a league of Siro, and you may saile through betweene Siro and that Riffe, and you must leaue two third parts of the way towardes the west land, that is to say, on that side the Wedero is in, and the other third part of the water on Siroes side, but come no nearer than two third parts of the way or more, which leaue on Wederos side, to wit, on the west side, & the Riffe lyeth off from Wedero about east, and in the right Channell is xii. or xiii. fatham deepe.

Item, the course from Siro to Ruffnes, is south southwest, and distant foure leagues. And there lies a flat off frō Ruffnes, and runs southwest off a litle, halfe a league from the shore, and take heed you come no nearer there than ten fatham.

Item, the course from Ruffenes to Roems, is South

southeast, and are distant 4 leagues. And there lyeth a flat off from Roems, east southeast, about a third parte of a league, and you may ride behind that for a northeast wind and for a north and northwest wind, but you may not saile about by the Westwards of Roems, and hard by south of Roems, lyes a little towne, which is called Cartmune.

Item, from Roems to Siro the course is south southeast and distant 4 leagues. And from the south end there lyeth out a small Riffe northeast off about a quarter of a league, and Nebozke lyeth West southwest from Siro, & Nebozk lies in Wanewan syde. And there lies a little Iland West southwest from Siro, about 3 leagues distant, and is called Uresselles, and there lies a riffe off, and you must passe through betwæne the Riffe of Siro, and the riffe of Uresselles. And that Riffe lyeth Northwest and by north from the Uressell, and there lies a shold on the east southeast syde of the channell.

Then from Siro to Langland, the course is southeast, and is distant 4 leagues. And about West and by south of that, there lyes a little Iland which is called Olmes, and lyes about 3 leagues from the north end of Langland, to the northwards, & there lies a riffe northeast from Langland about a third part of a league off. And Langland is 7 leagues long, and lies alongst south and north. And to the east southeastwards of Langland, lyes an Iland called Laland, and from the south end of Laland, there stretches out a riffe or banke towards and West southwestwards about halfe a league from the shore, and to the southeast or east southeastwards, there is a shallow water, as 5, 6, or 7 fatham.

And from Laland to Femeren the course is east southeast, and 5 leagues distant.

Item, from thwart of Roborghert and Femeren, the course lies west southwest.

Item, from Femeren to the Trauen, the course lyes south southwest, and are distant 13 leagues.

Item,

Item, for to know the markes of Lalands Riffe, firſt there ſtands a high ſteeple on Laland, which ſtands in the towne of Maſcow, when as you haue that ſteeple Eaſt and halfe a point to the Northwards off you, then you ſhall ſee two little round hillockes, ſeeming as though it were two fiſhers hotes, when as you haue brought thoſe two hillocks and the ſaid ſteeple in one, then you are neere the riffe of Laland.

Now followes the courſe from the Moones to Lubecke.

FIrſt, from the Mones to Ghettro Riffe, the courſe is ſouth ſouthweſt, and are diſtant two kennings, Ghettro Riffe is flat, and is a great league from Ghettro, and Roſtick and the riffe lie one off another ſouth and north, and are diſtant nine leagues.

Item, the courſe from Ghettro riffe to the Trauen, is ſouthweſt, and are diſtant 3 kennings, Piſſond and Roſtick are diſtant ſeuen leagues by land.

Roſticke and Wiſmer are diſtant 8 leagues by land, and Wiſmer and Lubecke are diſtant 8 leagues by land.

Item, in the channell ſayling to Lubeck, it is 14, 15, or 16 fatham deepe.

Now followes how to ſaile into Wiſmer deepe.

ITem, to ſaile in at the deep of Wiſmer, which goeth in by the eaſt ſide, you muſt haue ỳ ſteeple which ſtands on the ſouth land to the ſouthwards off you, and ſaile in ſo till you haue brought the ſteeple which ſtands on the Weſt land, neere to the moſt Eaſterly houſe of thoſe fiue or ſixe houſes which ſtand there, and by thoſe houſes ſtands a tuffe of Trees together from the Eaſtland, and there lies out

a small riffe, that stretches off from the East land North-west and by north, and when you haue brought those steeples that stand vpon the East land, and those houses in one, then goe south southeast in, and in that déepe you shall haue 14 foot water. And in the summer there are two tunnes or Buyes lying, the one lies on the taile of the Riffe, and the other on the shallow ground, and you may saile through betwéene them.

Here followeth further of VVismer deepe.

ITem, to saile into Wismer déepe, when you come from by east, then beare southwest in with the west shore, till you haue brought the sharpe stéeple of Wismer, and the point of the East shore in one. And then haile in southeast, and kéepe the stéeple vnder the land, and there you shall haue shallow water of 4 or 5 fatham déepe, and the verie sholdest is but thrée fatham, & when you come at 3 fatham, then you shall haue the point or corner of the West shore west and by south from you, and after that 3 fatham, you shall haue againe now and then thrée fatham and lesse, but doubt not, but trust to your course, and to the before written markes.

Now followes the flouds and ebbes from Callis in Andolocia to Hambrough.

FIrst at Calis Malis, a south southwest Moone makes a full sea.

Item, at Saint Lucas, a southwest Moone makes a full sea.

Item, you haue the like tide from thence to Lishburne.

Item, all the coast of Spaine and Gascoine, Puetowe and Brittaine to Fontenie, it floweth a Southwest and northeast moone.

Item,

Item, in the riuer of Burdeux a southwest and by west mone makes a full sea.

Item, a southwest and by west Mone makes a full sea in the race of Fontenie.

At saint Mathewes a southwest and by west Mone.

At Fourne a West southwest mone makes a high water.

At Aberwracke a West southwest, and an east or west mone makes a full sea.

Item, in the sea before saint Poules, an East northeast mone makes a ful sea, and within the hauen of Roscowe a West southwest mone.

Item, two leagues without Vshant, an East or West mone makes a full sea, and the same tide kepes on to saint Poules.

Item, 9 leagues without S. Poules, it floweth West Northwest.

Item, in the rode at Garnesey, a West and by south mone makes a high water.

Item, from Garnesey to the Raskets it floweth northwest.

Item, 6 or 7 leagues without Garnesey, it floweth a Northwest and by north Mone.

Betweene the Raskets and Portland alongst the coast a northwest and by north mon makes a full sea, and seuen or eight leagues off the land, a Northwest mone makes a full sea.

Item, at Sillie an east or west mone, and in Flamouth an east and by North mone makes full sea, and without in the sea, an east and by south mone.

In Plimmouth and Dartmouth, an East and by North mone makes a full sea, and without in the sea an east south east moone, alongst to Portland, and within Portland an east Southeast mone, and in the Raze Southeast, and four leagues a seabord, it floweth a South southeast mone.

Item, at the Needles in Wight, a South southeast and

by south mone. And at S. Ellens a southeast mone, and at the east end of Wight, and without in the sea, a south and by east mone makes a full sea.

Item, at Beachie a south mone, and without a South southwest mone make full sea.

In the Camer a South and by east Mone, and in the Downes a South southwest mon. And without vpon the north coast of England east southeast the flood comes from by north.

Now followes the Tides of the coast of Flaunders.

And vpon Flaunders coast, a South and north Mone makes a full sea at the shore, and in the Hauens, and without in the faire way a Southwest and Northeast mone.

Item, in Zeland a Southwest Mone makes a full sea.

Item, a southwest and by south mone makes a full Sea before the Mase, and within a South southwest Moone makes a full sea.

Item, in the Marsdæpe, an east or West Mone makes a full sea.

Item, at the Flie, a southeast and northwest mone.

Item, before the wester and easter Eames, a southeast and northwest mone makes a full sea.

Item, before the Weser and before the Elne, and before Ankelosen a south or north mone makes a full sea.

Item, at Hamborough in Floweth, an East or West mone.

Item, a Southwest and a Northeast Mone makes a high water at Amsterdam.

Now followeth the markes to goe by the East, and of the Flee hard aboord the shore.

ITem, your markes to goe into the Souther Sea, by the East end of the Flée, you being to the West wards of it, you shall sée two Beacons, which stand on the East ende of the Flée, you must kéepe them both togither, vntill you come within 4 or 5 fatham of the maine, and then you shall haue sight of the first Buye, which you must goe withall, and being at the first Buy, you shall goe in alongst by the shore with the second, in thrée fatham, for it is not much deeper in that channell: you may leaue the Buy on which side yée will. And as you draw néere the east end of the Flée, you shall come to 7, 8, or 9 fatham, but take héed you come not too néere the Flée, for it is there as you Loffe in very steepe too, therefore you must giue the point a prettie bearth, going vp in 4 or 5 fatham, vntill you come to the Buye, which you shall sée to the south southwestwards of you, which you must leaue on your Larboord side, and so go vp alongst by the Flée, vntill the Beacons begin to come togither, where you may anker in 4, 5, or 6 Fatham, as you thinke best.

The markes to goe in at the VVest gate by the Flee Iland or Skelling.

IF yée come out of the sea, and meane to go in at the Wester Gate by the Skelling, you shall sée a beacon stand vpon the West end of the Skelling, hard by the Tower, you must runne in with the maine, kéeping the beacons of the Flée togither, vntill you sée the foresaid Beacon and Tower in one, and thus you shall find the first buy, which you must go in by, and so go in from it vntill ye come to the other, your least water in this déepe will be thrée fatham, & thus going in from Buy to Buy, you shall come into the norther gate, and then you may goe vp in that déep by those buyes, your course is then south and by west, next hand.

Now followeth the going in at the norther gate.

IF you come out of the sea, and will goe in at the norther gate, loke for a great beacon that standeth vpon the west end of the Skelling, to the eastwards of the tower by the sea side, and thus hauing the beacon and the tower together, you shall find the first Buy of this gate, which lyes in three fatham at the least. Leaue it on your Starbord side, and go next hand south in with the next Buy, leauing it on your Larbord side, to the next go in south and by west, and leaue that also on Larbord side, with the fourth Buye goe south southwest.

How to goe in with the VVester Eames.

COmming out of the sea to go in for the wester Eames, if you will loke out for the first Buye yée shall sée it when you haue brought the Bosse south southeast of you, the second Buy lies from the Bosse south and by east, the third Buy is from that south, the fourth is south & by west, and these Buyes doe lye east and by south, and west and by north one off another: and by this ye may know what buy yée goe in withall.

Here followeth the courses from Hedland to Hedland about Island.

ITem, from Ynge to Parchant Foxeland the course is west fiftéene leagues, and betwéene them is the Bay, called Portland Buye, and a league to the Westwardes of Ynge is an Iland called Ynge Iland, and lyeth not a league from the maine.

Item, from Parchant Foxeland to Westmonie, the course is west and by north 12 Leagues, and to the north-

west

weſtwardes of Weſtmonſe is a Bay wherein is Harborough, called Orbag, and to the Eaſtwards of Weſtmonſe lyes two Ilands, the one called Riſbell, and the other the Scatter, and they lie not two leagues from that hauen, and to the ſouthwards of Weſtmonſe there lyeth alſo thrée or foure Ilands called the Gant Ilands, and the vttermoſt of them lyeth 4 leagues off the maine.

Item, from Weſtmonſe to the Rock, the courſe is weſt northweſt 16 leagues, and thrée leagues to the eaſtwards of the Rock is a hauen called Genſwicke, and at the point of the Rock lieth two Ilands, called the Ganet Ilands, & they lie thrée leagues off the Rock, to the weſt ſouthweſtwards.

Item. from the Rock to Snoffall foote, the courſe is north northweſt 12 leagues, & betwéene them is Hamford bay, in the which goeth in two ſounds, the one is Hamford, and the other is called Reblewicke, and in the ſouth part of the Baye is Roſſimers Neſſe, and the North parte is Snoffall foot, Roſſimers Neſſe, and the northwards of the Rock fiue leagues, & Botſum hauen is to the northwards of the Rock 3 leagues.

Item, from Snoffall foot to faire Foreland, the courſe is north 11 leagues, and betwéen them is a great Bay called Snoffall Bay, and thrée leagues to the northweſtward of Snoffall foot in the Bay, is a hauen called Gamlike.

Item, from faire Foreland to Rettle Bay point, the courſe is northeaſt ſixtéen leagues diſtant, & betwéen them in the Bay are theſe ſounds, the next to the Foreland is called Louſie Bay, and is thrée leagues off, & to the northeaſt of it is Anderſſer, and the next Dereſſer, next Northerſſer, then Pigges Holl, and Soundiſſer, which is a ſound that is two leagues ouer: in that ſound is a good harborough called Scotteliſſer, and an Iland called Blunt Iland.

Item, from Rettle bay to the Rag, the courſe is North-Eaſt and by Eaſt fiue leagues diſtant, and betwéene them

are

are these Bayes: first Kettle Bay, then Floudon Baye, next Wolffe Bay, and the rag Bay.

Item, from the Ragge to sound Riall point, the course is east northeast xx. leagues, and betwixt them are these Baies and sounds, there is a Bay six leagues to the Eastwards of the Rag called Organ Bay, and the easter point of that Bay is called the Organ point, and that is the west point of a sound called Langerdall, and within that sound is a harborough called Stingarffer, and the east point of Langerdall is called Shell Nesse, and it is betwixt both points eight leagues, and to the eastwards of Shell Nesse is a sound called Calkerffer, and in the mouth of that sound is two Ilands, the one is called the Barnard, and the other the Scate.

Item, from sound Riall point to Simbernesse, the course is East Northeast ten leagues, and of the mouth of sound Riall lyes an Iland called Gremsi, next sound Riall is flat, and Flatstrand Bay, next is Oxenfer, and it is betwixt it and Simbernesse xxv. leagues.

Item, frō Simbernesse to Langnesse, the course is east and by north 12 leagues, and betwixt them is a blacke bay.

Item, from Langnesse to Watlingfer point, the course is south southeast xx leagues distant, and betwixt them is strond bay and Watlingfer.

Item, from Watlingfer point to Sillie, the course is southwest 15 leagues, and these are betwéene them: first, Rose bay, next Southerfer, and then Redcliffe, not Syllie and in the mouth of Sillie is an Iland called Sillie.

Item, from Silly to the Horne, the course is west southwest 30 leagues off, and betwéene them is first Dofhouse, Rocke Bay, Prie bay, Goderwicke, next Pappe yland which lyeth ½ a league from the shore, and off Doffehouse lyes a rocke fiue leagues off the shore, called the Whales backe.

Item, from the Horne to Ynge, the course is west and by south six leagues, and betwéene them is Ynge bay.

Here

Here followeth breefe notes of Saint Georges channell.

NOw firſt from S. Denis head in Wales, to the Calfe of Pamis is 37 leagues, and at S. Dauis head it floweth Eaſt and Weſt halfe tide, and at the Ile of Pan it floweth ſoutheaſt, and the floud runneth to the Northeaſtwards.

Item, from the Calfe of Pan to the mould of Galloy, the courſe is north and by eaſt 12 leagues diſtant.

Item, from the mould of Galloy, to the mould of Kinter the courſe is north and by eaſt twelue leagues diſtant.

Item, the mould of Kinter and the ſound of Ellie, lie the one from the other North northweſt, and ſouth ſoutheaſt, and are diſtant twelue leagues.

Item, the mould of Kinter and Carles yle lieth ſouth and north, diſtant 6 Leagues, and it floweth there northeaſt.

Item, betwixt Caraway & Cormeck yle, is fiue leagues.

Item, betwéene Cormecke and Dontram fiue leagues, and it floweth there ſouthweſt and by weſt.

Item, betwéene Dentram and the ſound of Ellie is ſixe leagues.

Item, betwéene the ſmall ſound and Dowzet, is foure leagues, and it floweth there weſt ſouthweſt.

Item, betwéen Dowzet and Laſternell is two leagues.

Item, betwéene Laſternell and Abermozicke, is foure leagues, and it floweth there eaſt and weſt.

Item, from the mould of Kinter, all the ſound alongſt vntill ye come to the Lough againſt Abermozick, the floud runneth to the Northwards, and from the great Lough to the northwards, the ebbe ſets out Weſt and the floud eaſt till ye come to the ſound of Moule.

Item, from Abermozick to Rowze Remozy, the courſe

is

is east southeast two leagues.

Item, from Rowbzie Demozie, to Kittles Crosse, the course is nozth noztheast 14 Leagues, and it floweth there east and by south.

Item, betweene the Kittles and Packnelles Castle, is two leagues, and it floweth a seabozd Packnelles Castle, a Nozthwest and by West Wone, and the sloud runneth there to the Nozthwestwards, and the ebbe to the Southeast.

Item, from Packnels castle to Seale Iland, the course is west nozthwest, distant two leagues, and there is a very good road in the East southeast side of Seale yland.

Item, from Seale Iland to Rowze, is tenne Leagues, and the course is Nozth and South, there the sloud runneth to the southwards, till ye come to the nozthwards of Lobcarim, and it floweth there nozthwest.

Item, from Rowbzie to Faire head, the course is Nozth and by east thirtie leagues, there the sloud runneth alongst the coast to the Nozthwards, and the ebbe to the Southwards.

Item, Faire head, and Holbozne head, oz Catnesse lie East Nozthest fize leagues distant, and there it floweth a Southeast and nozthwest moon, and the sloud sets to the nozthwards.

Here followeth the course from Woods Hollom vp to the Narue.

ITem, from Woos Hollom to the Ile of Nargen, the course is East Nozthest, fize Leagues, and there lies a rocke East Nozthest from it, 2 leagues off, at this Iland ye may see Reuell steple East southeast from it, about ten oz twelue miles.

Item, from the Ile of Nargen, to the Ile Hoglund in Finland

Finland side, the course is East northeast 56 leagues, and from Nargen ouer to Finland side, it is not past eight or nine leagues, and all the said coast of Finland, is full of rockes and dangers.

Item, from the yle Hogland to the yle Tuto, the course is southeast 4 leagues, and with that course ye shall goe to the westwards of Tuto.

Item, from Tuto to the Narue, the course is southeast and by east 8 leagues, but in going from Tuto to ẏ Narue-wards, yée must hale Southeast, or southeast and by south, to goe cléere of the sholdes on Ruffeland side, the latitude of the Narue is 60 degrées, and ten minutes.

Item, from the Narue road, the land lieth west vntil ye come as farre as Reuell, it is a faire coast to saile by, and better passing by it then by Finland side or by Hogland, except the wind be northerly.

Item, there is an yland west 12 leagues from ẏ Narue, called Earthollom, the said yle is 2 miles from the maine, there is good road about it, and also there is another yland betwéen Earthollom and the Narue road, that is but eight leagues west from the Narue, and there is good road about it, there is the castle of Keisbrow by it, and in the north side of it is a great ledge of Rockes called the Wrangles, they lie in the midst of the Sound, therefore beware them.

Hereafter followeth a breefe way to shift the Sunne and Moone by memorie.

FIrst, yée haue to consider, that although the moone haue properly but 29 daies, 12 houres and 44 minutes from Coniunction to Coniunction, yet in shifting the Sun and Moone for knowing the tides, it shall not be hurtful to giue her 30 daies iust, onely to auoid fractions or broken numbers in the vse therof. for so small is the error that groweth thereby, that it is not to bée accounted in any one tide, to be annoiance to the Marriner.

Further

Further ye haue to note, that the 32 points of the Compasse containeth in this vle 24 houres oftimes, so that euery point is full ¾ of an houre, or 45 minutes, and euery 24 houres the sun and mone departeth the one from the other 48 minuts, which is a full point and 3 minutes more. And being 48 houres or 2 dates old, then they are 2 points and 6 minuts apart, & after this manner for euery day of her age ye must adde to their apertinent 1 point and 3 minuts vntill thé come to the full, or 15 dates old. And also yee shall note, that from the change to the full, she riseth by day, and hath her hornes to the east wards, and from the full to the change, she hath her hornes to the West wards, so that alwaies her hornes are turned from the Sun, and also at the full, thé is directly against the sunne, as appeareth by the figure following on the other side.

And likewise ye shall note, that continually at the instant of the full, the mone riseth at the present time that the sun goeth down in the opposit or cótrary point, & therfore those that hold opinion, ỳ the mon alwaies riseth at the quarter at 11 of the clocke at non, and at the full at fire of the clock at night, they are much deceiued. For if the sun set at foure of the clocke in winter, he goeth nér the southwest and by west, the mone being then at the full in Cancer, must néds rise at northeast and by east, at the same present houre that the sunne setteth. And many are deceiued in this point, so are there also many mistaken, and oftentimes greatly anoied in another point, & that are those that vse in going with any bard harborough, shold, or land, to set the mone by the compasse, to know the time of the full sea in any place, and this is surely a dangerous practise. For if the mone be in northsigns, as in Gemini or Cancer, and that he seek the full sea on the East or East Southeast, then by setting the mone by the compasse, to know the full sea, hé may misse almost two houres of his tide, and thereby come to a great annoyance, and knoweth not how nor by what meanes it chanceth. Therfore let euery man that shall stand in need of

this

this rule, practise the vse therof by memorie, which is more cõmendable than tables, but if their capacities serue them not to doe it by head, then I wish them to vse rather such tables as are extant for that purpose, vntill they are otherwise able to doe it by memorie. For as the compasse lying in all places horizontally, is imperfect to shewe the true apertiment of the Sun and Mone in the Zodiacke, so likewise by that imperfection, the cõpasse it is at no time a true dial to shew the hour of the day, except for the instant time of the mid day, or directly vnder the Poles of the World, where the Equinoctial is in the horizon, or els in the Equinoctiall terms, except the Flie of the cõpasse be lifted vp as the Equinoctiall is eleuated in the latitude, where the experience is made. And this is most found in Sommer time when the Sun is in north signes, as in Cancer or Gemini, at which time it is almost 8 of the clocke before the Sunne come to the east point of the compasse, yet it is commonly counted with many, that an east sunne by the compasse is alwaies ix. of the clock in the morning, and a west Sun to be 6 of the clocke at afternone, and so consequently for all the other points of the compasse. But all this error cõmeth by the horizontall lying of the Flie of the Compasse, as I before haue said. And because the imperfection to the compasse is cause of the error in reckoning the tides, by setting the moon with it by the eie, therfore I wish no man to vse it to that purpose, but to recken their apertiment by memory or by tables as I haue before said. And further here is to be noted, that the common compasse being set ½ a point to the eastwards of the true Meridian of any place, as some compasses are almost a whole point, then I lay by that Compasse where the North point so varieth from the true Meridian of the place, so much shall it be vncertaine to finde out the houre of midday or none, yet many make not obseruation of the Sunnes meridian altitude, vntill he be at south by this varied compasse, and then is the Sunne past the meridian instance, and his altitude somwhat decreased.

And

And the more the compasse is varied to the eastwards, the more shal the Suns altitude be decreased when he is come to that point, and as the south of the compasse do make difference from the true Meridian in the Horizon, so doth all the other points in like proportion from their proper place, and likewise as the varying compasse is the onely impediment hereof, so it is likewise in vsing, it being varied: imperfect to know the appertinent of the Sun and Mone by the point shewed in the horizon. Therefore for the easier vnderstanding of the willing learner, I haue hereafter set downe in plaine sort a compasse Fig. and the maner how to know the appertinent by memorie, & how many points and minutes the Sunne and Mone shall be apart, for euerie particular day of her age.

Here

Here followeth the order of your compaſſe, that is, to know your points both with the Sun and againſt the Sun, and ſo to begin at the north point as hereafter followeth.

North, north and by eaſt, north northeaſt, northeaſt and by north, Northeaſt, northeaſt and by eaſt, eaſt northeaſt, Eaſt and by north, Eaſt, eaſt and by ſouth, eaſt ſoutheaſt, ſoutheaſt and by eaſt, ſoutheaſt, ſoutheaſt and by ſouth, ſouth ſoutheaſt, ſouth and by eaſt, South, ſouthe by weſt, ſouth ſouthweſt, ſouthweſt and by ſouth, ſouthweſt, ſouthweſt and by weſt, weſt ſouthweſt, weſt & by ſouth, Weſt, weſt and by north, weſt northweſt, northweſt and by weſt, northweſt, northweſt and by north, north northweſt, north and by weſt northe.

Thus it is ſaid with the Sunne, and here goeth againſt the Sunne. North, north and by weſt, north northweſt, and ſo forth contrariwiſe.

And thus muſt you learne to ſay your compaſſe both with the ſunne and againſt the ſunne.

Now you haue learned your Compaſſe with the Sunne and againſt the Sun perfectly, you ſhall learne to bring 32 to 24, as hereafter followeth in this booke.

Here is mentioned before you your compaſſe, wherin is 32 points: alſo you haue to euery point 45 minutes, and to your 32 points is 24 houres, and to your 25 houres there is 1540 minutes: alſo your 32 points is not an houre a peece, for they lacke vi. minutes a peece of an houre. Alſo you ſhall take out of your 32 points, viii. points, ſo there reſteth behind xxiiii. points, the which xxiiii. points muſt be brought into 24 houres, you haue mentioned here before your compaſſe, wherein is 32 points. Alſo you haue here mentioned your 24 points, and alſo your 8 points: now for to bring your 24 points to 24 houres, you haue to euerie one of your 24 pints 45 minutes a peece, and ſo they lacke

45 minutes apece of an houre. Now for to make the xviii. points xviii. houres, you haue 8 points which you did take out of your 32 points: also these 8 points must be parted into 24 parts to make the 24 points xviii. houres. Also you haue to euery one of your 24 points 45 minutes, the which 45 minutes is ¾ quarters of an houre. Also you haue to euerie one of your 8 points 45 minutes apece, and to your 8 points there is vi houres, and to your vi houres, there is 18 score minutes: all these 18 score minutes must be parted into 24 parts, and to euery part 45 minutes, and your 18 score minutes is parted, now is giue to euery one of your 24 points 15 minutes, and that shall make euery point an houre, and 45 minutes and 15 minutes makes 60 minutes, and 60 minutes is an houre, and so your 24 points is 24 houres, so that 8 points maketh the 24 points 24 houres, al that 8 points maketh your 32 points 24 houres, and so giue to euery 4 points 3 houres through your whole compasse, and so you haue in your 32 points 24 houres, and you haue 24 houres 1440 minutes, and this is called the

bringing of your thirtie two points to twentie foure houres, and your thirtie two to twentie foure.

Particular

Particular notes from the change to the full, to know how many points and minuts the Sunne and Moone are apart, during which time, the Moone seemeth by the course of the diurnall motion to bee all behind the Sunne. Neuertheleſſe, by her proper motion in the Zodiake, being ſwifter than the Sunne, ſhe goeth continually before him, vntill the inſtant of the next coniunction or change.

Firſt, at 1 day old, the Sunne and Moone are 1 point and 3 minutes aſunder, the Moone ſeemeth behind the Sunne to the eaſt wards, and this vnto the full.
At 2 daies old, they are 2 points and 6 minutes aſunder.
At 3 daies olde, they are 3 points and 9 minutes aſunder.
At 4 daies old, they are 4 points and 12 minutes aſunder.
At 5 daies old, they are 5 points and 15 minutes aſunder.
At 6 daies old, they are 6 points and 18 minutes aſunder.
At 7 daies olde, they are 7 points and 21 minutes aſunder.
At 8 daies olde, they are 8 points and 24 minutes aſunder.
At 9 daies olde, they are 9 points and 27 minutes aſunder.
At 10 daies old, they are 10 points and 30 minutes aſunder.
At 11 daies old, they are 11 points and 33 minutes aſunder.
At 12 daies old, they are 12 points and 36 minuts aſunder.
At 13 daies old, they are 13 points and 39 minuts aſunder.
At 14 daies old, they are 14 points and 40 minuts aſunder.
At 15 daies old, they are 16 points and iuſt aſunder, the one directly againſt the other, and then is the moone at the full, vntill which time ye muſt reckon the moone alwaies to bee ſo many points behind the ſunne, as is aboue expreſſed.

Now here followeth the apertiment of the Sunne and Moone, from the full vntill the change, in all which time the Moone is to be reckoned before the Sunne.

ITem, at 16 dates old, the Sun and Moone are 14 points and 42 minutes asunder, the Moone seming before the Sunne to the westwards.
At 17 dates old, they are 13 points and 39 minuts asunder.
At 18 dates old, they are 12 points and 36 minuts asunder.
At 19 dates old, they are 11 points and 33 minuts asunder.
At 20 dates old, they are 10 points and 30 minuts asunder.
At 21 dates old, they are 9 points and 27 minutes asunder.
At 22 dates old, they are 8 points and 24 minutes asunder.
At 23 dates old, they are 7 points and 21 minutes asunder.
At 24 dates old, they are 6 points and 18 minutes asunder.
At 25 dates old, they are 5 points and 15 minutes asunder.
At 26 dates old, they are 4 points and 12 minutes asunder.
At 27 dates old, they are 3 points and 9 minutes asunder.
At 28 dates old, they are 2 points and 6 minutes asunder.
At 29 dates old, they are 1 points and 3 minutes asunder.
At 30 dates is the Coniunction of the Sunne and Moone.

Now when ye know by these rules before the wod how many points the sun and moon are apart, and where she be before or behind the Sunne, then is easily knowne by the course of the sunne, the houre and minut that the moon shal come in any point of the compasse, where ye desire to know the houre of the full sea, according to her age, as hereafter follo weth to make it plaine by example.

An

An Example.

When the Moone is 10 dates old, I desire to know at what houre the mon commeth to the south southeast to make full Sea at Calis, or in any other place where it floweth on that point, I say then tenne dayes of her age sheweth her to be ten points, and three times ten minutes from the sunne, and behind him. Now for seeking of the houre of the full sea, the moone being at south southeast, you must reckon the sun to bee ten points, and thirtie minutes before her to the Westwards which falleth on the West point, and three minutes to the northwards. And therfore the Sun being on that point, and 30 minuts to the Northwards of the West, I say the full sea shall be at fire of the clocke 30 minuts at Calis, and in all other places where a South southeast Moone makes a full sea, at the age of the moone.

Another Example.

When the moone is 18 dates old being before the sun, I desire to know the houre of the full sea, where an East moone makes a high water. I consider that the moone being but 18 dates old, there is yet 12 dates of her age to come, which sheweth the Moone to bee 12 points, and 30 minutes from the sunne, and before him the Moone then being at the east, the sun must be 12 points and 36 minutes behind her, which is at northwest & 46 minuts to the westwards, is the full sea, where it floweth east or west, and the moone 18 dates old, shall bee at 8 of the clocke 24 minutes, and by this computation is easily found in all places, and every point of the compasse, the time of the full sea or high water, the age of the moone being knowne, as is before declared.

Hereafter followeth the manner how to know the houre of the night by the Guards

by knowing on what point of the compasse they shall be at midnight, euery fifteene day thorow out the whole yeere.

Marke you must vnderstand, for the certain knowing of the points of the Compasse, that North is alwaies to be vnderstood directly ouer or aboue the North starre, and South vnder, East as you behold the starre at the right hand wards, and West to the left hand, the Guard seeme to goe about against the Sunne laterally comming from East to North, and from North to west, to south, and so round, euery three months of the yeere occupying one quarter of the compasse, as followeth.

January, February, and March occupieth the North-east quarter.

Aprill, May, and June the northwest quarter.

July, August and September, the Southwest quarter.

October, November, and December, the Southeast quarter.

And although I haue onely shewed the houre of ỹ night by Guards or little Bear, yet the like also is to be knowne by any other notable fixed starre that is neere the Pole, because the fixed starres contained within the constellations kéep alwaies one equidistant motion from the Pole, without any great varietie, mouing alwaies aboue the Pole in 24 houres, euery one in his proper Circle, according to the diurnall motion. So that the point or place considered that they occupie euery moneth at midnight, may also easily be knowne the other houres of the night, in reckoning

euery

euerie point to bée ¼ of an houre of time, and although in this rule for the houre of the night, by the Gward is some imperfection or errour, growing by our view beeing vpon the face or superficies of the earth or water, yet so small is the error, and so great the benefit of the houre of the night, that I haue either thought necessarie to set it downe with that error, than to omit it and lack the benefit and vse therof. And here I haue occasion giuen me somewhat to speak of them that haue written against mariners of their grosse iudgements, and erroneous rules, promising generall reformation with new Instruments, which I long haue desired and daily looke for to be extant. I confesse the Compasse which is the chiefe Instrument for Nauigation, to be most erroneous and variable by the naturall propertie receiued of the Stone: as also in the Horizontall lying of the Flée, for some vses, yet necessitie causeth vs to vse it, because wée may by no meanes finde better, nor without it are able to helpe our selues in any Nauigation. Also the Marine plats commonly made for the sea Mariners vse, I acknowledge to be verie erroneous, and farre from the true shape of the Globe or round bodie, yet I may not preferre the vse of the Globe in nauigation before it for sundry causes, both for want of true courses, and also by reason of the variation, and therfore all such rules and Instruments of Nauigation be they neuer so erroneous and false, yet of necessitie they are tollerable and not to be omitted, except it be possible either to reforme the olde, or to make newe more exact.

Now further to our former purpose for more plaine vnderstanding therof, I will set downe where and on what point of the Compasse the Gwards are found at midnight euerie xv. dates through the whole yeere, as hereafter followeth: and for the better vnderstanding, I haue here set the Flée of the Compasse with all the points present.

¶ Hereafter is shewed where the Guards are at midnight every month in the yeere.

I. The 15 day of Jan. the Guards are at east at midnight
The end of Jan, east & by north northerly at midnight.

F. The 15 of Februarie at northeast & by east at midnight.
The end of Februarie at northeast at midnight.

M. The 15 of March at northeast & by North northerly at midnight.
The end of March north & by east easterly at midnight.

A. The 15 of Aprill at north midnight. (at midnight.
The end of Aprill, the Guards north & by west westerly

M. The 15 of May at northwest and by north at midnight.
The end of May at northwest & by north at midnight.

I. The 15 of June northwest & by west Guards midnight.
The end of June at west & by North northerly Guards (midnight.

I. The 15 of July at west Guards at midnight.
The end of July at west and by south southerly at mid.

A. The 15 of August at southwest & by west westerly at mid.
The end of August the Guards southwest at midnight.

S. The 15 of Sept. at southwest & by south southerly at mid
The end of September at south & by west westerly mid.

O. The 15 of October a south Guard is then midnight.
The end of October at south & by east easterly midnight

N. The 15 of November at southeast & by south southerly mid.
The end of November at southeast, then it is (midnight.

D. The 15 of December at southeast ¼ by east easterly mid.
The end of December at east ¼ by south southerly mid.

Now, when you know on what point of the Compasse the Guards are alwaies at midnight, then may ye by it also know the houres before or after midnight, alway reckoning for euerie point that they shall lacke of the midnight point, ½ of an houre, and for euery point that you shall find them to bee past the midnight point likewise of an ½ houre, as for example.

Example.

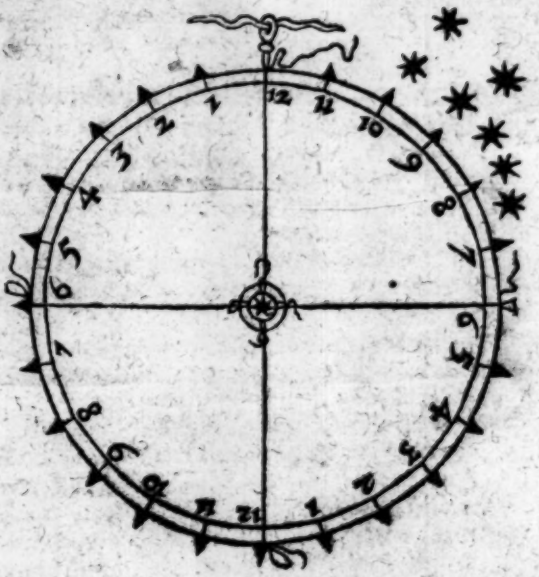
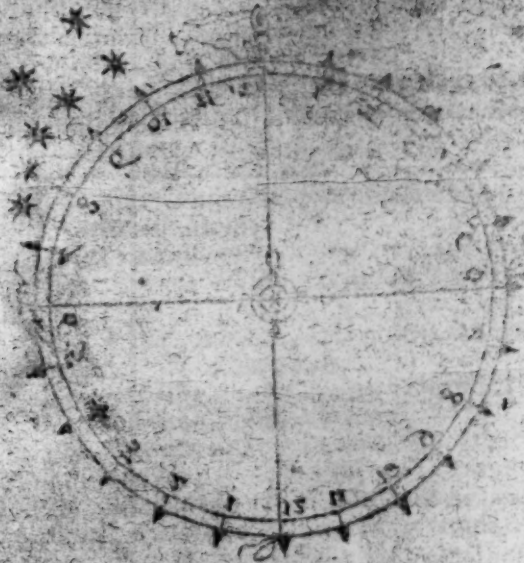
The 15 of Ianuarie, the Guards are at east at midnight, if then ye find the at southeast, which is foure points short from the East, that sheweth it to bee 4 times ½ of an houre before midnight, which is nine of the clock in the euening.

If yee find them past the East point, looke how many points they are past, so many times ½ of an houre is it past midnight, and this is a generall rule for euery moneth in the yeere. If the very same day of the moneth be not here expressed, which you shall then occupie, then take the middest or the end of the same month that is next vnto the same day, and so the error cannot be great.

The houre of the night is also knowne by the Guards or any other star neere vnto the north pole, by diuers sorts of instruments made to that vse, some deuided as the compasse into 32 points, thereby reckoning ½ of an houre for euery point, others deuided into 24 houres, as this Instrument following, which is to bee made of a Hope of mettall deuided into 24 houres, euery houre hauing a little pinne, that it may bee felt in the night, when it cannot bee seene to number the houres, being deuided in foure equall parts, ye shall make fast a thred in euery quarter thereof, and the 4 threds, the other 4 ends of them shal be fastened to a ring in the middest of the Instrument through the which yee shall [illegible] a

reasonable

reſonable diſtance from your eie, ye ſhal haue the Gyuards directly with the pinnes in the Hope, at ſuch houres as is numbred vnder the pin. But it is neceſſarie that ye know by memorie (as I haue before ſhewed) what point thoſe ſtarres ſhall be on at mydnight: and thus it ſerueth for any ſtarre nere the Pole.



FINIS.